款

起

九龍紅磡湖光街7至10號 電話:3-330331

起

間。 《本報北京十四日專電》本報記者今天從中國軍方獲悉。由一艘。 《本報北京十四日專電》本報記者今天從中國軍方獲悉。由一艘

兩艦官兵五百餘

程萬餘海里

或

日內訪問 南亞三國的中國學彈驅逐艦《上圖》和綜合補給艦《下海軍的軍艦曾到中國上海進行友好訪問,一些國家的海軍也頻頻邀請我國海軍的軍艦曾到中國上海進行友好訪問,一些國家的海軍也頻頻邀請我國海海軍的軍艦曾到中國上海進行友好訪問,一些國家的海軍也頻頻邀請我國海海軍的軍團軍的一位官員說,「這次中國海軍編隊出訪南亞三國,旨在增進中內訪問南亞三國的一位官員說,「這次中國海軍編隊的首次出訪,共有官兵五百一十萬月中國實行開放政策以來,海軍編隊的首次出訪,共有官兵五百一十

可

由導彈驅

和補給

孔孟一派的儒家學説,雖然〈丙〉流傳已久的儒家仁義

3·7145110 地址·九龍窩打 Telex: 48300

加印廣告·送禮佳品·出口內 應義智唱·認事淨籍·日曆抬 電義智唱·認事淨籍·日曆抬 香港美利貿易 香港總公司:5-418005 5-416 九龍分公司:3-7701808 3-77

聖誕四 菱涌大連排道42-46號員 二期十二樓F座 Tel:

342 Hennessy Road Hong Kong

號三十六百四千九萬二第 號二四三道詩尼軒港香:址地 七至一八一七五七:機總話電

元壹幣港售零 張大七紙出日今 印承司公限有務印利有港香

香港買單・國內提貨

各多類別單頭像似・大式俱備 國內陳列地縣

<sup>恩</sup>婦幕

香港→福州 香港→厦門 香港→泉州 文錦波 過隔 

# 富嘉工業大厦

香港仔大道234號(香港仔中心對面)

區內罕有小型廠房每單位設獨立厠所 面積由694方呎至全層12,262方呎 每單位僅售225,000元起

86年中建築完成

交通利便

十多線巴士來往港九新界。

香港仔隧道連接海底隧道、東區走廊 及港島北部公路網.

• 香港仔海傍新路經已完成 , 貨運更為 便捷,

地點特佳

• 位於香港仔市中心地帶,面對香港仔 中心,附近工商業大厦、汽車維修廠

及陳列室等林立. 區內多座大型屋邨,工源充足。 設計實用

• 樓面間隔方正,光線充足. • 大厦樓高二十六層,裝置載重一萬磅 貨梯一部,四仟四百磅貨梯四部.

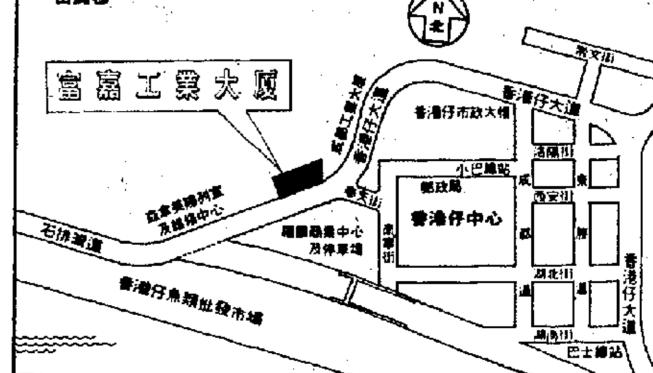
• 地下設有停車場、貨物起卸平台。

• 專業人士管理,安全妥善.

長江實業地產代理有限公司

地盤舊樓處 假日照常辦公 電話:5-559258





蘇籲削

並不包括有關難類和銅入口的條款。限制紡織品立法。可是,衆院的議案,上月,衆院通過一項甚至更嚴厲的法,在参院通過後,現正移交衆院。會限制亞洲紡織品、難類和銅入口的立

各國促里根遵守諾言 油 界 が表現列

美國衆議院已於十月十日通過了類似法案。兩院聯席會議將就法案的兩個文本進行磋商,以便國會在去年的水平上,明、後兩年每年僅能增加百分之一。「、菲律賓、印度、泰國、印度尼西亞、新加坡、中國和巴西等九國今年對美國的紡織品和成衣出口( 道一法案除決定大幅度削減台灣、南朝鮮、香港等地的紡織品和成衣進口外,還決定把日本、巴基 -三日電】美國参議院今晚以六十票對三十

制危害五

還包括鞋鍋條款 限制紡織品法案



CONCORDSHIP 廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線

航運公會會員歷25年川航本線 FORTUNE RUNNER DWT 4300

十一月廿九日落貨

十一月三十日開行

直放:亞庇、古晉、詩巫 • 大宗木材,化肥,水泥,蠲臟,

米禮,煤斤等可派專輪隨時承運 <sup>總代理</sup>·東安海運有限公司 香港干諾道中130號減值大厦601室 電話: 5-447032-5 電訊: HX75311

間的分歧。 同的分歧。 同的分歧。 同的分歧。 同的分歧。 同的分歧。 同的分歧。 同的分歧。 同的分歧。 同的分歧。 一名高級官員昨天說,里根相信,會議 一名高級官員昨天說,里根相信,會議 一名高級官員昨天說,里根相信,會議 一名高級官員昨天說,里根相信,會議 一名高級官員昨天說,里根相信,會議 一名高級官員昨天說,里根相信,會議 一名高級官員昨天說,里根相信,會議 一名高級官員昨天說,里根相信,會議 一名高級官員昨天說,可能在限武方面産 有助於驅除部分蘇聯領導人對美國的錯誤者 可則對面會議。 視電

織工業對美國西南部和新英格蘭地區特別重要幾乎美國所有五十個州都有紡織製造業。但是

人唐尼悉亞利大澳,日四十月一十 。天衝燄火,火大生發店食園香瑞街

表示首腦會上將做有成果了

有成果的工作。
有成果的工作。
大空軍事化艺場。

(社聯美)

香港至美國(東西岸)貨棚航線

、西雅圖、斯托頓、歷治門、聖地牙哥及温哥華 B.

西岸。碣省、長堤、渥倫、三藩市、砵崙、大科馬、朗非路

東岸:紐約、波士頓、貴城、巴爾的摩、諾福克、沙灣拿、

新加州丸 SHIN-KASHU MARU 8946A 16/11 17/11

香港至北美太平洋航線

海洋司令 OCEAN COMMANDER V2E 25/11 26/11

海臺翡翠 NEPTUNE EMERALD V2É 9/12 10/12

ASIAN JADE V57

香港至波斯消貨櫃航線

直載:▲刀彈、▲建文、▲科威特、巴林、RIYADH(鑑

兼收貨櫃往星加坡

RJAH、阿布打比·(有·岩不去巴林)

禮▲TOKYO BRIDGE V1

OASIS ALTAIR V1

TOHGO MARU Y48

總代理:山下新日本汽船(量)有限公司

地址:金銭道95號統一中心16樓B座

電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線)

賽獨碼頭對事處電話 \* 0-260459,0-226211

澳門代理:世獨行有限公司

**他記商業大廈405室 電話 1 89180 + 84565** 

進文), MINA QABOOS, 多哈(經刁拜)SHA-

香港至澳洲貨櫃航線

▲AUSTRALIAN ENTERPRISE V90

ORIENTAL AMBASSADOR V56

兼收陸橋貨往墨西哥灣及大西洋港口

米州丸 BEISHU MARU 4170A

直就:雷泉、墨蘭等、布里斯班

東方大使

(有▲者不去布里斯班)

太陽神 JAPAN APOLLO 4265A

山新丸 YAMASHIN MARU 4333A

Japan Line **美國西岸貨櫃航線** 

| 4170 | 1 /12 | 30/11

4285 8/12 7/12

4838 | 16/12 | 14/12

NON-CONFERENCE, INDEPENDENT DIRECT TO: LOS ANGELES, OAKLAND (IPI/MLB ALSO ACCEPTABLE) CY : Modern Terminals Ltd. Tel : NT-0226211 CFS : Shun Fat Godown, Tel : 3-7178899, 3-7271888 24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon,

| VOY | CF3 | CY | Eta/d 新加州丸 SHIN-KASHU MARU 3946 | 15/11 | 16/11 | 17/11 米州丸 BEISHU MARU | 4170 | 29/11 | 30/11 | 1/12 太陽神 JAPAN APOLLO 4265 | 6/12 | 7/12 | 8/12 4338 | 13/12 | 14/12 | 15/12 山新丸 YAMASHIN MARU ATLANTIC : NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH. (Conference Member).

PACIFIC NORTH WEST . VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND. EAST CANADA . ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO. | VOY | Eta/d | Closing 1 3946 | 17/11 | 18/11

新加州丸 SHIN-KASHU MARU 米州丸 BEISHU MARU 太陽神 JAPAN APOLLO 山新北 YAMASHIN MARU 加勒比海航褲

VESSEL · CURACAO, ARUBA, LA GUAIRA, SANTO DOMINGO. (FCL) CONTAINER AVAIL-ABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.

貸倉裁貨時間:十二月十日下午五時 中阳美机碱 VESSEL

直航: ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRIS-TOBAL) (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL) 兼收貨箱 (FCL) CONTAL NER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT. 貨倉截貨時間:十二月十日下午五時

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEANSHIPPING LTD. 14th Floor, Euro TradeCentre歐陸貿易中心14樓 香港干諾道中13-14號 Tel.5-216461(6 Lines) 收貨站: 迅發貨倉油塘地段 TEL: K-7271888 高輝道24號TEL.K-7179988

教貨日期 開行

7/12 8/12

14/12 15/12

截貸日期 開行

截貨日期 開行

17/11 19/11

2/12 4/12

7/12 9/12

截貨日期 開行

21/11 23/11

4/12 6/12

13/12 15/12

五六五六五 七〇四二二九〇四七五

~○五○○

新系新素

八日落資產放一十日開行產放 大厦1004室

船名

8506 18/11 19/11 稳代理:快航船務代理有限公司 南海都城利街8-10號 有港國沿台大厦三字樓 國話(5-255191(大阪)

TELEXISTION EXPOS HX



航 次 截貨 開航



第53航次

國科學大 | 藥總局優質產品 毎金HK\$68.-

一司

中國知識分子多數愛國不要草案放寬公民申請出國條件提

女怕他們不 回來規定審批時間

優點可

一敲許

絲稱讚

上餘岛蒙個人 千計,國 的株,山省士 斤的今一 大株已區的介據以山年半

員酒調名多百六訓培

港

公

京

習研酒洋行舉

在和怡

,但他們對祖先之邦 簡加入了居住地國籍 華人應有適當照顧。 華人應有適當照顧。

日四初月十年丑乙曆農

經營的北京吉普車有限公司生產約里型高輔的目標。 一個公司在今後五年的規劃是,第一步,一九八五年,即 一進技術,來件組裝,推出新產品,熟悉和掌握新技術。第二年 一進技術,來件組裝,推出新產品,熟悉和掌握新技術。第二年 一進技術,來件組裝,推出新產品,熟悉和掌握新技術。第二年 一進技術,來件組裝,推出新產品,熟悉和掌握新技術。第二年 一進技術,來件組裝,推出新產品,熟悉和掌握新技術。第二年 一個公司在今後五年的規劃是,第一步,一九八五年,即 一世,五年內,到一九九〇年達到年產汽車四萬輔的目標。

中美合產吉酱車成搶手貨

Jap 美國西岸 NON-CONFERENCE

DIRECT TO LOS AN (IPI/MLB ALSO AC CY . Modern Terminals CFS · Shun Fat Godown, 24 Ko Fai Road, Ya

新加州丸 SHIN-KASHU MARU 米州丸 BRISHU MARU 太陽神 JAPAN APOLLO 山新丸 YAMASHIN MARU ATLANTIC : NEW YORK, BOS BALTIMORE, NORPOLK, SAV. (Conference Member) Pacific North West - var

Kast Canada . St. John M 新加州丸 SHIN-KASHU MARU 米州丸 BEISHU MARU 太陽神 JAPAN APOLLO

CURACAO, ARUBA INDUCEMENT.

A VESSEL

DOMINGO, (FCL) ABLE FOR ALL P 貨倉裁貨時間:十二

VESSEL

山新丸 YAMASHIN MARU

加勒比海航線

直航: ACAPULCO, MAN QUETZAL, ACAJ

CALDERA, (SAN TOBAL) (PANA CRISTOBAL) 兼收 NER AVAILABLE SUBJECT TO IND 貨倉裁貨時間:十二

汎洋航運有 TRANS-OCEANS 14th Floor, Euro TradeC 香港干諾道中13-14號 Tel. 收貨站;迅發貨倉油塘地段

. #

高焊道24號TEL.K

一十年五八九一 利益。

米放寬公民申請出國條件規定審批時間

分子多數愛國不要

優點

H

山敞許

中國姓氏知多少?

一個可以抗肝癌

定規壓十千遵應

★ 坐骨神經痛

★ 腰腿疼痛

★ 腰肌勞損

★ 骨質增生

函貨公司 藥行有售

性骨關節炎

購買時請

認明金鹿商標

5-462741 5-462745

境法

中成藥出口應遵守,旅客攜帶和個人郵

或

欄

顷

本品會獲中國科學大會科技成果獎

급.

jo

司

主義。審議中,許多限期拖延,減少官僚時間,直樣可防止無一二、規定了審批

八大常委熱烈討論

功能主治:

濃縮膠囊

〇開末大本帝止全《了,宫华〇始亡典》命再會永三當中後年慢軼》份令遭得樂、時曾的,後不以大四的發嘉

樹植山百逾魯

是來自閩粤移民,故劇中不少場景需到這兩民不可分割的血綠關係,台灣同胞祖先大多祖主唱。該劇只從歷史上引證台灣和大陸人》作曲,阿原谊次來穗,遼邀請了歌星吕念

國科學院資深專家設計監圖,與建模擬明滑教聖墓附近劃出一塊地供拍片之用,聘請中



·有調節平衡血壓的特殊療效 · 對病後或產後失調等症能迅速恢 復元氣增强體力

從大亞中提取德

黃酮精製而成

心乐吃

心病、高血壓高效新藥

公兵北

**適應:** 心紋痛、

高血壓引

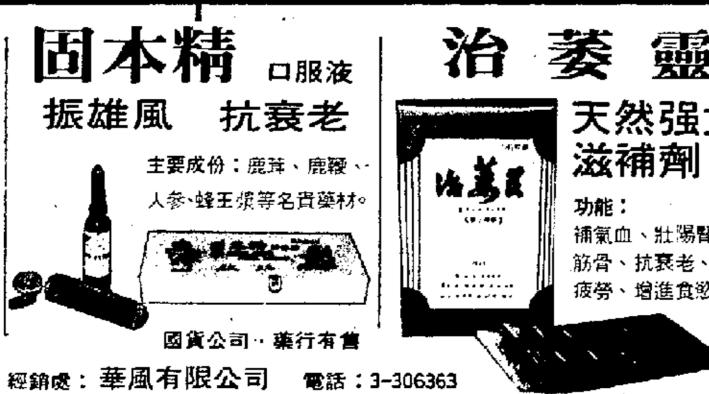
起的頭痛

、眩暈、

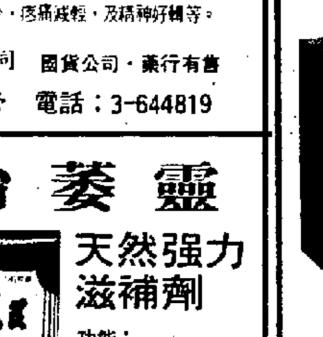
失眠、血 管阻塞、

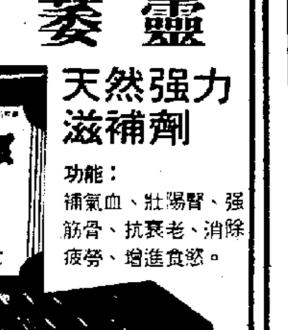
黱固醇過

本品是採用中草藥石上柏等提揀纏 縮而成・無副作用・臨床試驗證明 治療體內腫瘤・可以使患者腫塊瘤 廣東省製菓工業公司 園貨公司・菓行有售 廣興隆貿易公司 經營 經銷處:達捷有限公司 電話:3-312747



電話:3-306363







幼皆宜於用·為家庭保健貪療 佳品·常飲可預防抗驅疾病。

五花茶冲劑 清熱去漢、消滯、調理膳胃 國貨公司、葯房均售 電話:5-7905028 分銷處:香港大鵬公司 電話:3-883533

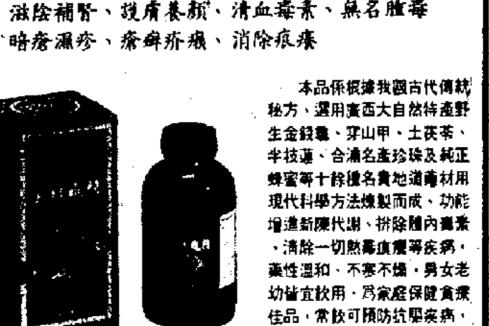
髙濃縮



勁 ER JE 電話:3-644819

補腰盆髓 力不從心。 精神不振。 國貨公司 藥房有數

廣西梧州特產 **房西播州市拉江製華**飯 百病除清 滋陰補腎、護盾養顏、清血毒素、無名腫毒



容顔整翼・青春常駐・金壽廷・

**總經銷:得力生貿易公司** 

W

(中華人民共和國蔚典處方) 止頭痛,功效快 主 偏頭痛、偏頭風 治 緊張性頭痛 純中薬製 血管性頭痛 頸膊肌肉疼痛 神經痛 國貨公司・药行有額 純中藥治療腫瘤頑疾 消瘤片 消疮片 是治療各類神經衰弱的珍貴補品

本品因供不應求。曾一時斷市, 現新貨源源供應,請廣大用戶垂注。

藥行均售

國貨公司

地區為該劇選景。
一時代建築的「電視村」,並將保留作旅遊區時代建築的「電視村」,並將保留作旅遊區

副總經理潘梁指出

新增董事年富力

强

深信光大集團將會有更好發展

其港查整. : 後島由檢 接區由大大

醒目

葬

至炳左,兄 十凋右他許 二仍離於炳據

田

遭

香港已經成為國際金融中心,這已是舉大鄉區,有利於香港五百萬人民促使香港的經濟更的地位,有利於亞太地區的經濟建設,當然更重要的地位,有利於亞太地區的經濟建設,當然更重要的於西方國家利用它與亞太地區的經濟發展,有利於西方國家利用它與亞太地區各國的經濟發展,有利於西方國家利用它與亞太地區各國的經濟發展,有利於西方國家利用它與亞太地區各國的經濟發展,有利於西方國家利用它與亞太地區各國的經濟發展,有利於西方國家利用它與亞太地區各國的經濟發展,有利於西港五百萬人民促使香港的經濟發展,有利利德多數學。

正與



近照香港郵政總局信箱八七〇八號幣十萬至廿萬。有意者請寄詳細優寫有直接海外客路及實際經驗。年 化工 糧油食品 口 經理

中國貿易出

\*\*

## 地鐵公司總部,受到地鐵主席李敦、總經理上午代表團在灣仔華灣大厦頂樓設宴回請參加上午代表團在灣仔華灣大厦頂樓設宴回請參加了時港邊境例會」的港府官員。「專港邊境例會」的港府官員。「專港邊境例會」的港府官員。「專港邊境例會」的港府官員。「專港邊境例會」的港府官員。「專港邊境例會」的港府官員。「專港邊境例會」的港府官員。 粤 晚上設宴回請 表團續 | 參觀訪問

官員

電話:661445

電傳:36603 MAXIM HX

批發

上海本共東

展覽期內

惠購傢俬

加送年曆

送完即

特别展出

店

賓

館房

裝

全新品種

全港獨有

全面平

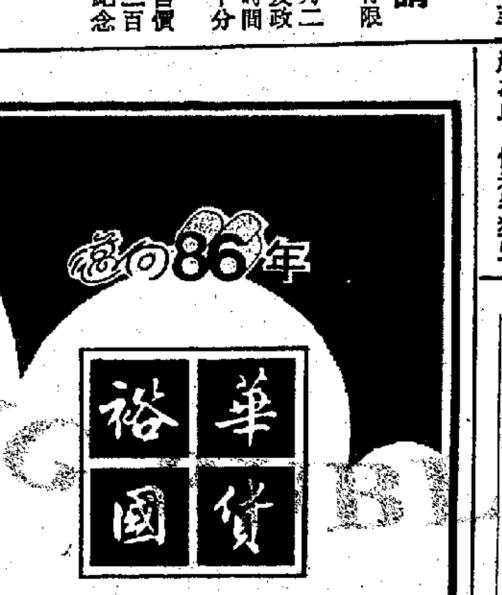
司

零小一十

· 合議選決定由王光 · 合議選決定由王光

經理潛操昨該光大新發展中國光大集團有限公司關鍵

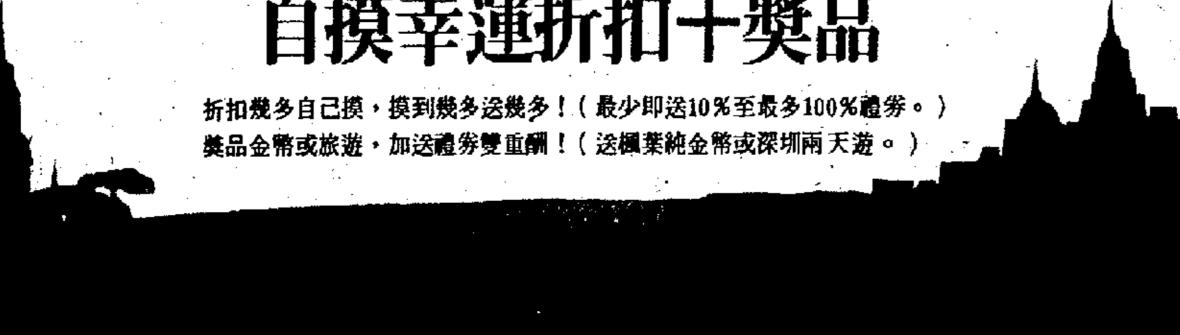
間金舗



徳福店 總公司 鐵佐敦站六樓展覽場 ?龍灣站德福商場

裕華國貨服務大家第廿七年盛大酬賓

折扣幾多自己模,模到幾多送幾多!(最少即送10%至最多100%體券。



#### 議 會 爲會

#### 集大光 台 導

董常任等時新李. 英光王 

四有限公司自開辦以來,業 副總經理潘梁昨日下午接受 副總經理潘梁昨日下午接受 副總經理潘梁昨日下午接受 圖有限公司自開辦以來,業 圖有限公司自開辦以來,業

\$P\$小许炳鸿其後亦因犯刑事罪所凋更被許炳雅持刀斬傷。 许州凋與并炳雅兩人自小就不和。

香港舉行了會議。董事應伊利、李新時出席了會議。公司董事長王光英的提議和主持下,公司董事會於十一月一分司建立了業務渠道。公司的工作人員亦由初創時期的二、三司建立了業務渠道。公司的工作人員亦由初創時期的二、三丁業務聯繫,和內地大部分省、自治區、市以及國家各部至了業務聯繫,和內地大部分省、自治區、市以及國家各部至了業務聯繫,和內地大部分省、自治區、市以及國家各部至

級亡毛出有 牆上, 。,毡口多壁血發 於蓋腔處,泊現營 長旁外刀頸中許員 者





調查工作異常費力· 炳雅又是變啞人,故

· 數百名住客一度疏 五個住宅單位被波及 五個住宅單位被波及 ,兩名男女受**伤**。 道昨晚有私家車失事 放及隔鄰兩木屋。 高木屋的二樓廚房, 高木屋的二樓廚房, 為半小時後將火撲滅

三半 135.00 

117.00 135.00 95.00

220.00 和平图都有限公司 總經銷 Peace Book calta

香港中環德輔道中71號 永安集團大厦901-903室 電話:5-647702

和平圖書有限公司讀者服務中心專爲收訂

九**稳尖沙呾加連威老道東海中心** G 14-15 電話:3-876820

港九各大書店均有代訂

版四第

椅摒高度斜度可自動調較, 椅座自動氣壓調節。 英記夾萬傢俬有限公司

就履年

作而《刊特念紀年週五十八會商總華中港香》為—— 長事量副行銀國中

紙業商會 **會員大會,議刊** 程如次:

歌

當局現正積極尋求解決辦法,但不承認當局處理追個問題: 林邨明年底可供入住,但其對面兩所造成嚴重污染的金屬:

西德椅皇

好角流布的147效治下,與行為土打運178数地下 供效過201次(基金條即特的控制),实沙阳東級 原价通63條何與中心中槽120-128数(大定復期 形的性例 衛族:5-728553, 3-678161

經理

由政府化驗師從一九八五年二月至七月期間 所收集的樣本中測定 尼古丁(華克/母枝)。 無油含量低(0-10毫克) 卡爾登薄荷世校裝力 卡爾登七校裝 † 跨夏嘉路廿校裝 † 0.1 0.8 0.7 特酪時運计校裝 有裝飾邊臣廿枝裝 藤建臣廿校装十 特長蘇沙蘇廿校装十 西沙蒙廿枝莊十 時運出被裝 † 第三個五七枝裝 **耐量蒸**頓 1 校选 1 卡地亞書煙廿枝裝 西醫華海灣世校裝 四條時運廿枝裝力 孤難し校装す 特長溫載廿校裝

雪小一十

特配馬賈路台校裝士

跨總督 1 校装 † 能珍妮 1 校装 †

特長蘇繼線輸出校裝十

萬事發廿枝裝 美女淵灣廿校装 麥班遜廿枝裝十 銀輝廿枝裝 業事門建室廿板装 薄荷養書路廿枝裝 JPS 廿枝裝 † 確牌计校装 † 便盒健牌计校装 † 特長沙龍山校裝十 沙華廿校裝十 金建臣廿校装 佳實廿校裝 金鑫蒙廿校裝 好運廿校裝 好好達**興廿**校裝 特長健脾计校裝 新時代廿校裝 **四原美國門**廿枝裝 美國門 1 枝裝 長三個五世校装 地球廿枝裝 硬盒輸工餐廿枝裝 養職工餐廿枝裝

新世紀廿校裝 1 同金剛廿校裝 1 長減**し**核裝 特長希爾頓**山**核裝 硬盘百萬金廿枝裝 幸運區廿校裝 天山 廿枝裝 #舊廿枝裝 †

無治含量中(17-22毫克)

長吉時避難 1 校装 紅雙審付校裝 特長金高樂 1 校装 **船階級**廿校数 薄荷甘露廿枝茶 萬實路軟包廿夜裝十 特畏萬實路廿校裝十 長好賣 计校装 金好賣 计校装 特長數無 计校装 軟包置熱 優 计校装 特長紅雙書台校裝 良友**灣荷**廿枝裝 加利廿枝裝 裏利士校裝 多好士校裝 † 患子士校裝 級包養养士校裝 金数數條貸出校裝 良友授蹩**计**校装 金装良友计校装 **港部多**纪廿校装十二 芬實廿枝裝(無達騰)

三個五十校裝(無過電) 焦油含量中至高(23-28毫克)

松寓票验廿校狹(無漏糞) 萬爾華世校裝(無過費) 長紅廿枝裝(無過霧) 加力十校裝(無道院) 長吉時廿校裝(報道職)

1.6 1.4

1.5

無治含量高(29毫克及以上)

定。是整體抽售資關的平均數值。 (2) 同一無油數量的智能乃数牌子的英文字识喻序排列。 (3)解特別關係外,其餘香煙皆繼續超香煙。 (4) 有 1 布號的牌子。表示課題上有針孔。當針孔在設體時被全部或 部分對應,所產生的無油量可能比較定數也最高。



香港政府重製一九八五年十一月十五日

1986/87年全新款式 歡迎參觀選購

香港船務代理:長運有限公司

地址:香港皇后大道東43至59號A東美中心一九○六室 1906, DOMINION CENTRE, 43-59A, QUEEN'S ROAD, E., HONG KONG.

電話:5-272178 **牽掛:76497 ETWAY HX** 

東方鹽紙公司

代理佛山船隊特快集裝箱貨輪 專航 佛山二香港

自有專用碼頭:長運碼頭有限公司 地址: 青衣岛南净青衣路60地段( ) 聚亚船廠內 ) LOT NO TYTL60, TSING YI ISLAND, NEW TERRITORIES, HONG KONG

(IN SIDE OF EUROASIA SHIPYARD) 定話:0-4976062 0-4977680 0-4957365

歡迎諮詢及委托

<del>今</del>地展出

藝產品

**建筑的電子計算學理學士學位。** 六十八人獲頒的牙醫學士學位、 ,其中十五人獲博士學位,三百

# 但須考慮賠償及解決附近環境 蒜 \*\*\* 意

廠。區議員促請有關方面考慮賠償予受影響的西區居民,並且要切實解一一本報訊》中西區區議會昨日舉行特別會議,原則上同意在西區填海區

完,表境要稱場 童其**,** 送暮發

**埚幕牆受傷** 往天中橋 民的生命安全。前接成脅到每一個市 接成脅到每一個市 上級的安全問題,直 人更感到在公衆地方玻璃幕

食需求極不相符。 學的現象嚴重,而且本港藥劑師缺一個研討會上指出,目前本港居民一個研討會上指出,目前本港居民 本港居民 劑師數

聲寶牌

以尖端科技

締造尖端產品

衛生署代

在外買單

售單處:

莆田、晋江、南安。

香港中國旅行社 香港皇后大道中中旅大厦

中聯國貨有限公司 :香港荃灣海壩街124號

貓 建 旅 港 同 鄉 會 : 香港北角英 島 道橋冠 大厦

有利旅遊有限公司 :香港北角英直道盆新洋樓

僑光旅運貿易公司 :香港北角英皇道福英大厦

利華被運貿易有股公司 :香港北角英島道福英大厦

明 豪 龍 商 店:香港卑路乍街9號地下

菲律賓中國旅行社有限公司

發 公 司:九體觀塘宜安街4號地下

-部 九龍彌敦道27-33號二樓

司 :九龍土瓜灣落山道96號A

司:九龍觀塘恆安街12號地下

年音樂

上禮業畢大港在日昨松麗黃

持支大更獲應院學理醫程工雜複趨業專

公司贊助。由標準石油香港 需求

地理設

電話:5-668665 電話:3-458687 電話:3-653851 電話:3-417613 電話:5-8171622

電話:5-259121

電話: 3-667201

電話:0-440174

電話:5-627105

電話:5-71/304

電話:5-662738

停刊出。 停刊出。 停刊出。

SHARP

廣播訊號。

廣州維修中心

廣州市流花新亚43號

港廣流動魚民大厦工機

(服務日期:毎月1、2及15、16日)

保用期内:

香港夏型道海雪中心第一座1701-1710室 電話:5-8229311

48.0(関)×49.8(高)×

世界各地人士信賴歡迎。11系統彩色電視機

索取。 • 最新垂直方角設計, 減少失興及反射,

中國、香港及全球大部份地區適用

北京商交電公司 北京商交電公司 要實際特和維修中心

北京市亩武起南華西街15號

天津維修中心 天津市五金交電公司 賽買牌特別維修中心 天津市和平路259號

香港海窜中心第一座地下商場10-11室 電話:5-291396 九元新世界中心上1-46 電話:3-896981 維修中心: 英消葵發路2-12號大炮工樂大廈工機 電話: 0-235751

總代理:樂警電器有限公司

**DV-1620SPN** 16" (42cm) 41.5(蘭)×39.5(高)×

機能,倍添生活享受。 ·隨機附有保用証,在香港及廣州維修 中心免費保用一年。切配向籌質商號

**原州市交電公司**。

質州市北京路271號

畫面更加清晰傳神。

可以在全球大部份地區接收當地的彩色

「三菱力駒成龍杯」成重頭戲林音時、夏德成、潘炳烈。 成龍盃賽的參賽車輛,是清一色的三菱「力駒」渦輪增壓跑車,車上配備有一千五百九十七CC的渦輪增壓引擎,能夠發出一百二十五匹馬力。 又,「屈臣氏宮寮車輛,是清一色的三菱單房車大賽,參賽的車等車點,是清一色的三菱

雪小一十

「三菱力駒成龍杯」成重頭戲**澳賽車下旬開鑼** 

**賽**的香港車手有仇偉冠、呂米高、鍾國榮、本月二十四日在澳門舉行,共有二十四日赴澳參自世界各地的車手將於本月二十四日赴澳參會,其中包括六位本港精英車手。 「三菱力駒成龍杯」今年是第二屆,上 度成為今年澳門格蘭披治大賽車的重頭戲, 度成為今年澳門格蘭披治大賽車的重頭戲, 大賽車的重頭戲, 是成為今年澳門格蘭披治大賽車的重頭戲, 是成為今年澳門格蘭披治大賽車的重頭戲,

案劫械行表信忠

**匪疑一拘再方警** 管看方警押選訊提日昨

围

司

昨

原

則

薏

但須考慮賠償及解決附近環境 議

王八九年

(電車廠)
 <li

霎東街物業發展收益

包括修事間及中九十六輛,其一一百零四輛電

公司

・
眼目

老婦務老人貢獻

時常為含友排解困難的活躍積極份子,更多的健康及安全,更多的健康及安全,更多的健康及安全,更多的健康及安全,更多的健康及安全,在多种人,但是特别關懷宿安的健康及安全,在

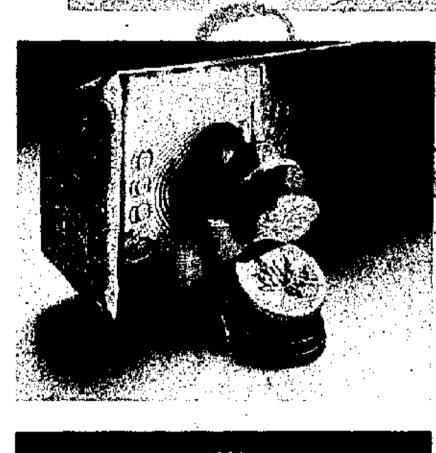
Canadä

隆重介紹 世界最純



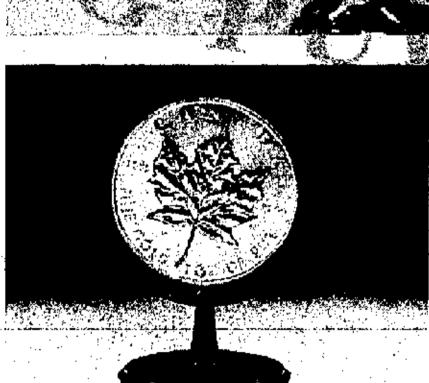
千足黄金 更勝黃金 當你投資黃金,當然要投資最純、 最方便和最通行的黄金。 由加拿大政府發行的純金楓葉 金幣,乃加拿大皇家筠幣廠用 純金精心鑄造,成色比市面的 一両金塊更純 比較大的金條更 易携帶,而且世界通行。 純金楓葉、出自黃金、更勝黃金。

加國金幣 楓葉爲記 純金楓葉由加拿大政府發行,由 黄金開採、提煉以至鑄造,全部在 加拿大進行,並以象徵加拿大 的楓葉,作爲金幣圖案設計 以保証其黄金含量及純度 純金楓葉亦是加拿大法定貨幣









各地買賣,一樣極爲方便容易, 其價格直接與國際金價掛鈎 只須參閱各地報章的經濟版 即可知道當日純金楓葉的價格

當你投資黃金,當然要投資最純

的黄金——加拿大純金楓葉,





千足金幣 學世公認

Royal Canadian Monnale royale 加拿大皇家 Mint canadianne 錦幣廠

純金楓葉分銷商:

法國東方銀行 植克萊國際銀行 美國運通銀行 廣東銀行 中國銀行 華比銀行 交通銀行 東亞銀行 浙江第一銀行 中南銀行

國華商樂銀行 集友銀行 周生生珠寶金行有限公司 歐亞銀行 應樂集團公司

恒生銀行 澳門恒生銀行 華僑商業銀行 金城銀行 廣東省銀行

廣安銀行 廖樹興銀行 澳門南通銀行 南洋商業銀行 浙江興業銀行

寶生銀行 加拿大士高雅銀行 上海商業銀行 新華銀行 新鴻基金業有限公司

澳門大豐銀行 謝瑞麟珠寶有限公司 水亨銀行 永隆銀行 鹽業銀行

**氏合力数** 有助電部 立例保障安全程度

角青少年中

月八日室

繼室欲阻止亦遭

在高度睦鄰精神支持下,小童得以滿是鮮血的小童身上,就是這樣對救過程中,有位婦女更將自己的公的更走到附近的醫務所找醫生。在

街坊及商店東主,致萬二分的敬到場,送院治療。本人對道一季精神支持下,小童得以安然地等小童身上,就是這樣攀策奪力,不重身上,就是這樣攀策奪力,近的醫務所找醫生。在安慰及急近的醫務所找醫生。在安慰及急

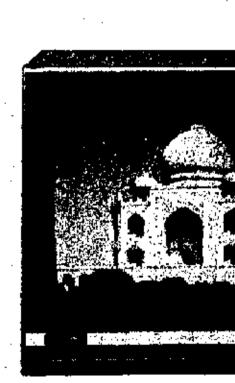
事發後

童其。,送暮發

中橋 出大道西,由西邊街一站。 以尖端科技 締造尖端產



聲寶



DV-2650SPN 26" (66 65.0 (閣) × 60.1 (高) ×

會會議,屆時將會商 於十二月底的室內五 談十二月底的室內五 談十二月底的室內五 一甲組賽編排之事,統 一甲組賽編排之事,統

甲組會月杪開會

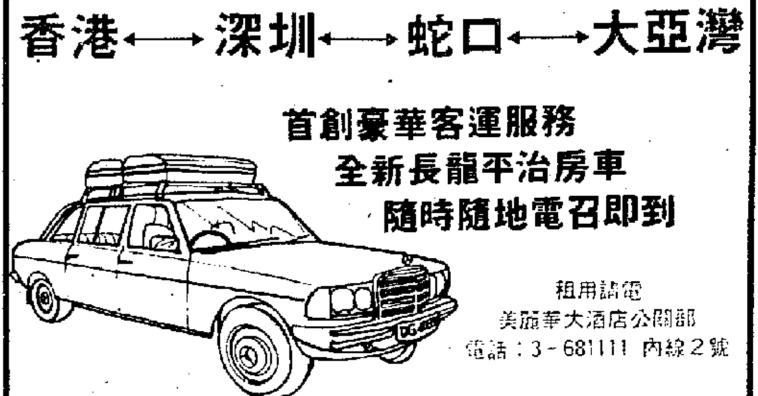
# 和頓首次負責關兵

/ 時亮燈角逐

□ 深圳市建設路 下午3:00 HK\$20 九 龍 □ 洋溪酒家對面 下午3:30 星期六、日 油蘇地南京街 香江酒家門口 下午4:15 HK \$30

九龍↔深圳↔廣州 ★深圳每天20班次。每30分鐘開一班★





香港灣仔日街7號

電話:5-298207

製衣業必備

報導世界各國名廠最新製衣設備。

・工業衣車・裁牀及車樋設備・

用法,並配有圖解。

詳細說明機種性能、特色、規格及

合共1,170頁 訂價每本H K \$ 460/ US \$ 60

榮榮工業有限公司

電話5-660015

香港北角屈臣氏大厦A座十二樓1105室

5-278768

官塘翠屏道 · 星期六·日及公衆假期九龍加開7:15,7:45,深圳2:30,3:15, .. 歡迎社團或15人以上包車旅遊, 待惠優待。 ★代售:九龍↔深圳↔福建省聯運票★

九龍渡船街文華樓八號二樓 票務 電話:3-303385-9 官塘協和街 165 號天興藥行 秀茂坪新邨37座13號美新攝影 官塘新邮20座43號爱索水電 佐敦裕华图货詢問處迎賓旅遊 蓝田新虾7座50號良記士多 香港北角渣華道5號冠華公司

直通冷氣豪華巴士聯運票 九龍渡船街文華樓八號二樓 電話:3-846230 有 限

喜 司

質

公

信德中心

合共1,170頁 計價每本HK \$460/ŬS: 榮榮工業有限公司 電話5-660015 香港北角屈臣氏大廈 A座十二樓110

## 貴公司應該租寫字樓,抑或自置物業, 我們不敢妄加意見.但有一點事實,希望閣下留意

無論租或買,始終須視乎該物業是否有足够條件配合貴公司發展.換言之,物業的地點、設備、環境、交通、管理等實質條件,應作優先考慮.

日四初月十年丑乙曆農

當閣下面對租或買的抉擇時,不好你不可以有個假設,同時就信德中心的條件審慎考慮.



貴公司決定自置寫字樓: 論條件,信 德中心雄峙新港澳碼頭海傍,地點 優越,設計先進,和神中區最矚目的 商廈之一,寫字樓視野廣傳,設備如 中央空氣調節、名廠窗簾等一應俱 全,泊車或公共交通之便捷,實屬中 區罕見.論售價,信德中心平均每呎 僅售1,200元,付首期三成後,餘款 分期十年,照現行利率計算,月供僅 為每呎10.50元,閣下豈容坐失良機?

第二、假設貴公司無意自置寫字樓:目前中區新型寫字樓租金平均月租高達每呎18元,即使舊寫字樓,亦需每呎12元左右.除非貴公司

準備遷離中區,忍受業務運營上的 諸多不便.否則,以信德中心條件之 優越,而每呎月供僅為10.50元,實 爲理想不過.

信德中心寫字樓現已落成,建築面積由1,318呎至全層22,686呎. 示範單位經已開放,歡迎參觀.



香港中環干諾道中(新港澳碼頭)

理: 長江實業地產代理有限公司 香港皇后大道中29號華人行21樓 電話: 5-26691

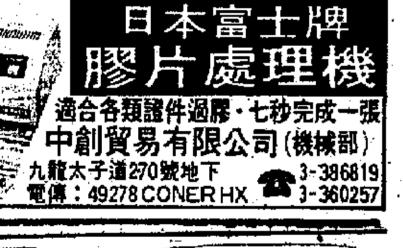
合和屋宇有限公司 香港皇后大道東183號合和中心3樓11-15室 電話: 5-298949

地盤售機處及示範單位: 信德中心寫字樓15樓 假日照常辦公 (寫字樓電梯大堂設於二樓)



| • 多 • 存樂所 | 更少在在的謂

件・福發





食品機



穗航 2313

報道,法國地球動力學和天文學學習典 一九八四年發現了一千六百多顆彗星,其中 一九八四年發現了一千六百多顆彗星,其中 一九八四年發現了一千六百多顆彗星,相當 一九八四年發現了一千六百多顆彗星,相當 一九八四年發現了一千六百多顆對星,相當 一九八四年發現了一千六百多顆對星,相當 一九八四年發現了二十三顆。

法國發現新彗星 少喝咖啡因會否引 物有不健康的人,通常有不健康的人,通常有不健康的生活方有抽煙嗜好,故很難有抽煙嗜好,故很難有抽煙嗜好,故很難

越港汽車貨運公司

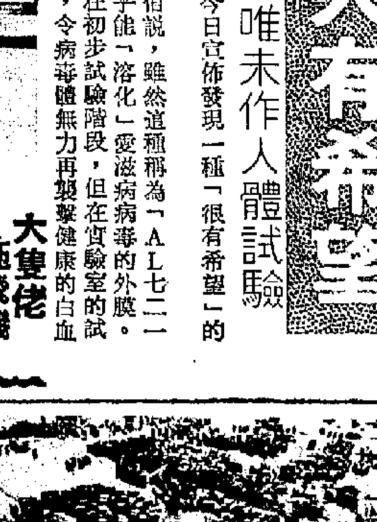
體有害

營:香港至廣東省內各地貨運 業務,及本港出入口、轉

有:定期散貨運往深圳及廣州 **,價錢相宜,歡迎垂詢** ●

**\*:** 8 8 5 0 9 文錦渡報關組:文錦渡惠陽倉庫內

香港灣任紅度開道一號 熙倌樓19字樓 話:5-28**6**234大計線



九世海

3HZ

(operated by Y.S.H. Enterprises Ltd.) (Authorised Hong Kong-Guengzhou Drayage Service) Hong Kong-Guangzhou Container Drayage

如飲查詢香港至中國各港口詳細船期資料

,請電5-418884,即當寄上最新之船期及

Door-to-door service, Container transport from Hong Kong to Guangzhou and Room 1402, Bank of Communications Building

Tel: 3-301385, 3-309003, 3-301183 Guangzhou Office: No. 163, Remin Road (South) Tel: 882590. 861530 Man Kem To Office: Tel; 39702 九龍彌敦道563號交通銀行大厦1402至 電話: 3-301385-6 3-309003 3-301183 飛州辦事處:廣州市食品公司・人民南路163號 W.M.: 882590 861530

文錦渡辦事處電話: 39702 香港——往返——廣州市及廣東省各地代客報曆·直接 拖至收貨人 地址、貨權齊備、免務租、轉口貨運、直接 往來貨櫃碼頭拖運,不另收費 For further information please contact: Mr. Ronald Law Chiu Yiu 華紹課

承接陸路全貨櫃拖運服務



建建造中317至321號啓德商業大厦604室

TELEX : 85913 SNAM HX

電話:5-440307

明與貨箱運輸有限公司 CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.

本公司承運來往港穗及廣 東省各地陸路運輸,並備 有貨櫃車,吊機車及各噸 位大小貨車運輸服務。

香港聯絡處:九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301-2室 深圳聯络電話: 39788 廣州聯络電話:774835 佛山聯络鷹:佛山市運輸聯合公司 (佛山市南堤路22號) 佛山聯络電話 + 86204,85514,86159

珠海經濟

ZHU SHENG TRANSPORTATION CO., LTD. 繁海市香洲先烈路尾號 電話: 22360 電掛: 7130 香港与珠海(香洲,九洲港)

承接集裝箱,散貨及重型機械 珠外 104 香洲:逢星期三,六開航 珠外 202 九洲:每星期一航次

珠外 203 珠外 204 ——另有專船承接集裝箱及散裝貨前往廣東省沿海各口岸——

本公司國内兼自備有貨櫃車,吊機車及各噸位大小貨車等

設備代客戶承運由珠海至廣東省各口岸運輸服務 香港總代理・德成貨運有限公司 香港灣仔洛克道81—85號莊士財務中心21樓 收貨站:香港灣仔貨物裝卸區內

寶發海運(中國)公司 香港干諾道西48 51號点南大厦十六樓A座 電話:5-460822 493721

代理: 德成貨運有限公司 As Agents: TAK SHING TRANSPORTATION CO. LTD.

香港至珠海定期航線(貨箱及散貨)

香州:逢星期三、六 九州:毎星期一航次

並承接貨箱及散貨往以下口岸: 太平、中山、江門。

珠海辦事處:珠成海陸運輸有限公司 珠海市經濟特區外貿中心 電話:22360



選費表・

特價批發

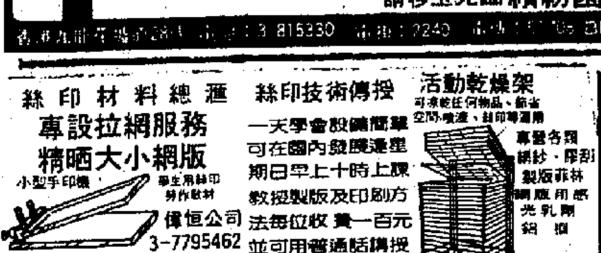
外銷美加市塲

港採購,如有合款貨式,質量好,價錢合 理,交貨無問題,希望開拓美加市場者。 請來信列明貨品及價格以便商洽寄G.P. O.BOX.8472美中國際有限公司收。

湛港(龍騰)運輸公司

紐約進出口公司營業經理將於十二月初經經歷:香港直通深圳市及廣東省各地貨物運輸,無線電管理,可即日提 供 8 噸至 10噸密斗貨車,吊機車,危險品貨車爲客服務。 (專人代辦出入口證及報酬關稅),營業電話: 3-345421-2 尚有小量入線車,散迎新售車輛及廠車入線為職業司機最佳出路。



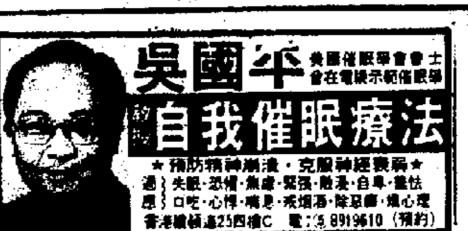


板生産線 全自動時片、質卡、前帖、信封、印刷機、飯盒機、筷子機 面紙機、袖珍面紙製造機 全自動濕纸巾機·餐巾機 港澳總代理和聯貿易公司

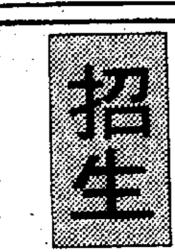
豐田左右數9,12座冷氣 本田125CC整托車

毎天毎個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

每天每個位只收港幣十元



西人英語 個別或小組個别時 費40元商業升學或 實用會話不限程度 佐敦道14號嘉信樓 2E 近裕華K693453

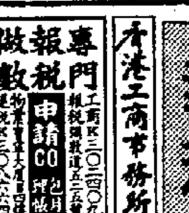


機械設計員(HK\$4000)大專或同等學歷有獨立設計機器產品經驗熟識各類壓力容器管道及金屬結構設計計算熟識有關焊接加工工藝及焊接質量檢驗規格荃灣區工作廠車接送供午膳年終雙薪花紅營業獎金等有意請認繕履歷附近照寄旺角郵箱78369號

化工/電子人材會英語,流利國粵語 需出差國內。40歲以下技術銷售人材 多名,有意請親缮中英履歷,近照及 地址電話寄香港與發街郵箱38071號







有意請電5-428041 有現貨供應 有現貨供應



调,似乎比名游。 但那神態却是,是新人一名,

不會降低節目主持人身份的。演,試問你對電影知多少?放為節目者的失敗。更何况訪問的受不到這起碼的一點,已經可受不到這起碼的一點,已經可以或地位低,既是受邀的客人,你或地位低,既是受邀的客人,你

日,前間一位内地來港的著名 時間一位內地來港的著名 時間一位內地來港的著名 時間一位內地來港的著名 一個神情很謙虛,那是叫人一 一個神情很謙虛,那是叫人一 一個神情很謙虛,那是叫人一 一個神情很謙虛,那是叫人一

主持

神

名字,已經説明這是舊錄音新發行。

鋼琴家技巧超人,音樂端正而具新鲜感,演奏曲目範圍頗廣,尤以

勃拉姆斯的鋼琴曲詮釋得最為人稱頌。他在世時灌録的唱片大都由

DECCA發行。二十多年前他好像也曾來港開過演奏會,受到一致

的好評。可惜演奏生涯正如日方中時,却以四十三歲的壯年於一九

活力。他的貝多芬《皇帝協奏曲》録音,現在聽來依然感到有很大

魅力。貝多芬的五首鋼琴協奏曲中,《皇帝》及第四部是意念最深

刻、動人,氣魄最宏偉的。葛陳詮釋的這首第四,速度稍快,但却

非常有氣氛,現代感强烈,第一樂章最後的華彩樂段,演奏得特別

令人激賞。羅馬尼亞女娟琴家希絲·姬爾 (C. Haskil)在世時演

奏此曲也很精彩,她逝世後DECCA曾發行了一款紀念式的唱片。

一面是她演奏此曲,另一面是馬嘉烈特·朗格演奏的莫扎特第二十

比較。AWARD出品,音帶編號:AWC8058

鋼琴協奏曲,可借此片現在絶版,否則樂迷可購來與葛陳追款實相認

葛陳演奏貝多芬的協奏曲,流暢、瀟洒而具氣勢,充滿朝氣

八一見到說感到

適合廣大的

留里主持人訪問惡賓。由於 質電影的關係,每當遇上訪 問電影導演和演員的鏡頭, 大多都不會錯過。 大多都不會錯過。

以上的情形,所見絕非一次 对給人如斯感覺。看到名導演業 好一節目主持人却如老師考學生 可與所述未給人主持節目者理 可與所述,並未給人主持節目者理 可以上的情形,所見絕非一次 反覺可笑滑稽。 也許這名「新仔」節目主持 以上的情形,所見絕非一次

葛陳演奏現代感强烈的貝多芬協奏曲

G大調第四》。朱里斯·葛陳鋼琴主奏,金巴指揮倫敦交響樂團伴奏

道款製作錄下貝多芬兩首鋼琴協奏曲,一是《降B大調第二》,另一是

朱里斯·葛陳(Julius Katchen)是個頗有才華的鋼琴家,他十一歲就在

明鏡日期更變了過遠而難卜的事。 一部有關移民的現代劇,可惜花了道一段時間,連資料搜集亦有不足之感,所以該劇的一部有關移民的現代劇,可惜花了道一段時一部有關移民的現代劇,可惜花了道一段時一部有關移民的現代劇,可惜花了道一段時間,連資料搜集亦有不足之感,所以該劇的問,連資料搜集亦有不足之感,所以該劇的問,連資料搜集亦有不足之感,就是們會開過閉

知易行

。我就從不諱言。 一個一大細路一模樣。衆人選是喜愛發仔的 一個一大細路一模樣。衆人要與他合 一個一大細路一模樣。

UNISON FORWARDI 香港文咸東街68-74號興隆 5-418884 (香州)21/11 21/

23/11 19/11

如欲查詢香港至中國各港 ,請單5-418884,即當寄 選費表•

Man Kam To Office: Tel: 39702

九龍獅敦道563號交通銀行。 最語:3-301385-6 3-3090 廣州辦事處:廣州市食品公

工 承接陸路

絲印材料總滙 絲

精晒大小網版

\_ 教授 保恒公司法母 3-7795462 並可 企智研38號福田商場一位17號 (近石缺尾地議站) 普通其印製原

徵 急 胡椒 **新貨乾薑塊 菜華貿易公司** 5-789671

柚木貼面合板 人造柚木合板 栓木貼面合板 適合中國市場 香港總代理:歐陸洋行 3-323681林小姐 電傳53418SHINE HX 香港九龍中央郵局信箱 74106 號

提防假置

每支穿耳器手柄上均鑄上

BERGEON 5990

SWISS MADE

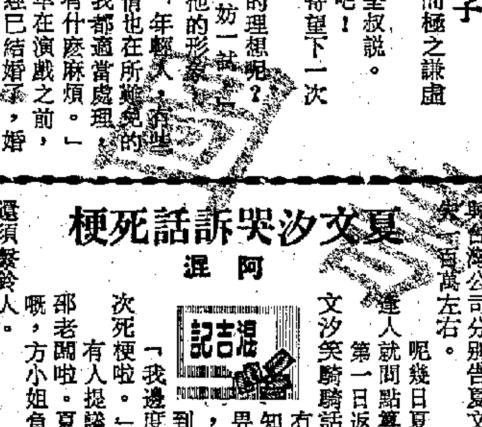
請認明 Mee Keen 註册商標 掛錶 胸針 髮飾 服務快,效率高。 0-6060331 0-6066604

新舊四块 客介紹帶工假日照常 客介紹帶工假日照常 等介紹帶工假日照常

5-767755 

的做直 事D插 。J室我 面對面與我領 門做青春,如 門做青春,如 門做青春,如 門 做DJ,而是講他們的事,我們 我們每次更邀請兩位聽衆來 我們每次更邀請兩位聽衆來 我們每次更邀請兩位聽衆來 我們每次更邀請兩位聽衆來 。所以,我請他們上來,如果要了解後生一輩,如果要了解後生一輩日,以我的年紀,不能

主,我認為,一個星期廿一小時有語音樂介紹的,有談天說地,有語音樂介紹的,有談天說地,有是一個多元化的綜合性節目,有是一個多元化的綜合性節目,有無可否認,《青春交響曲》 



,當 · 近入下 以年巳的 

行業廣泛包括製衣,電子玩具等。另詳列 酯樹脂,特性·低苯乙烯揮發性(L.S.E.型),低發熱温度,可連續積層厚至15MM不會產生自 司名稱及地址買手姓名電話來往銀行營業 加拿大FIBERGLAS CANADA INC.——提供各類規格之毡、蓆、布等玻璃纖維,符合勞氏 • 適宜與瑞典膠(樹脂)配合使用,台灣高雄國精化學——(1)各類經濟型不飽和樹脂,包括 0元。偉時出版有限公司5-662315香港北 là(ADHESIVE RESIN)以上原料,歡迎垂詢,新興企業公司 CRC ENTERPRISE CO. 新界荃灣青山道264號南豐中心1015室 TEL: 0-4984405, 0-4984832 TLX: 52711CRC HX

傳小姐



每個位收 0

地址:九龍涌敦道776-778號恆利商業大廈602室 3-818311-3線 中國展望宿 傲羣3:7656886

但發的的一。的查三一宣,出

各噸級貨櫃車、貨車及重型吊機車,來往廣東省各地區,承運一切

機器及進口設備,專人代辦出入口證及報關手續,能即時爲客戶提

配話 (4線) 小內限務潤新順格港 電傳 189378 姐旅接方附設空相合 WAAC HX 洽客待使近嫡調宜資

角英皇道六十號康福國 B座二樓 幸福婚姻簡有限公司 置尖沙咀河内道二號五樓無看更免危险

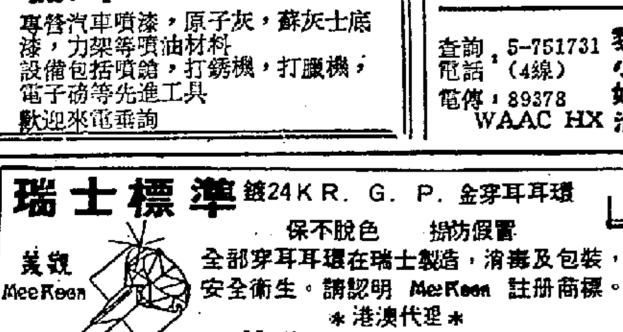
君麗鄧

・日野12噸V8泥車・日野八噸平板貨車・實力12噸自卸泥車・實力八噸密斗貨車 · 50鈴12噸 V 10泥車 · 50鈴 4 一 8 噸泥車 · 50鈴六噸長頭泥車· 50鈴 4 — 8 噸貨車 新昌華車行 3922121 九龍彌敦道688號旺角中心一期1931室



0-213300





務版幾、四戲意?面個民點院映

紅走本日

份有能可赛

額顧員人數。

廿四小時詢問③689986③665857 專業穩健十四载優客萬千供擇配 成功接合過世界彩視錄影助客尋 瑞士標準無庸穿耳器 髙級鍍金頸鏈

新穎人造首飾

港 貨 運 省 危險品章,封願軍,貨櫃車代 耳環 手鏈 戒指 客報關,裝卸貨,申請出入境鹽



現貨供應;雙排座、麵包車貨車、翻斗車、巴士。 電話:5-768687 加路連山道九號

適行汽車公司

信譽良好一價格公道

事營:日本各類型全線車系·轉口國南·

食品機

表向 一次 一切都明白了。 

坚商品亦利用他的 [7][ 堅叔以演反派著名· 坚叔以演反派著名·

一是真的 一段拍了 一段拍了 一段拍了 一段拍了

時上! 隻沮發

確其

個乜者非

作表代有未選稱謙,年多十四影從堅石

一得然我咗 



用

親友 澳 居

麦親 人造首件有限公司香港文成束新十號 5-453349

**株砂錫砂** \$94,00香港交貨請電 \$94,00香港交貨請電 3-7703106-7

國內 本公司協辦購買澳門樓字之人化,可依法申請廣東省內 想屬移居澳門歡迎聯絡接洽 與廢地產K7702011 九龍山 東街27號A地下

供服務,毋須預約。

# 澳管 任 黄滌岩 劃實施

一期《港澳經濟學刊》著文指出,今年九月二十三日,中共全國代表會議【本報訊】據新華社香港十四日電,中國銀行港澳管理處主任黄滌是港 商一河 多投資 在改造內地老企業及

均喜歌向港澳碼頭 五千六百

已售出邈三成 

三成單位沒無數

公司。
多是零星一、二個單位售出。買家多是貿易多是零星一、二個單位售出。買家多是貿易,第二十八樓更是整層售出。在開盤後,則



為《新黎師兄續集》上圖是《捉鬼奇兵》 的周潤發

即將來臨,該 力,該台的錄影帶發無線」十八週 目標,經過多年的努無線」十八週 目標,經過多年的努

散鬆節

《星福女吉化凶逢》談

探偵的

今日殺到…



麥聲芝 領衛主演

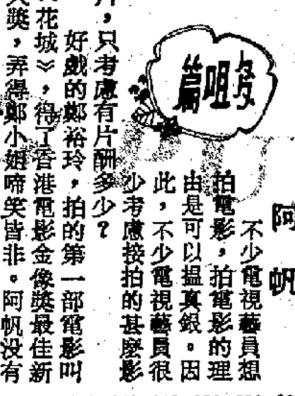
※演: 王鍾

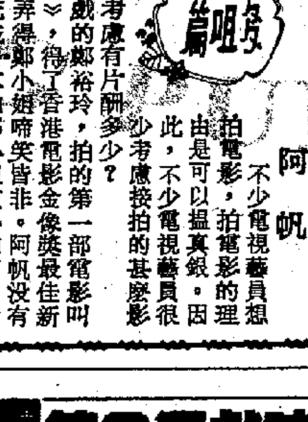
711 鳳鳴影業公司巨獻

伊凡威



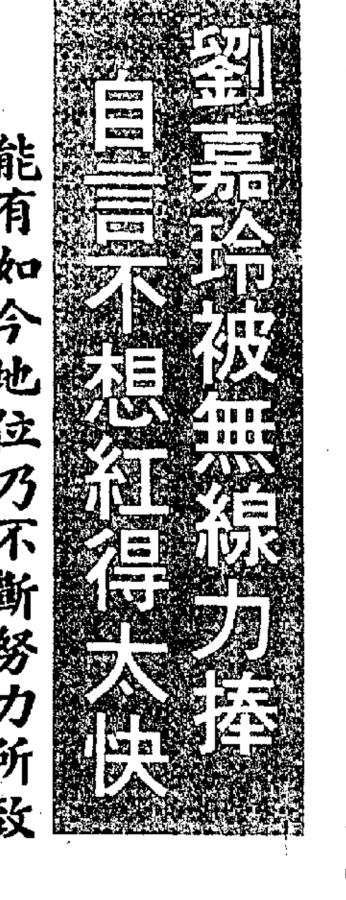












八可話事的機構,

金童







章國

明追求

相亮汉全降一早珍美陳

**儋** 是特色

如今,却使人另眼相看了。 以前的容惠雯,予人印象是「不入戲」, 新星關禮傑演對手戲,演前很好,較有深度 新星關禮傑演對手戲,演前很好,較有深度 第一次在《香港風情》之《奉牛花》中出現 第一次在《香港風情》之《奉牛花》中出現

層次分明

使歸人死述一,寫》人不沙。面感那人感得淚場戰,人至擊寫

演亦不叫萬蒼。的唐季珊被改為唐季庭,而明星公司的卜導的唐季珊被改為唐季庭,而明星公司的卜導她的夫婿張達民則被改為張志生,後來結識部作品叫《掛名夫妻》等等,都是真的,但

型紅芳建展不得 ■ 個月,昨日也為新一個月,昨日也為新一個月,昨日也為新 型照。 型照。 一個月,昨日也為新 型照。 一個月,昨日也為新

的有工作,總是開心有多少發展了。不過一個,因而在外邊也的,因而在外邊也的於展。她認為的,因而在外邊也說為的,因而在外邊也說為的經理人合约,但由

中國人文

調整的幅度也相對輕微得多了。個別發展和個別調整已在不斷進行中,這就令指數上升不大急,而但則發展和個別調整已在不斷進行中,這就令指數上升不大急,而但由於這一回合的上升屬參差走勢,並非窺犬皆升,所以接力而上

是「位高勢危」,也否定了一些人所云「大户托市」之際。他說,香港股票市場總值達二千六百多億港元,這麼大的數額,有哪家一公司可托得起。他表示,個别公司交投較淡,一些大股東搞點買賣維持一下市面是可能的,追亦非壞事。 
一〇點的歷史高孝,同美、英、日等國股市比較,其實是稍為落後,會地與世界性的股市紛紛創歷史新高的總形勢分不開的。香港是世界金融中心之一,外資投入本港股市的比重越來越大,因而令港股的人勢也與世界性的股市紛紛創歷史新高的總形勢分不開的。香港是世界金融中心之一,外資投入本港股市的比重越來越大,因而令港股的人勢也與世界性的股市紛紛創歷史新高的總形勢分不開的。香港是世界金融中心之一,外資投入本港股市的地類,也否定了一些人所云「大户托市」之學也與世界性的股市紛紛創歷史新高的總形勢分不開的。香港是世界金融中心之一,外資投入本港股市的地方。比較之下,港股尚未打破一八學也與世界性的股市紛紛創歷史新高的總形勢分不開的。香港是世界金融中心之一,外資投入本港股市的地方。比較之下,港股尚未打破一八學也與世界性的股市紛紛制歷史新高的總形勢分不開的。香港是世界金融中心之一,外資投入本港股市的地方。

永隆銀行

香港股

能達科技 莊士置案

仰進航運

基準銀行

世纪城市

**附亞姆蘭** 

■综合企

莊士集團 和記貨基

和黄部股調

■工意策

淘化大汽桶

■倉坞航運

東方海外

華光航菜 縣 盟

中華遺船

萬邦航梁

亞洲航業

中華電力

香港隧道

中華煤氣

油麻地

港燈認設證

九

盘

語巴

巴

■地產建築

長江實業

遊泉發展

九巴(半缴款)

**國**公用事業

隆豐認股證

台德豐組A

倌

(哲停買賣)

2.425

1.88

1.09

18.10

9.90

12,60

3.70

8.60

17.30

9.85

10,50

11.50

20,80

0.61

-0.05

-0.01

+0.02

+0.20

-0.20

-0.10

-0.10

(智停買賣)

\_\_\_

---

英 之 傑 怡和控以 15,50

13,50

0.93,

升股票

0.04

0.15

+0.10

250,200

260,600

31,500

20,200

885,200

64,200 19,000 968,000 268,000

15,200

97,000

43,000 347,400

648,200

152,000

1,278.000

862,600

103,000

475,000

851,000

,136,100

26,700

602,200

28,800

152,000

643,300

世纪認股盟

實務确語

安全貨倉

亞細安 新景豐

伯和賢柔

0.74

和(除息) 2.625

 $0.98 \\ 0.63$ 

0.75 8.20 4.10 1.28 1.30

1.02 0.68 56.00 84.75 47.00

4.45

15.00

1.75 18.60

6.30

5,95

氏(除息)2,50 ALA 15.10

麗湖 店飲食

**凱聯國際** 滋東漢店

海沧企集

宿寮湾店

紅 實 岩

連卡第 A 将華岡貨

IMPALA

香港電視

畲豪認股證

-0.15

-0.01

+0.50

(哲停買賣) (暫停買賣) +0.05

+0.10

-0.04

-0.20

-0.05

-0.40

2,488.800 57,000

108,000

5,000

,474.000

,995,000

2,336.000

2,000 143,000 68,000 44,000

31,600

38,000 24,000

7,000 15.700

39,000

84,000

19,000

35,000

4,700

33,918

35,000

83,000

259,000

0.25

0.07

1.18

0.93

0.1325

**看股市近期的走勢** 

前日又映了零點一

一,即跌為七十一點六昨日港匯指數繼續下跌

港匯指數七

,並希望能達可以充 問的,是保障愛美高 目的,是保障愛美高 所持能達股權的利益 所持能達置專局的

宣佈,準備代表愛美高加入能達董事周的。如人員陳浩文及海灣工作。劉寶詠琴、行政人員陳浩文及海灣政人員陳浩文及海灣政人員陳浩文及海灣、劉德經理柏德遜。

派息

**則現息軍** 現息衛 変

氏家族則

希望防

止此事

限制紡織品法

過與

准能院之

愛美

**冷高建議派** 

能達董事局

## 我國 港澳管 理處主任黄滌岩 計畫 撰 文

港與內 港商可多投資在改造內地老企業及 增

工取技内局打及: 廠為術地限破市 機內升企性本場 三軟一,產配展勢富的同造內息、術是件些爭、合的,以人時和地震外管

經

濟

大幅漲達能集莊

燈

億

渦

1氣購入半層的

分專港澳 均**歇**力海頭

單位全部實出以後,銷售速度將會減慢。用家手中是很不利的。因此,相信它在臨海購買,而信德中心却只實不租,這對它落入一般公司多喜歡租用寫字樓而不大願意一般公司多喜歡租用寫字樓而不大願意一千二百元。

小現正考慮下

港股倫敦報價

十一月十四日

**∰** 7.825

**和** 18.55

**党** 27.60

古 29.20

實 20.75

6.95

唯特

類一年只有數型出限制,本港數

二别

國力曾府在為主有輸健工最重義 ★定期班服務★ (雜貨/雜裝貨櫃/全貨櫃 ・香港一蛇口 開航:星期二 收貨:星期一 收许店 青文歐亞指極的 古人局南西古人路的地域 0.4977680★香港--中國其他口岸服務★ ・上海・黄埔・廣州 ( 芳村、新風 )

海口港江 5-449611

ANT PLANS NAME BURGLAND.
ANT PLANS NAME OF A STREET OF

成單位盤,至位

千六百

〕善出逾三成 

。買家多是貿易。在開盤後,則

公司。多是零星一、二個單位售出。,第二十八樓更是整層售出。

正義係胆·拳頭係法

物別介紹: 伊凡威 升 鳳鳴影業公

楊雲儀 王釗

SHIKISHIMA MARU 13 新加坡巴生庇能11月18 中 央

新加坡

遊城銀

印尼

屬尼拉

爲尼拉

雅加達泗水

新加坡獎谷

11月18 亞利來

11月18 大 源

11月18 海 聯

11月19 海 聯

11月19 港 鄭

11月19 日 野 11月20 港 恒

11月20 三 實

11月20 寶 輝

11月20 港 預

11月20 寶 郑

11月21 東 洋

11月21 振盛行

受谷新加坡巴生11月19 港 與

汶萊古奇詩巫 11月20 図 光

雅加達新加坡 11月20 東 字

新加坡巴生庇能11月21 鸽 成

海海一號 NAUTILUS PRIMO

NEW ANGELITA

東方王子 ORT. PRINCE

第八载宗丸GISO MARU8

陶南九號 DONAM NO.9

夏美雅士 HERMIS ACE

新華十號 XIN HUA 10

山宫三號 SUN KUNG 8

海皇瑪瑙 NEP. AGATE

亞洲雅士 ASIA ACE

WISING

RATIH

PAITHOON

PRAVADE SEA

OSA VIGOROSO

HANGANG GLORY

新安順

#### 九一 張四第 海厦 太 古 上海 上海 印尼 B14 招商局 B3 五 洋 現代橋·馬士基 ·時) 新加坡 國際橋 港 恒 高雄 歐洲 國際稀實 隆 吉列岛 三 **安** B 華 運 酒糾 下独 外幣對港幣買賣價 (十一月十四日)實生銀行供稿 單位 買 價 實 價 779.00 779.80 美美英西瑞法荷总加澳日新菲泰印德生陶 以上的 人名 地名 地名 地名 地名 地数国尼约 超镜克郎郎居拉元元通元系统盾 780.00 780.20 11.10 11,02 每百 297,00 297.60 362.60 362.00 97.50 97.00 263.50 每且 263,10 每千 4.28 毎百 563.00 566.00 毎百 520.00 523.00 每萬 381.10 381.70 每百 367.80 368.50 40.00 41.00 毎百 30.00 29,20 70.00 68.00 244.55 245.76 港匯指數 71.6(-0.1) 船株式會社 輪川航 莱一沙努越一香港 RTUNE V-6 十二月一日啓航 汶萊、亞庇、山打棍。 港)有限公司 厦 1507 室 文件部:5-266705-9 OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫納航運 H KARANA LINE 香港直航椰加達、泗水 定期川航全貨櫃服務(可收散貨) 抵港 日期 裁貨日期 CFS/CY 17-17/11 RATIH 49/S 中睾端样 28-28/11 29/11 RR. RATNA 55/S 時 CY晚上十一時) INGKONG EXPORT LINES LTD.) 大厦 11 佛 「記話:5 84412221 313字 电晶 : 3-660237 56**3** 86972 553382 553<mark>3</mark>81 6地段偉立官有。 頭第四號 一己 一4年日上 寶海外航線 CT CHINA OCEAN SHIPPING LINES 汕頭定期班輪 第 航30/11 收貨日期

		<del></del>					;	
		بالا	一一句品类图	预告	1/2/300	900		
			图 名	11來港口.		<u> </u>	<u> </u>	
		福他山度	±FROTASANTOS BUNGA ORKID	新加坡		· 和	411	歌
		<b>博多丸</b>	HAKATA MARU	上海 基隆		海 夏 ヨ 野	か 東方首長	名 ORT CHIEF
		<b>邦盛領地</b> 柯周利亞	统PRES WASHINGTO AL MARIYAH	N 美國 台灣	11月17 点	息 統		基ANDERS MAERSK KAP, GAVRILOV
		遊遊	HUI HUA RAINBOW	曼谷		台和 多遂初		BUNGA ORKID
30		彩虹 建華	KIEN HWA 2	釜山 高雄	11月17 湘	典	博多丸 距拉斯	HAKATA MARU ATLAS
		銀湖 浦項	SILVER LAKE HANJIN POHANG	· <del>38</del> 山	11月17 月 11月17 第	k 裕 多 與	東三角洲	EASTERN DELTA
		<b>造载漢城</b>	NL SEQUL	美國 新加坡	11月17 ラ 11月17 。名	き 禅	爲奴 汾河	THALASSINI MAN FEN HE
N. Carrier			NORMANNIA DANG MAHLIGAI	南吳	11月17 頁	柳瓦	歌仙奥士: 蘇葛史	基J.C.KORZENIOWSI KHUD. ZHUKOV
			*CECILIE MAERSK	日本 美國		是一德 5士基	長衡	EVER LEVEL
		酒單安里 福崎九	NL. ALKMAAR FUKUZAKI MARU	新加坡 日本	. 11月17 沒	整 建	競治 長昇	LARCH EVER ORIENT
		長順	EVER ORDER	Me im for	11月17 日 11月17 〒		電山	TOYAMA
		敷島丸 上海	Shikishima mari Shanghai	l-Ma	11月17 中	中央	大阪灣 海天	OSARA'BAY OCEAN HAVEN
4.5		艾奥根遜 萬里雅士		日本		日商局 ! 董林 !	嘉俐	NORASIA CARIA
		東方王子	ORT. PRINCE	日本日本	11月17 <i>乡</i> 11月17 尹	· 京	格與州	ekorean jacejin Glau Chau
		西方勇士	WESTERN VENTU PROMESA	RE 印尼	11月17 第	夏 源	威爾騎士( 長園	CHEVALIER VALBI EVER GARDEN
		天代丸	TENDAI MARU	馬尼拉 新西蘭	11月17 省 11月17 方	な 必 古	明富	MING FORTUNE
	1	亞積家 江棠	Lanka ajitha Huang hai care	台灣	11月17 第	亚	自由 河本ほ	LIBERTY NL,HOUTMAN
	₩.	利來厚文	NL. HOUTMAN	EF 244	11月17 班 11月17 里		沙河	SHAHE
		保衛者 加 <b>爾羅夫</b>	SL. DEFENDER KAP. GAVRILLOV	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	11月18 治	1 2 2	銀河 長順	YINHE EVER ORDER
		大阪灣	OSAKA BAY	照 <b>須</b> 院須	11月16 森 11月18 大		克魯斯	CHARLES CRUZ
		納绨	RATIH WINWARD	印尼高雄 弗爾曼特爾	11月18 淮	纏毛	大丹 快鷹	·
		珍珠泉 第4条字:	ZHEN ZHUQUAN LGISO MARU 8	背島	11月18 月 11月18 華			BREMEN EXPRES
		巴越海	PRAVADE SEA	日本 沙巴	11月18 淮	梅主		nep, crystal Eaxel Maersk
		安達馬士 興華	HANDERS MAERSK HSING HWA	新加坡	11月18 馬	5士基	格與杰	A. GROTTGER
		新海寧	NEW HAI NING	高雄 上海	11月18 永 11月18 華	裕	阿姆利瑟	KAP. KOZLOVSKI
			DONAM No. 9 BOONKRONG II	釜山	11月18 灌	異	古林林	GRETKE OLDEND
		龍十華龍	XIN HUA 10	受谷 受谷		<b>級行</b>	柯馬利亞	AL MARIYAH
		海宮 東三角洲	MARINE CONTAIN EASTERN DELTA	ER 基隆	11月18 永	4 裕	亞積家 銀湖	Lanka ajitha Silver lake
		實利星	BONNY STAR	釜山	11月18 想 11月18 <i>制</i>		華盛頓總統	RPRES WASHINGTO
		新加州 山王丸	ZIM CALIFORNIA SANNO MARU	美國 日本	11月18 第	7 與 】		KAP. GAVRILOV ±基ADRIAN MAERS
	;	華瓊	HUA QIONG	海口口	11月18 山 11月18 明	· •	和達嘉士	WATERGEUS
		南進 復貿	HP NAMJIN UNION TRADER	釜山 釜山	11月18 東	<b>1</b>	復貿 柯莎丹娜	UNION TRADER AL SAYENTHA
		厚華	HUA WAH	天津			東山	TOZAN
		天派 華盛頓橋	TIAN YAN WASHINGTON BRI	天津 NGE	11月18 期 11月19 月	.,,	亚拉斯 威利 <b>岡</b>	ATLAS WILLINE TOYO
		柯沙丹娜.	AL SAYENTHIA NEP. AGATE	台灣	11月19 任	濂	長街	EVER LEVEL
			SHANCHA	馬尼拉 廣州	11月19 港	在島 "啊	<b>*</b>	BANGLAR SWAPN
	•	漢江 和诸 <b>案</b> 子	HANGANG GLORY WATERGEUS	釜山基隆	11月19 块	· + ***	<b>秋</b> 世史	F.C.Korzeniowsi Toyama
	i	海則靜	SEA ARCHITECT	基隆 新加坡	11月19 日 11月19 大	【 郵 ★級 : 阪	<b>SAMPLE</b>	GOLDEN GHANA
1	-		atlas :基Adrian maerse	基隆 日本	11月19 日	. 鄭	東京橋	ZIM KAOHSIUNG TOKYO BRIDGE
	. 1	百運	PAITHOON	更谷	11月18 展 11月18 港	工品	海天	OCEAN HAVEN
		怡春 澳洲企業	YI CHUN AUST. ENTERPRIS	基隆 逐 澳洲	11 E 19 - 10		艾森安德约	NEW GENRAYS APRES EISENHOW
1	į	星星	ROYAL STAR	釜山	117-11		<b>新麗</b>	BLUE SHARK
			GLORIA PEAK KANSAI PIONEER		11月19章大 11月19章淮	The state of the s		JURINA LANKA SRIMATHI
Ţ			ORT. MINISTER DYNAMIC ACE	美國	11月19 港	郵	長園	EVER GARDEN CHAR CHING
İ	1	更美雅士	HERMES ACE	基隆 基隆	11月19 東 11月19 日	′ •	明宮	MING FORTUNE
		東山 男子	TOZAN HAI MING	多路	11月19 日	郵	香港怡美利	THOMASEVERETT
		死旺	EVER LIVING	高雄	11月19 永	-''		非
	č .		THALASSINI MANA THAI RAINBOW	日本	<b>计</b> 规则 失	阪	, , , <del>, _ </del> , ,	EANDERS MAERSK HUANGHAI CAREE
			CECILIA TING JIANG	台灣	11月20 快	夏 航	東山	TOZAN
١	1	<b>双克查</b>	PIKEBANK	上海 新加坡	1月20 元		榮 <mark>举</mark> 早川九	GLORIA PEAK HAYAKAWA MARU
ľ			ISLA FLOREANA OSA VIGOROSO	台灣	11月20 推	成成	-	NORASIA CARIA
	7	<b>大勒</b>	MOCK KUN	日本日本	11月20 協 11月20		美露士島	FORTUNE HARVE MILOS ISLAND
1			QING CHUAN 6 DONAM No. 1	武漢 釜山	11月26 華	ill.		nl nagasaki nl linge
١	湘	<b>国土必</b>	FALS TRIA	新加坡	11月20 董	<b>海</b>		NAN TAI 7
١			LARCH KHUD, ZHUKOV	基隆 澳洲	11月20 日 11月20 整			LIOYD TUPIARA
١	£	星	VENUS	日本	11月20 整 11月20 美		The second second	東南
١	些	路费萊克	Mont blanc mar Sheldon lykes	<b>华國</b>	11月20 大		黄美	POMEX PIONEER  DANG MAHLIGAI
	亞	·諾馬士基 方式統	arnold maersk Scandutch orien	阿拉伯灣	11月20 馬	上基	大成功五月	SUNCESS 5 AL MARIYAH
	華	安	HUA AN	T 基隆 祖州	11月20 <b>資</b> 11月20 華			RÚKŮŽÁKI MÁRH
			SHU YU QUAN BAI YIN SHAN	青島	11月20 卷	夏	山王丸 <b>恵奉</b>	SANNO MARU HUI HUA
Į	· -			大選	11月20 卷	及	83.45	The state of the s
Ĭ	ι,			D 74 1 D	<b>5</b> 5		A 1 1 1 1 A	
				<sup>怡</sup> 終有	尼公司	KE	NWA	SHIPPI
İ				中272 284號				KING ENQUIRY
		,	CE VE VELTINA		- Seminar			
			定期航線全	貨櫃及散	貨拼箱用	最終		各地散裝輪貨
		p. pal.	A control of the first					
ŀ		港	口 船名 航			<del></del> -	相航 港	口 收貨 截貨
		海	コ <b>ノ湛江 華瓊 85</b> 3			_	大	28/11 29/11
			商城 20 建江 134				11   上	灣。20/11 21/11

雪小一十

初月日	<b>上年丑乙曆</b>	<u>#</u> .		髸	•	<u>ئ</u>
<u> </u>	۸.5		!			<u> </u>
		月	召其图	预		,
i	歌	洲	線	····		
. 朗 東方首長	名 ORT CHIEF		別往港口 歐洲	月 日 11月17	公 司 港 郵	ì
安達周士	提ANDERS MAERSI		<b>秋</b> 洲	11月17		
加爾羅夫	KAP, GAVRILOV BUNGA ORKID		欧洲	11月18		1
博多丸	HAKATA MARU		歌洲英國 地中海	11月18 11月18		- 1
更拉斯 東三角洲	ATLAS EASTERN DELTA		亞歷山大港		日郵	1
系二九加 <b>爲郷</b>	THALASSINI MAI		地中海	11月20 11月20	想	1
汾河	FEN HE		英國歐洲	11月20	招商局	
· 数侧夹工:	基J.C.KORZENIOWS KHUD. ZHUKOV	KKI	歐洲 歐洲	11月21 11月21	•	
長衡	EVER LEVEL		欧洲	11月21	利達	
<b>穀治</b> - 長昇	LARCH EVER ORIENT		地中海	1J月21 11月22	日郵利達	- 1
នាំរ៉ា	TOYAMA		地中海 		利蓬	
	OSAKA'BAY OCEAN HAVEN		<b>歌</b> 洲		太 古	
·嘉俐	NORASIA CARIA			11月23 11月24	大 阪	
L. L. bree sout	ekorean jacejin		•		利洲	
格羅洲 ·威爾騎士	GLAU CHAU CHEVALIER VALE EVER GARDEN	ELL	軟洲 Chh 山海	11月25	東亞沙豬	•
長園	EVER GARDEN		欧洲	11月27	利達	
明賞 由由	EVER GARDEN MING FORTUNE LIBERTY		歐洲 地中海	11月28	華 緯 組 柏	1
利來厚文	NL,HOUTMAN		歐洲	11月29	實際	1
沙河	Shahe Yinhe		英國歐洲英國歐洲	11月30	招商局	1
長順			THE PLACE COME	TT 71 GV	招商局 利 達	
克魯斯	CHARLES CRUZ TITAN		地中海	11月30	海柏	
大丹 快鷹	FAST EAGLE		地中海歐洲		日郊康後	
不來梅快	BREMEN EXPRE	SS 🗀	欧洲	12月1	摭 成	
	NEP, CRYSTAL EAXEL MAERSK		欧洲 欧洲		港 周士基	
格與杰	A. GROTTGER		歐洲		天 祥	
高羅斯基	KAP, KOZLOVSKI			12月 2	華 林	
	印•巴					
吉林基 柯馬勒亞	GRETKE OLDENI AL MARIYAH	ORF)	F 吉大港加爾 阿拉伯灣			
亞科家			科倫坡		<b>治和</b> 東亞	1
銀湖		<b></b>	吉大港	11月17	港 舆	.
	RPRES WASHINGT Kap. Gavrilov		阿拉伯海 遮打	11月18 11月19	鄉 統 華 林	
	上基ADRIAN MAER	SK	阿拉伯灣	. 11月19	馬士基	
	WATERGEUS UNION TRADER		阿拉伯海	11月19 <b>1</b> 1月19	知 日 「野 「	
柯莎丹娜	AL SAYENTHA		古大港	11 20	<b>基本基</b>	,
東山	TOZAN ATLAS	· ·	料倫坡	113 20		
	WILLINE TOYO		阿拉伯灣	7.107 -4.767-22.	香保利	
長街	EVER LEVEL		進打	21月21	利键	` .
	BANGLAR SWAP	NA	紅海 吉大港加爾		日野展遊	,
<b>被加架</b>	C.KORZENIOWS		進打	11月21	天 祥	
	TOYAMA GOLDEN GHANA	`	遮打 红海		遊 <b>寶</b> 礎 甚	
<b>新</b> 在建	ZIM KAOHSIUNG		依力		新興	
東京橋	TOKYO BRIDGE		阿拉伯灣	11月23		
海天	ocean haven new genrays	•	紅海 吉大港	11月28	大阪天祥	
	RPRES EISENHOW	ER	阿拉伯灣	11月25	總 銃	
。 <u>藍紫</u> 朱里娜	BLUE SHARK JURINA		吉大港 馬德拉斯	11月26 11月26		
斯里馬泰	LANKA SRIMATH	Œ	科倫坡	11月27	東亞	
長園 嘉慶	EVER GARDEN CHAR CHING		進打 紅海	11月27	• •	
阴宫	MING FORTUNE		速打	11月28 11月28	金輪	
香港怡美利	THOMASEVERET	T	吉大港印度	, ,	_	
•	非	胀	線		, .	
	ANDERS MAERS		西非一	11月17	馬士基	
・江菜 東山	HUANGHAI CARE TOZAN		西非 東非	· 11月18 11月20	任 華	
榮峯	GLORIA PEAK		来中 路易士港留厅			. • [
早川丸 支倒	HAYAKAWA MAR NORASIA CARIA		南非	11月28	川崎	.
嘉例	FORTUNE HARVE	cst	西非 西非	11月24 11月26	仕 嘉 嘉 聯	Ì
美露士島	MILOS ISLAND		南非	11月26	亞 聯	Ì
查華利儲 查華利儲	nl nagasaki nl linge		西非 路易士港	11月28 11月28	<b>造 華</b>	
南泰七號	NAN TAI 7		南非	11月29	欣 洋	
. Line	LIOYD TUPIARA		達班	11月30	天 祥	İ
Marie Carlot	東南	亞	線	:	-	

新加坡巴生庇能11月17 南 翼 新加坡巴生 11月17 康 德

新加坡巴生 11月17 康 德 新加坡巴生 11月17 中 央 新加坡巴生 11月17 伯 和 新加坡巴生底館11月17 山 下

	<b>美上美</b>	BOONKRONG I	. <b>曼谷</b>	11月21 摂盛行
	中利 長衡	CHUNG LIE EVER LEVEL	新加坡曼谷 新加坡	11月21 緯 利 11月21 利 達
	木勒	MOCK KUN	新加坡巴生	
	長昇	EVER ORIENT	新加坡。	11月22 利 選
	多沙灣 	SANDYS BAY	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	11月22 海 陸 印尼11月22 周士基
	阿姆岛工商 華意	LUNA MAERSK 新加 WAH YEE	吸口丝尼9636年 <b>受</b> 谷	11月22
	<del>-</del>	號ZIM MANILA I	菲律賓	11月23 新 與
	連導	REINA	馬尼拉	11月23 恰和
	<b>榮譽</b>	NATIONAL HONOR SEKI MATSU YAMA	馬尼拉	11月23 海 盟 11月23 三 利
	松山 東京橋		新加坡巴生 新加坡	
		THAI JADE	受谷	11月24 港 郵
	岩海	YOSHIUMI	新加坡	11月24 海 聯
ı	實		新加坡巴生	
	太陽科拉 満利	SUN FLORES BIMANTARA SATU	受谷新加坡 雅加達泗水	
		J_ 基ELISABETH MAE		
	蘇洲亞	SUPANYA	新加坡曼谷	11月27 港 恒
	飛航雅士		馬尼拉	11月27 中央
	協和 長國	CONCORD EVER GARDEN	沙巴 新加坡	11月27 富 必 11月27 利 遠
	大正丸	TAISHO MARU	新加坡巴生角	_
		GOLDEN LAKE	新加坡巴生	
	陵墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	11月29 海 陸
	海菊	MARINE COSMOS	新加坡巴生的	
	和之娜場士 永安	_挂REGINA MAERSK # FORTUNE RUNNER		
	小女 奥莎格蘭		新加坡巴生的	
	7C0 1011	,		
		東亞・東土	比亞線	•
	格顯杰	A.GROTTGER	日本	11月17 天 祥
		MERCURY ACE	日本	11月17 美 邦
	商山	GAO SHAN	上海	11月17 招商局
		QING CHUAN 8	<b>張家港</b>	11月17 華 運
	<b>江大二章</b> 號	KWANG TA 2 STRAIT CONTAINER	高雄 台灣	11月17 永 裕 11月17 威 高
	4	PROMESA	調路	11月17 宮 必
	47	HAI XING	上海	11月17 招商局
	The state of the s	XIANG JIANG	L. L. Company	11月18 輝 騰
	海雷	MARINE CONTOINED		11月18 永 裕
	彩虹	RAINBOW KIEN HWA 2		11月18 港 興 11月18 永 裕
	奥華	HSING HWA		11月19 永 裕
	新海虹!	e la company	上海	11月19 幸 運
	伯登 <del>第</del> 型目	YI CHUN BONNY STAR	日本	11月19 大祭
1 -	實利星 南迎	HP NAMJIN	<b>亲山</b>	<b>基</b>
	法建三號	ZHAN QIONG 3	三亞	11月18 张 新
	天 燕	TIAN YAN	天津	<b>二种,但</b>
		TRADE CONTAINER ARNOLD MAERSK		11月20 周士基
	业商局工程 金鼠	venus	益山日本 日本	** 11月20 思士基 11月20 英 邦
	港建	HUA QIONG	海口湛江	11月20 明 彝
	五進泉	wu lian quan	育島	11月20 華 夏
ŀ	梅民	HAI MING	<b>形雄</b>	11月20 永 裕
		CECILIA LONG HUN 1	日本 汕頭	11月20 快 航 11月20 模x運
٠.		SHANCHA	海口	11月20 名商局
• ;	尾盘	ROYAL STAR	委印	11月20 新 庚
	20-4	KANSAI PIONEER	台灣日本	11月20港 事
		DONAM No. 1 WANLIE	金山田本	11月24年 典
	<del>4. 0</del> .1 +	EVER GENIUS	釜山日本 釜山日本	11月21
	<b>, , ,</b>	TAICHUN	日本	<b>12月22</b> 大 荣
	上海	SHANG HAI	上海	和自由的
	, ,,,,,,,	HP DONGNAM	<b>釜山</b>	计为数字 致
	W114-F-A-	NEW HAI HUA TING JIANG	上海 "美	11月23 華 選 11月23 畑 暦
		LUNA	日本	14月23 英邦
	华安	HUAAN	相外	211月24 郑 運
	沐河	SHU HE	TANK TO SERVICE OF THE PERSON	11月26 招商局
	*	北美		
	成例由上台	CECILIE MAERSK	₩ - ₩ - ₩ - ₩ - ₩ - ₩ - ₩ - ₩ - ₩ - ₩ -	统11月17年上世
		SE-MARINER	⊷ 西北太平洋纽: 西北太平洋	約11月17 周士基 11月17 海 陸
	<b>新大州教育</b>	SHINKASHU MARU	加州	11月17 山下
		PRES WASHINGTON	加州西北太平	
W. 36"				
	<u> </u>			
l				

						í
ſ	浦墳	HANJIN POHANG	西北太平洋	11月18	天 ‡	¥
	華盛頓楊		E 美國西岸	11月19		*
- 1	坪洲	PING CHAU	操成	11月18		
	长旺		加州	11月19		Ż
		FALSTRIA	加州西北太平洋			ă.
		SHELDON LYKES	植香山加州	11月20	100 和	T
		ORT MINISTER	加州紐約	11月20		H.
	美國百 <b>盟</b>		加州紐約			
	- 保術者 - ※ 1-111-1-1		西北太平洋			盘
		EAXEL MAERSK KOREAN JACEWON		11月21		
1	神殿好運 胡佛総統	_	加州纽约		. – –	₩ *~
	TO SERVICE TO SERVICE	BOOGABILLA	加州西北太平洋			Æ.
	東方飛騰		西北太平洋紐約 西北太平洋			
	ベクバ <b>ぬ</b>		洛杉磯三藩市	, ,		
-		JALISCO		11月23	_	
-		立斯基AMREICAN NEBR	ASKA Ini Mariah	11日27	净 · 车	_
1	力沙思士建	LEXA MAERSK	加州纽约	_		
	明清	MING MOON	洛杉磯紐約		•	E.
		拉CORNELIA MAERSK	西北太平洋纽約			_
	绿粉	GREEN ISLAND	加州	11月24		
	福風	fjord star		11月25		į.
	新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約			Ļ
-	+ · · , • · · · ·	RPRES. EISENHOWER	加州西北太平洋	11月25		ŧ.
1		<b>≱PACIFIC EXPRESS</b>	西北太平洋	11月25		7
		Tyson lykes	植香山加州	11月27	伦 希	ī
ļ	革新者		西北太平洋	11月27	海南	À
	中華普麗	ORT, EXPLORER	加州纽约	11月27	港 ≇	8
•		OCEAN COMMANDER		11月27		
	• • • • • • •	LALASKA MARU	<b>美國加拿大</b>			
		ÉPRES JOHNSON	加州西北太平洋			
-	長輝	EVER GOLDEN	紐約			
}	1681 T-P	ORIENTAL FORTUNE				
	鄭城 20-48 田山村	•	西北太平洋			-
1		ELUNA MAERSK E AMERICAN KENETIIOKI	加州紐約	11月30	以主盘	
	- 突四百石2 - 長冠	EAMERICAN KENTUCK! EVER LAUREL				
.				12月1		
`	火 州 大 版 米		西北太平洋 加州			
	Menton			16/3 1	ЩТ	•
1		中南美洲	緑			
-	渣華漢城	NL. SEOUL	巴森思加勒比海	11月17	<b>遊</b> 考	<b>1</b>
	福他山度-	FROTASANTOS		11月18		
1			以思想西哥中南美			_
	桑室	GLORIA PEAK		11月20		
	<b>並</b> 百國美	AMERICAN LARK		11月20		
	長智	EVER GENIUS	加勒比海			
;	福倫存		南美		挺 尽	
	美國尼巴拉	边斯基AMERICAN NEBRA	SKA巴本馬	11月28	第 美	ì
		CR. POINTE NOIRE	加勒比海中南美	11月27	川 輔	Ŧ
İ	遊荜利储	NL.LINGE	南美	11月28	渣 聋	
	長団	EVER GOLDEN	加勒比海	11月29	利进	
		LLOYD TUPIARA	<b>南</b> 美	11月30	天 档	ř
		澳洲・新西	関線			
] .	艾奥根遜	KHUD IOGANSON	澳洲	11月17	雄, 林	ŀ
	天代九	TENDAI MARU	新西蘭			
}	澳洲企業	AUST ENTERPRISE	澳洲	11月19 11月19	太古	
	小石口	XIAO SHI KOU	<b>澳洲</b>	11月22	遊遊	
	嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	11月28	麥送礼	_
	" 麗華碧琪	RAGNA BAKKE	<b>卵鱼曼特爾</b>	11月23		
		KYOWA VIOLET	南太平洋岛	11月24	協・和	_
	明和	MING HOPE	澳洲	11月26	雄 独	
	福士達	FALSTRIA	<b>—</b> • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	11月25	- 東	-
ļ	多關加	JEBSEN TAURANGA	, .	11月30	森那美	-
		ASIAN PEARL	澳洲	11月30	太古	ī
	東方大使	<del></del>	DOR澳洲	12月4	山下	•
1 1		•				•

香港•廣州交通表

.   }		香港縣	對廣州	<b>麻州開</b>	到香港
1	直通火車	上午 8.15	上午11.50	上午 8.40	上午11.81
{	l orije i s	下午12.55	下午 3.59	上午10.15	下午 1.12
`   <b>{</b>		下午 2.35	下午 5.25	下午 6.39	下午 9.29
`  <b>}</b>	巴士	上午 7.00	下午 1.00	上午 9.30	下午 6.30
}	.   ·	(逢雙日	报)	(達單日	用 )
}	(飛過	>。見長間 部	中國民航來	往各地時間》	表内)
{	<b>飛翔船</b>	上午 8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
		上午 8.45	約3小時	下午 2.00	约3小時
		上午10.00	約3小時	下午 2.00	约3小時
-   }	(上午	8.45分香港	<b>揭和下午二</b> 時	過州阴均為	有班船 )
- [.}	最湘號	下午 9.00	上午 7,00	下午 9.00	上午 7.00
1	屋)	湖豐日由港	囲・草日由原	例期,31日	李沆)
1	天湖號	(天湖單日	由港門,雙日	由廣州湖,	1日停航)
	北秀湖	上午 8.30	约3小時	下午 2.15	约3小带。
- 3	嘉 灣 港	上午 9.30	约3小時	下午、2.30	约3小時
' }	<u></u>	<del></del>	<u> </u>		<u>~~~~</u>
	· .				

法基ARNOLD MAERSK 阿拉 统 SCANDUTCH ORIENT 基際 HUA AN 福州 SHU YU QUAN 青島 BAI YIN SHAN 大連	11月20 伯 和	り五味。SURCESS 5 新加 所述。AL、MARTYAH 新加 L FUKUZAKI、MARU 新加	放巴生庇館11月17 山 下 族巴生庇館11月18 山 下
香港德輔道中272		BOOKING ENQUIRY 電話:	
定期航線全貨櫃	及散貨拼箱服務	各地散裝輪貨運	陸路貨運
港口 船名 航次	CFS CY 数数 期航	港口收貨 数費 開航	本公司承接
海口/湛江 華瓊 8533 商城 20 N	14/11 16/11 18/11 20/11 22/11 24/11 26/11 28/11	大 建 28/11 29/11 30/11 上 海 20/11 21/11 22/11	
<b>遺 門</b> 連江 134 油 球/ 廈門 華勝 8543	15/11 17/11 19/11 21/11 19/11 21/11 23/11 25/11	新港 28/11 29/11 30/11	車包卡及零散 貨運
張家港/南通 華盈 8537	24/11 26/11 28/11 30/11 22/11 24/11 26/11 28/11	<ul><li>蛇□ 逢星期四関航</li><li>福州 每四日一航次</li></ul>	* 本港直達廣東
上海 熊岳城 198	18/11 20/11 22/11 24/11	度 門 逢星期一、五則航	· 福建之貨櫃
船名符定 新港/北京 船名符定	11/11 11/11 20/11 22/11 11/11 11/11 20/11 22/11	<ul><li>算 每隔五日一航次</li><li>第 ● 每屋期一航次</li></ul>	推運 ※ 本港及中轉運
大 遠 順江 108 青 島 平香城 175	25/11 27/11 29/11 1/12 23/11 25/11 27/11 29/11	中 山 每星期一航次	<b>输</b> 、抽塞、入
震 州(新盟)船名待定	19/11 21/11 22/11 18/11 18/11 20/11 21/11	<ul><li>● 州 逢星期三、六期航</li><li>梧 州 每隔三日一航次</li></ul>	箱拆箱轉積及 難倉服務
(芳村)船名待定	Dafas and a neter	I THE REAL PROPERTY AND A SECOND SECO	[



海口/三亞 15/11

油頭/廈門 20/11

新港/北京 13/11

85-Z J 018 : 14/11 15/11

85-Z J 019 25/11 26/11

85-Z J 020 16/12 7/12

航		香港直航珠海(九州港)
箱服務 裁貨	雕港	香港直航澳門
14/11	16/11	定期班輪川航全貨櫃
15/11 16/11	16/11 18/11	(可收散貨)每天一航次
_	20/11 18/11	●承接火車包卡及散貨
19/11	20/11	運輸直達中國各大城市
•	20/11 19/11	●提供香港直通廣東、
23/11	26/11	廣西省內之拖運服務。
,	17/11 20/11	●香港中轉運輸,
23/11	25/11 19/11	拖箱、拆入装箱服務。
10/11	13/11	

一茎灣起卸區內							
KYOSEI QDD LINE 協政汽船株式會社							
總代理·協成、輸船(香港)有限公司總代理·協成、輸船(香港)有限公司	直透·星加坡、巴生港、庇館 東洋格蘭 十二月二日開 十二月一日到	· 輪	M. S. (OSA MICOBOSO)				

28/11

8 /12

18/12

28/12

1頭毎十天一航次 使什貨及貨櫃服務 ・・ 歓迎洽商廣東省各口岸

發海運有限公司 #干諾道海144—151號 點商業中心12A01室(18字)

,一〇三三一八(六級)

10/12

20/12

黄 增(新港)津星 8543	<u>— 21/11 23/11</u>	25/11
	名 M Ne	汽船株式會社 ishin Line
解 美 美 大 美 本 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大	第八義宗丸 "GISO MARU NO.8"	11月18日到 11月19日開 新加坡
語盛前九 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本	吉 海 "YOSHIUMI"	11月23日由 日本抵港 提貨手續
10 公司 10 公司 10 公司 10 公司 10 公司	成馬 "WYMARINE"	12月 3 日到 新加坡
是一年 <b>受</b> 中午明 中午明 中午明 一年		合海運有限公司 30法該信大陸603至 21-4 5-439504

	- * *	直放:	<u>上海</u>		
船名	航次	收貨	裁貨	到港	開行
'PLEIADES''(金	和)5N	21/11	25/11 25/11	27/11	28/11
"PLEIADES" (金	和)6N	5/12	12/12 12/12	14/12	15/12
•			北京市(整箱) 天津)/大連	-	
"VEGA"(金新)	6N .	24/11	28/11 28/1	30/11	1/12
收貨站:廣東	貨倉有限	公司	九龍灣啟興進臺蘭	· 電話:3	- 7508380 - 7562432

元品:5 436388(公業主生) 5 315022\*(計費主告)

理控集胶 2 號

精抱集設 2.號

整抱集胶 2號

金和輪船有限公司



勇魔

ZHAN QIONG 8(上午九時)滋江

POMEX PIONEER(下午八時)日本

AUST. EXPLORER(下午五時)澳洲

CR. LIBERVILLE(上午八時)西非

KYOWA BREEZE(上午二時) 高雄

NATIONAL DIGNTTY(上午十一時)美國

HAMBURG EXPRESS(下午七時) 高雄

HOTAKA MARU(上午三時) 高雄

BOLD EAGLE(下午四時) 台灣

TAI LAI(中午)

HUAJIA(下午六時)

大成功五號SUCCESS 5(下午五時半) 日本

ZHE PENG(下午六時)

力沙馬士基LEXA MAERSK(下午二時半) 美國

KAGA MARU(下午九時) 基階

JINXIANQUAN(上午七時)青岛

SELANDIA(下午十一時) 日本

SOMERS BAY(上午七時) 曼谷

XINHUA 10(上午十一時) 上海

SEA KRISHNA(下午)

MALAN(下午三時)

XIN HUA 6(下午)

JIA HE(中午)

A. GROTTGER(下午一時) 歐洲

GEROI MONKADY(下午一時半)新加坡

出

BONTTA ACE(上午十時) 馬尼拉日本

HOTAKA MARU(下午三時)加州

CHENG TU(下午十一時) 新畿內亞

茂利伯美利MURRAYEVERETT(下午)新加坡吉大港

SOMERS BAY(下午九時) 曼谷

停泊地點 公

油麻地

В

供財政

神戸 西區 海

現代橋

 $\mathbf{B}$ 16

A 31

**B** 1

現代橋 中

A36 日 郵 強胁

現代橋 太 古 白河口

洼

尖丨

勇鷹

國際播

國際橋

<u> 11</u>

南

中

九九金·本地倫敦金

DANG MAHLIGAT 盛利馬士基CECILIE MAERSK 渣垒安曼 NL. ALKMAAR FUKUZARI MARU EVER ORDER SHIKISHIMA MARI SHANGHAI KHUD, IOGANSON 艾奥根遜 萬里雅士 MERCURY ACE 東方王子 ORT, PRINCE 西方勇士 WESTERN VENTU PROMESA TENDAI MARU LANKA AJITHA HUANG HAI CARE 利來厚文 NL. HOUTMAN

SL. DEFENDER 加爾羅夫 KAP. GAVRILLOV OSAKA BAY RATIH WINWARD ' ZHEN ZHUQUAN 第八義宗丸GISO MARU a PRAVADE SEA 安達馬士基ANDERS MAERSK HSING HWA NEW HAI NING DONAM No. 9 BOONKRONG II 新華十號 XIN HUA 10 MARINE CONTAIN EASTERN DELTA BONNY STAR ZIM CALIFORNIA

SANNO MARU HUA QIONG HP NAMIN UNION TRADER HUA WAH TIAN YAN 華盛領橋 WASHINGTON BRII 柯莎丹娜 AL SAYENTHIA 海島瑪瑙 NEP. AGATE SHANCHA WATERGEUS

HANGANG GLORY SEA ARCHITECT ATLAS 亞利安馬士基ADRIAN MAERSE PAITHOON YI CHUN AUST, ENTERPRIS ROYAL STAR GLORIA PEAK KANSAI PIONEER ORT. MINISTER 英俸雅士 DYNAMIC ACE HERMES ACE TOZAN HAI MING EVER LIVING

THALASSINI MANA THAI RAINBOW CECILIA TING JIANG PIKEBANK ISLA FLOREANA 奥莎威高 OSA VIGOROSO MOCK KUN 晴川六號 QING CHUAN 6 胸南一號 DONAM No. 1 FALS TRIA LARCH VENUS

KHUD, ZHUKOV 高實驗丸 MONT BLANC MAR 些路懷萊克SHELDON LYRES 亞諾馬士基ARNOLD MAERSK 東方迅航 SCANDUTCH ORIEN HUA AN SHU YU QUAN BAI YIN SHAN

定期航線全

海口/湛江 華瓊 852 **張家港/南通 華盈 858** 熊岳城 1 船名待定

船名符定 平香城 1 州(新豐)船名待定 (芳村)船名待定 黄 增(新港)津星 85

THI 月十六日下

限公司啓汗諾道西 曼

海厦 太 古 CORAL PRINCESS GAO SHAN 美維珍妮亞AMERICAN VIRGINIA(下午) 加州紐約 國際橋 **B3** 五 洋 GEMINI MOON GRETKEOLDONDORFF音大港加爾各答 力沙岛士基LEXA MAERSK(上午十時)新加坡 現代榜 馬士基 四區 協 KAGA MARU 國際權 港 恒 NEP. CRYSTAL(下午) ZHI YIN B39 ][[ 崎|知音 國際機 實質 险险 SELANDIA(下午二時) TAI LAI - 崎 | 凝來 三次 邦 新報七號 XIN HUA 7(上午八時) 吉列岛 深水埗 益 遺 碧嘉 PICAPORTE 遊 選 腾 | 育志二號 YU ZHI 2 В TIAN YUE 西區 招商局 天曜

GEROI MONKADY(下午) 地中海 KYOWA BREEZE(上午) 新数内亚 YAN AN WU HAO(上午九時) 骨岛 AMBIKA(上午六時) JIMEI(下午十二時半) TUMEN JIANG(下午二時)塞得港 央 船 現代機 怡 GRETKE OLDENDORFF(上午六時)釜山 大 東 新星加坡 ZIM SINGAPORE(上午七時) 新加坡 現代格別 新興 馬士基天保MAERSK TEMPO(上午四時)馬尼拉 現代橋 馬士基 KWANG TA 2 油麻地 永 裕 SL. MARINER(上午六時)美國 海陸橋 HAI WANG 油麻地 HAI LONG 美維珍妮亞AMERICAN VIRGINIA(上午十時)美 CONSTANTIA(上午十時) 南美 XIANG JIANG(上午八時) 上海 油麻地 ORT、CHIEF(下午九時) 高雄 网施馬士基LAUST MAERSK(上午八時) 新加坡 NEP. CRYSTAL(上午五時) 歐洲 港恒 PICAPORTE(上午九時) LONG HUA

日四初月十年丑乙曆農

出 船 **HUA SHENG** 红海地中海欧洲 黄埔塢 康 德 BOLD EAGLE MAH I(下午) 運郷

現代橋 馬士基 美 邦 遊 運 西區明華 怡和 來 局士基天保MAERSK TEMPO(下午八時) 馬尼拉 陸 資格爾豪森SANGERHAUSEN(下午) 歐洲 資 | 漢堡快輪 HAMBURG EXPRESS (下午四時)欧洲 逡 運

外幣對人民幣隨價表 (十一月十四日) 幣 單位 買 價 賣 十萬 1559.70 1557.62 比利時法郎C一萬 603.17 606.19 602.49 605.51 加拿大元 233,42 232,26 122.27 西德馬克 法國法郎 450.55 452.81 320.95 319.35 一百 149.16 149.90 瑞士法郎 40.53 40.73 瑞典克朗 一百 210.93 211.99

十一月十四日(實生銀行提供) (毎兩港元計)(毎安士美元計) 開市 3,022.00 324.90/325.30 最高 3,026.00 325.30/325.70 3,022.00 324.80/325.20 3,025.00 325.20/325.60 飾貴金(每兩)3,220,00(平) 飾白金(毎兩)3,350,00(平) "富格林賞入」2,537.00 賣出:2,545.00 楓葉金幣買入:2,616,00 賣出: 2,624.00 (材料來源:中國國家外題管理總局)

事 披 君 40.00 29,20 30,00 印尼盾 白銀(十安士)480,00(平) 95.50 毎百 244.55 245.76 拆息。隔夜6.0厘\$一個月5.75厘 港匯指數 71.6(-0.1)

穗湿 各類貨運通全國

26/11

19/11

飲貨、鐵路整卡及零散定期海陸直達:江門 、南京、蛇口、上海、杭州、寧波、重慶、成都、 昆明、南寧、桂林、江門、武昌、瀋陽、梧州、石 岐、中山、佛山、容奇、肇慶。 22/11 1103 21/11 26/11 25/11 22/11 1121 21/11汕頭/廈門 1123 28/11 29/11 新港/北京

香港皇后大通中302號第一城市大厦17字

直放:悉尼、墨爾本 開航 截貨 抵港

運 新星加坡 ZIM SINGAPORE

BAI HE KOU

上海航線

22/11 抵推 (兼收新港貨) 遠運船務有限公司

COSTANN SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中88號701-2室

電話:5-459059(5線) 5-450366

KLINE 智利各埠: Iquique, Antofagas-到港 • 15/12

VESSEL ta, Sanantonio, Valparaiso. 【啓航・15/12 抑勒比海:Cristobal, La Guaira; Port\_of\_Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, | }到港 · 26/11 | C.R.POINTE Port-Au-Prince Kingston, Puerte Cortes, Manzanillo, Puerto Querzai Acajutla, San Lorenzo, Corinto, Puerto Lagos Matadi, Lome,

電話:5─256131(十線)≫ 香港康樂大厦十五樓 澳門接載處,澳門嘉豐航運黨司 接載部電話 + 214155-9 文件部電話 · 266705-9 澳門南灣街南灣商業中心11字樓A里的01室 收貨站:利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號 萃涌货槽328ឃ段M T L 對面

川崎近海汽船株式會社

法國法郎

|荷 萬 盾

加拿大元

澳洲元

新加坡元

外幣對港幣買賣價

(十一月十四日)實生銀行供稿

單位 買 價 實 價

11,02

297.00

362.00

263,10

583.00

367.80

779.00 779.80

780.00 780.20

297,60

**362.60** 

263.50

523.00

381.10 381.70

特快新輪川航 香港一沙巴一汶菜一沙勞越一香港

GREAT FORTUNE V-6

十二月一日啓航 十一月三十日到港 直航:古晉、納閩、汶萊、亞庇、山打根。

糖代理:川崎(香港)有限公司 康樂大厦1507室

接载部:5-214155-9 文件部:5-266705-9

OOCL 東方海外貨櫃航綫

嘉倫納稅達

KARANA LINE

定期川航全貨櫃服務(可收散貨

截貨日期

17-17/11

中業選择 28-28/11 29/11

CFS/CY

香港直航椰加達、泗水

RR. RATNA 55/S

華閩船務 地址:香港皇后大道西115-119號橋發大厦地下 電話:5 404021内線112 5 460572 5 479829

定期班輪川航香港 禪福建 開航日期 航名

閩海一○五 速六、十六、廿六 関海一二〇 北峯山(貨櫃) 毎旬一航次

厦門 直水運二十 達星期一 建星期五 閩海二二五

每月五一六航次 ·大宗首的, 丁特列安排粤南接进。

有等物门书所是的,《海口报》能他垂向。

廣州市港澳航運公司

定期班輪川航香港1.廣州

承接各類貨箱及散裝付貨

●廣東省其宅港口歡迎冷雨 ●

船名

穗航 2310及013

否准代理:中港航運公司

INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD.

種航 2309

種航 21003

廣州:船泊新風港

穩航 014

收貨

15/11

20/11

23/11

貨柜站---青衣島60號地段(歐亞船廠內)

**九龍彌敦道192-194號11樓 ☎3-7232730 3-7232903** │

廣州辦事處**:廣州市港澳航運(利運)有限公司** 

廣州市長堤路185號三樓。電話:882215轉15號

15/11

19/11

22/11

25/11

TATSUMI MARINE CO., LTD. 日本辰巳海運株式會社

(Semi-Container Service) 直達: BANGKOK SINGAPORE PORT KELANG 出。名《QUTWARD》 载貨 HK(ETA-D) "SUN PLURES" 23/11 24-25/11

大陽天鵝號 "SUN TIMOR"  $3/12 \quad 4-5/12$ (INWARD) 太陽科拉號 "SUN FLORES"

大陽天馬號。 ··SUN TIMOR 總代理·恰和船務代理(香港) 有限公司、

香港堅尼地坡西寧街十八號

香港和蛇口

逢星期三

逢星期五

廣州等地,船期面議,運價廉宜,快捷妥當。

I 8 SAI NING STREET, KENNEDY TOWN.H.K.

蛇口雕路處:蛇口外輪代理公司

香港₩珠海

A.VESSEL

A.VESSEL

香港中區民業大厦三十八字樓 電話: 5-8489239內線222 收貨站: TRS-CFS-CY富大集選等限公司 電話: TRS-CY TELY 0-4972411 TEL: 0-222335

局倉碼運輸有限公司

定期航線

定期航線(全貨體、雜裝貨櫃及散裝貨

天天收貨

天天收貨

天天收貨

校貨站:香港堅尼地域·招商局碼頭内·免费倉期三天

枚貨站:香港堅尼地域・招商局碼頭内・免費倉期三天

我公司兼承大宗散货雜貨,專船直達蛇口、珠海、黄埔、

珠海聯絡處:珠海九洲港碼頭外輪代理公司 電話:23187

. 5-**8**168190

5-8168191

開航

逢星期二、四

逢星期三

逢星期五

廣東國際聯運有限公司 香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

**「香港/廣州芳村碼頭** 11月21日 11月22日 】粤江 1010 85-GF101 11月18日 11月25日 11月26日 11月27日 【粤江 1014 85-G F 103 11月22日 11月29日 11月30日 12月1日 ▶粤江 1012 85-GF105 11月27日 **≶粤江 1014 85-GF106 11月30日 12月3日 12月4日 12月5日** ▶ 香港/廣州新風碼頭 【粤江 1012 85-GS102 11月10日 11月21日 11月22日 11月23日 【粤江 1010 85-GS107 12月2日 12月4日 12月5日 12月6日

香港干諾道西1-3號應利商票大廈28模 電 話:5-414668 電 件: 6 2 1 4 8 GDTLI HX 收貨站: 青衣岛聯合船坞内71地段 🚓 電 話:0-4978978

医代理:香港邮船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.) 各市弱事是:夏季前10岁和巨大搅目费。市品:5.844~222 九哥瑞事是:岛事直海汗中心1313至。宣品:3-660237 理門代理:永信月17 - 電話:89563 - 86972 - 553382 - 553381 政行站CFS:古农岛通美面346地设像评价介。

民生輪船公司

THAT OVERSEAS LINE

泰國海外航綫

THAT NATIONAL FLAG VESSELSE

香港一曼谷全货櫃服務(可收數貨)

参图國家航線·定期川航

李田波31 29-29/11

THAI AMBER 19/S

CY: 葵油國際貨箱碼頭第四號 中寶海外航線

定期班輪 承接貨櫃及拼箱貨

雕港 1201 V. 1 - N 18/11 19/11 19/11 1201 V. 2 - N 25/11 26/11

中國註册)

總代理:連江航運有限公司 書基租庇利街1號喜訊大厦M2樓M202室 ☎ 電話:5-438313

PERFECT CHINA OCEAN SHIPPING LINES 香港 🕶 汕頭定期班輪

30/11 8501 N 10/12 8 / 12 穗救撈8 8502N 20/12 18/12 徳教撈 8 8503N 穗救撈8 8504N 香港——汕頭每十天一航火 承接各類散裝什貨及貨櫃服務

收費相廉・服務第一・歡迎洽商廣東省各口岸 香港總代理:實發海運有限公司 香港干諾道四144—151號 成基商業中心12A01室(13字)

接載電話:五一五九一〇三三一八(六線) 收 貨 站:鴻利倉 —— 基灣起卸區內 話:五一四〇〇一八二 不另通告 船期更改

每週香港—→上海 20/11 22/11 27/11 2/1225/11 30/11 中國各地定期散裝及貨櫃輪

定期航次(貨櫃及散貨) 香港--廣州 粤港2號及4號 並承接各類貨物從香港海路及陸路運往下列口

岸:深圳、蛇口、東莞、太平、佛山、厦門、 福州、海口、江門、上海、天津。代辦鐵路貨 物運輸業務。

電話:5-460822

华成船務有限公司 Wah Shing Shipping Co., Ltd.

湛江港、海口港代理 港瓊聯合駁船運輸公司 ZHAN QIONG SHIPPING COMPANY

◆●●●◆定期特快輪 ●●●●● 香港↔湛江↔海口 ★海南島其他港口歡迎洽商★ **载货** 開行 抵港

**15/11 18/11 19/11** 湛瓊三號 ZHAN QIONG NO. 3 請責客速到本公司辦理提貨、付貨手續 船泊柴灣裝卸貨區建豐碼頭 5-8963650 5-8963509

華成船務有限公司(貨運部) 香港干諾道中64號中華廠商會大廈18樓 電話:5-456846(6線)

Y.S.N. LINE 定期班輪

直放:暴加坡、巴生港、咣咣 福 啕 丸 十一月十六日落貨 FUKUZAKI MARU V-46 SANNO MARU V-49 安芸丸 AKI MARU V-60

OCEAN RESOURCE V-9 收貨站:迅發貨倉有限公司 **船到前七天免倉租 電話3-7271888** 

山下新日本汽船(香港)有限公司 電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線) 接鐵處:安邦貨運公司 地址:德輔消西26-30號永基大厦605室 電話:5-493454 5-493284

KYOSEI LINE

協成汽船株式會社 

威高輪 CRANDE

期 1/12 20/11 20/11 22/11 24/11 截货 25/11 19/11 18/11 21/11 22/11

聚取各地質額及散貨。廣州一貨場一蛇 口一落江一海口一珠海, 提供海陸運輸情有臺船、大小貨車、吊 車、冷藥賃櫃、排卡、危險車、火車包 卡服務、行李僚和裝箱付運等及冷職、 乾貨賃櫃改裝、維修及買賣。 地址:尖沙咀漆或圖 2-4號 金時商業大廈103室 電話:3-7213801 3-7213825

香港干諾道西48-51號惠南大厦16樓

經濟

的玩笑。

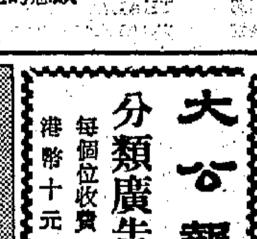
為「立法局可以透過立法程序影響起草基 **而且更指由:「只要大部份立法周議員認** 門便透過立法以達成 ••••• 」 歐眼看來,道 幾器工具,為民請命了。還好,我們追批 蜀真理,也不見得給法士迷惑了;太多的

人都可以影響基本法嗎(提供意見)?現 **委會,也是多個收集意見渠道之一,有如** ,只要有道理,為民族,也為外權統治的 也的繁榮安定的方案,恐怕不會没有可請 医動不動要利用法士的法壇,而這個法壇 去雨嗎?這樣自我孤立立法局,以别於普 Z法程序,究竟為什麼?

是討論吧!討論,其實任何人都可以,除 准集會」禁止,否則,這一個程序,包括它 了什麽使立法局異於普羅關心者的討論。 長決吧,這個程序任何會議都有撤進行, **注一有别的是日後它立了的法,可以使用** 九行。這個機器,中國當今不會沾光。那

儿直接提供草擬基本法 為什麼要轉圈抹角而

**L的,為了他們和他集** b上拚命挖坑,希望後 行,豈是民主的意願



80—82翻新豐田9-12座 五噸-12噸貨車・泥車

限公司 平板車、油缸車

專業出品・特偶批發 超級市場開・購物車

麵包機 |片寄:(屯門郵政信箱221號) IX工業機械企業公司 管材生產機械





325331~2 車場:0-772266

562 705

紅磡高山道 6號A地下 文者特價(現實

(全貨箱航錢)

TIAN YUE (天躍) V-43

TIAN YAN (天燕)Y-3

亞洲置地委董事

便報每兩三千零二十 紐約黄金收市價報每手人市。昨日的收市 金價伺機上升,前晚然窄狹,買家仍未放 由於美元回順,金價續升,但做價依 升六元。 【本報訊】九九 五元,比前收市價上 九九金價繼續升

香港二天津(新港)貨箱/雜貨班輪

香港二上海散装貨直航班輪

兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

XIANG JIANG( 孫江) V10 --- 15/11 16 18/11 XIANG JIANG (茶江) V11 25/11 1/12 2-4/13

TING MANG (FT32) VI BP H 19/11 20-23/11 TING MANG (FT32) V2 80/11 6/12 7-10/12

香港二天津(新港)全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦島島及其他華北城市之整箱貨。

香港工上海全貨箱班輪

香港二廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會

蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、龙江、台山、容奇、汕頭、黄埔、

收貨·裁貨·達W離港 船名

(散裝航綫)

電話:0-4999388

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

收貨 截貨 到/離港

20/11 26/11 28-29 12

24/11 30/11 23/12

TIAN YAN (天然)Y-2 即日 16/11 18 19/11

收貨站:華洋貨運(建東)有限公司(UDSL) 電話:0-4999388

收貨站:装滿現代貨權碼頭(Modern Terminals Limited) 電話:0-239031

珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

Winner Winner

名/航 次

嘉禾 "JIA HE" V,AJ022

清净、"险門"的箱田輪

收貨期

抵/離朔

18-21/11 20-22/11

SKY HOYER(天狗)V-78 18/11 24/11 26-27/11

收貨、 截貨 到/離港

收貨 裁貨 到/離港

29/11 5/12 7-8/12

收貨 穀貨 到)職港

TIAN LONG (天社) V6 2/12 8/12 5-10/12 TIAN LONG (天社) V7 30/11 5/12 2-7/12

收貨站:華洋貨運(達東)有限公司(UDSL)

Freight-Trans International Co., Ltd.

九。

小翰往美國的本港産

小翰往美國的本港産

出口值減百分七轉口足易總值值均百

香港理:民華潤運輸倉儲有限公司

**《查斯报制设有限公司** (矿)斯肯铂 / 散竹树楠( Newscas Navigation Corporation, Shanghai 南方907」 M.V. "SOUTHERN 907" 總代理:金發船務有限公司 南方908」 M.V. "SOUTHERN 908" Golden Fortune Shipping Co. 「南方909」 M.V. "SOUTHERN 909" 香港: 走海 货箱/散货班輪 收貨站: (散貨)5-8177537 (貨箱)0-4970305 名/航次 收貨期 ★天天收貨(乗收海口、三亞、**防城**散貨)★ (全貨粮班輪) NEW HAI HUAP'Y .39 古港は油油 労制貨箱/散貨運輸 21-22/11 20-23/11 (飲貨班輪) M.V. "LONG HUA 1"

新海利 "NEW HAI LEE" V.29 「龍華1號」 26-29/11 24-30/11 「龍華2號」 新海虹 泊B20泡 "NEW HAI HUNG" V.25 M.V. "LONG HUA 2" 17-18/11 12-19/11 「汕頭號」 M.V. "SHANTOU" "NEW HAI NING" V.27 、四到港・星期三、六直放汕頭★ 23-25/11 18-26/11 海·张宋港·南通散實航線 天津市海建公司 Tientsin Marine Shipping Co., Tientsin 「芝山2號」 M.V. "ZHI SHAN 2" 台箱掛輪 「芝山3號」 M.V. "ZHI SHAN 3" 「芝山4號. M.V. "ZHI SHAN 4" 收貨期 抵/離期 「育志2號」 M.V. "YU ZHI 2" TIAN YUE''V.42 B 下寒、漳州、東山 散貨班輪 天 燕 WAN'' V. 2 「育志3號」 即日-17/11 M.V. "YU ZHI 3" 天 翔 岭 "SKY HOVER"Y.78B 「厦水運22號」M.V. "XIA SHUI YUN 22" 17-24/11 25-26/11 「厦水運23號」M.V. "XIA SHUI YUN 23" 天 理 的 YUE''V.48B 1-2/12 22-29/11 ★毎星期一航次★ 收貨站:獎涌現代貨櫃碼頭 Modern Terminals Limited A Salement & Cotterprise Co., Ltd., Fuzhou 南海、南岸 货箱叉散货玻輪 收貨期 抵 離期 名/航 次 (全貨箱班輪) 永安 "YONG AN" V.FY019 23-25/11 25-26/11 (飲貨班輪) HUA AN"Y FHOO9 20-22/11 20-24/11

香港二廣州·黃埔·水口·石岐·容奇·東莞·澳頭 新風、黃埔:中土出3號、中土出4號 東莞:中土出9號 容奇:中土出11號、中土出14號 石岐:中土出12號 **澳頭:**中土出13號、中土出15號 水口:中土出16號 ★以上港口每星期均有一航次★ 陸路貨運 ★各大城市之火車包卡及零散貨運 ★本港直達廣東、福建之貨櫃拖運 ★本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務 如大宗貨物・可特別安排專船接運

香港⇒溫州 散貨班輪

育志2」號 M.V. 'YU ZHI 2'

抵港日期:13/11/85 截貨日期:15/11/85 離港日期:16/11/85

·呼通 、直25点单黑大图 1978 - 森 5 8317561



深港(華利)汽車運輸有限公司 運力最大 • 服務最完善

能即日爲貴客提供: 運輸,倉庫,中轉站 全面性服務

集装箱附零担服務

貨櫃車・大小貨車・吊機車

貴客惠顧,垂詢請電

3-932152(4 練 地址:九龍大角咀槐樹街1-3號正輝商業大厦二權

月線

XIAN

QUAN

HUA

HAW

NAUG

號 無 LONG HUA

迅發貨箱服務[[公司 電話:0-243492 0-243862 0-243498 來往香港‡廣東 集陵雜脸路運輸 中轉全國各地 並附有拖運危險品牌腦之車輛和

大型吊車服務 香港代理處·**華 遠 公** 司 香港灣仔港灣道26號華潤大厦高座10字樓 電話:5-8934781 5-8318134 5\_8318111(160編)

電掛: 9344 HY COMP HK 電傳: 81231HY COP HX **寅州代理處:中國對外貿易運輸公司** 廣東省分公司 廣州市沙面大街三十五號 電話:861215 861665 電傳:44164 CGTRS CN

寶威國際副董事長李立思透露

雪小一

倒胃口

举氣氛,作為來自香港的正

正常遊客依然存有會,雖然充滿谿年

這不提問雖娱一 些 毀議委亦樂様 严,加實曾戲,

為就是當的,裝 了算有空浮今飾

塔

,都今

又抱以

希有至

望一新

示既政

着肚男。 ,擁抱着媽媽女,明明是男人,却作媽妖行徑,依偎 ,擁抱着媽媽女,明明是女人,却作男性打扮 不似男,有些女不似女。明明是女人,却作男性打扮 不似男,有些女不似女。明明是女人,却作男性打扮 尤其是在會場附近街道,這一天好像變成另一個世 尤其是在會場附近街道,這一天好像變成另一個世 一

倫敦生活點滴

識,然結果殊令人失望。

一次月十九日,街市及販商事務委員會會商事務委員會詳加討論。

會議當日,決定把逭項動議交街市及販

立管制

放在報攤不當眼處,報販如售賣成人刊物

兼收北京、石家 (全貨箱航機)

TIAN YAN (天然)Y SKY HOYER(天翔)V TIAN YUE (天政)V 收貨站:菱涌現代貨棚級 電話:0-23903

XIANG JIANG(孫江) TING SIANG (ITIZ) 收貨站:華洋貨運(遠東 SINUTUAXS

PRELUDE V-23

收货站:装满现代货槽面 

MLD OCEAN (适泽) 代理: JSA (HK) Ltd. 收貨站: 青衣富大葉運

> 深圳、廣州、勇 蛇口、梧州、ス

珠海、廈門、泉

香港代理:

CHINA Newscas Navigatio 總代理:金穀船務 Golden I **药用**,土土 名/航 次

"NEW HAI HUA" 新海利 "NEW HAI LEE" 新海虹 泊B20 NEW HAI HUNG 新海 海 ANRW HAI NING, 天津市海建公 Tientain Marine S 古准计天

豪牧北京·石家莊·泰皇島· 名/航 次 TIÂN YUE''V.42 天 燕 翰 "TIAN YAN" V. 2 天 翔 岭 "SKY HOVER""V. 天 曜 岭 "TIAN YUE""V.43

\*YONG AN"Y,FY HUA AN''Y FHO

大方可為。 對華貿易仍大有可為。 實際用途的先進技術設備,所以 對華貿易仍大有可為。 實際用途的先進技術設備。該行的 實際用途的先進技術設備。 與學學方平等 相信內地有關部門經過這段時間 的調整後,國家選需要進口切合 大有可為。 大有可為。 大有可為。 大有可為。 大有可為。 大有可為。 大有可為。 大有可為。 大有可為。 大有可為。 大有可為。 大有可為。 大有可為。 大有可為。 大有可為。 大有可為。 大有可為。 大有可為。 大有可為。

我們看到Failure is the mother

of success這個句子,固然可以順理成

章的把它譯為「失敗為成功之母」,但

是中文用成功 、 失敗這樣的抽象名詞

He is a failure道樣的句子, failure

一詞可不是失敗兩字譯得了的。我們不

能說「他是一個失敗」,即使勉强加上個「者」字,

是個「一無是處」、「一無所成」或「一事無成」的人

。這樣的人往往自覺懷才不遇,謀事既不順,娶妻又

不賢,於是可以說He has a sense of frustration

· Frustration 又是個抽象名詞,往往使翻譯人員大

感頭痛。 字典上的解釋是挫敗、 挫折、受挫 , 但是

a sense of frustration不能譯為「受挫感」,中文

的說法是他感到很「失意」、「心灰意懶」或「鬱鬱

不得志」。這樣的人在人生的征途上吃了散焦,也可

以説是一個 loser, a defeated person, 是個家族。

分军禄時開是幾道分看職!

根據中文的習慣用法,我們該按上下文譯成:他

也無濟於事,這樣的句子根本不像中文。

不扣的「失意人」。

究竟不若英文那麼普遍, 假如遇上

郁德芬

· 皇大帝明: 武木、如有9

也話方感種進

知法者的玩笑

香,直達玉皇。何年青的一代

一位有法之士(大概是知法司法而又立法之人吧)作 出一個表示,認為「立法局可以透過立法程序影響起草基 本法的工作」,而且更指出:「只要大部份立法局議員認 同某個構思,他們便透過立法以達成……」際眼看來,這 位法士有意開動機器工具,為民請命了。遷好,我們追批 人,大抵天天接觸真理,也不見得給法士迷惑了;太多的 愛龍却使我搶憂。

情 刊 任 仍

不是說過人人都可以影響基本法嗎(提供意見)?現 在着手組織的諮委會,也是多個收集意見渠道之一,有如 條條大路通羅馬,只要有道理,為民族,也為外權統治的 真正撤退,為此地的繁榮安定的方案,恐怕不會没有可請 缨的路吧!為什麽動不動要利用法士的法壇,而追個法境 又真的可以遍灑法雨嗎?這樣自我孤立立法局,以别於普 羅大衆,這樣的立法程序,究竟為什麼? 大概立法總要討論吧!討論,其實任何人都可以,除

非被立了法的「不准集會」禁止,否則,這一個程序,包括它 的交互申辯都没有什麼使立法局異於普羅關心者的討論。 那麼,三讀表決吧,這個程序任何會議都有權進行, 並黏法壞壟斷,唯一有别的是日後它立了的法,可以使用 它的執法工具去執行。這個機器,中國當今不會沾光。那

麼, 這是本來可以直接提供草擬基本法 作參考用的意見,為什麼要轉圖抹角而 放大表達呢,不說也吧

現在拿着工具的,為了他們和他集 團的企圖,在冰地上拚命挖坑,希望後 來者依他的軌跡滑行,豈是民主的意願



穩

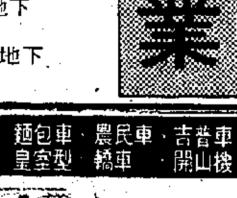
決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓 器的工廠,大小功率,單相或三相均備。  贈車回郷

一8噸平斗車2一10噸農用 車 1 ─1.75噸 5 ─14座客貨 車21-42座旅遊車 電話:8-969255 中成行

一一來往港九國內各地 歡迎來電查詢—— 香港地址:新界洪水橋柏雨花苑對面 電話:0-773344

國內地址:韶陽火車站廣場56號/電話:5640 電掛:4836

正舖地址:新界元则宏學路89號地下 話: 0-780889 0-768641 分店地址:新界上水篤會道102號地下 .電∴ 話:◎※◎◎8276 0-917331



86年概算 月 蘇 教迎轉口、批發、加印 新 款 檢整 月 首 **7月1上 聖誕、賀年、若婚、生日、情人、同候** 月 有音樂時及普通店,直接出版及發行。

美嘉印刷廠:⑤751881 ⑤8931897 香港灣仔交加里11號及26號地下

現貨供應各類全新左軚豐田車、五十鈴貨車及巴士鹽製 |國内外付款均可,即日包送各口岸 海關・歡迎國內同胞洽購

總代理:

大成S-55型手風鑽·

大成油壓碎石機

大同牌各款鑽桿

華耀車行圖 3-629817



●翻新五十鈴、日野、實力4-12噸自動卸泥車

●日本進口・日本翻新・代送交文錦渡或國內港口 超薄形放大鏡

新產品 大小尺寸齊傾,適合文具舖。 .電視畫面放大鏡 申弧形銀幕,放大電視畫面50% Φ ■減少紫外光・保障眼路健康

深圳老人院 四層獨立花團洋樓環境幽調 冷暖設備交通方便西醫長駐 護士日夜護理飲食講究免費 ■醫療一千元起招收港澳華僑 及國內老人 (3)372155 九龍界限街108號B2樓

九龍土瓜灣浙江街44號地下(近皇冠車行 產農民車

三井牌DC-50A自動鑽機 三井牌纜隧道各種設備。

金屬熱處理機械

豐田五十鈴麵包車80-**―12噸貨車・泥車** 

油壓鎚、電振鎚。 履帶三點支撑式打樁機 平板車、油缸車 液壓及柴油打槽機

\***立體視覺效果,安裝容易,無須保養**。 彩視影版・遙遙領先 是全世界規模最大設備最完善的專業影版之一 在品質、穩定性和服務方面

可作審簽入放大絕入期尺

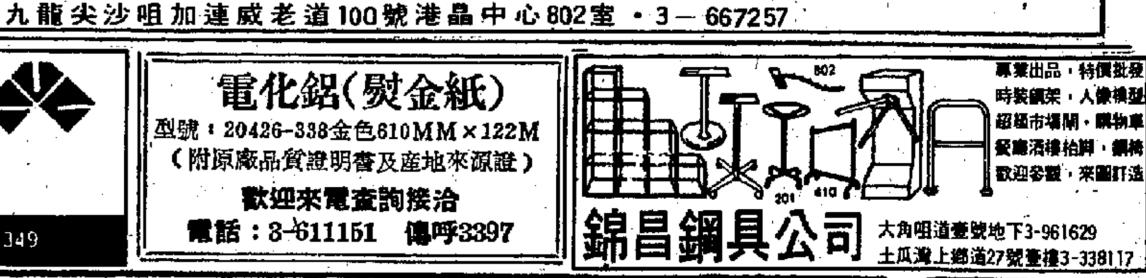
祖品店、或作組品。

彩視影版有限公司 香港英星道1065號東達中心18—19字樓 電話:5-651433,5-647677,5-651377

日本翻新貨車 五十鈴SCR320(自卸車), SCR480 五噸半 日產CKZODD十噸

日野ZM500、ZM703十噸、KB344、KB501八噸 九胎海防道34號實際大厦6字樓口班。電話:3 7235161 3 7226349

電化鋁(熨金紙) 型號:20426-338金色610MM×122M (附原廠品質證明書及産地來源證) 歡迎來電查詢接洽 電話:3-611151 傳呼3397



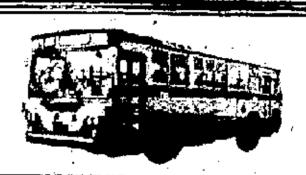
塑膠異型管材生產機械

庫,可派員到國內實地接洽設計,大量 鋼冷藏櫃·代辦進口國內手續·歡迎諮詢及訂購 地址 1 九龍官號道31七處地下 電話 1 3 7564570 3 7567663 景生冷凍公司

5-46 1港·交票 1港·交票 10256建盟內 10256建盟內

通合國內用途、操作關便、專人負責維修及保養 駐廣網辦事處:新亞酒店318房(人民南路10號) 電話:884722輔318房(林小姐洽) (代安排試榜及收人民幣) 中創貿易有限公司 四3-386800 九種太子道270號地下電傳:49278 CONER HX

各類型麵包車



引, 组织 卡片 AND THEFT

假和貿易公司

現貨建材,鋼筋水泥,大量供應 香港買單,國內提貨,價錢相宜 廣鴻與企業公司 九龍彌敦道750-758號始創中心 10字樓1907室 3-812873 電話: 3-812915

國內投資股廠,加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種類彩盒、鞋盒,市內生產。
為方便在國內投資設量及加工商而設。包市內送貨,節省運輸麻煩。
國內本港落單均可,數量多少一樣歡迎,尺碼隨意,起貨快捷,價銀 英明黄素有限公司 香港地址:九龍青山道瓊林街93—95號六樓(6字)C座 電話: K7445610 7445617 7445618

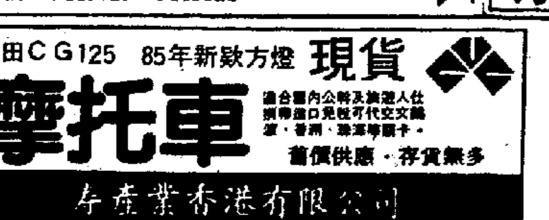
九龍彌敦道591號豐順大厦15字樓



全港銷量最多·價錢最 聖誕禮盒套裝·名牌金 總代理:東光洋行 名牌金筆

5-449701

**☎**5-449553



九龍海防道34號寶豐大寶6字梯D序 電話1 K 5 550 ドラ26349



鐵釘機、衛生巾機 索閱資料,請將要求及明片寄:(屯門郵政信箱221號)

策騎到,一是

地園新

新比

人皆悦的,尤其在有时收赠也不是人文,有位朋友说,了 皆大歡斟」的小了 皆大敬斟。

聽價要聽斗

八九一

學

進行教誨,也的確是難以思母親隔着肚皮,向尚處於胚曾經予以否定,說是無稽之

**通二第** 旺越映越

温二第 图 三 過 重彩18誌閣十 推買大動樓月 荐隆版用軸份 原賽偉志賣金 贴贴贴贴贴 八半三半三 半十早期本 : 點場日星 ・宜不意見・ 一四九一 朗元 UAO 院線 0-762432 映院戲問六 年 龍 節 鬼 生先屍殭

場市新沙地 廣城田址

0-6980228

不大 不於算數,如果你以為是主 如小看我嗎? 一向新提用衝鋒槍 不必了!我冷然開繫,如果你以為是主 不必了!我冷然開繫,如果你以為是主 不必了!我冷然開繫,我以後還是所 然更一直,認一沒有人敢說二,他們是什麼東西,一向 然算了,還竟然公然拉票,與會了我,他一定要向全世 是有人敢說二,但那些壓 想不到我還没採取行動, 是你有機會碰到那麼 是你有機會碰到那些 是你有機會碰到那些 是你有機會碰到那些 是不可叫他們收數 這之怒,他們 是用機會 一句叫他們數馬 一句叫他們數馬 一句叫他們那些 在面們那些 一句叫他們那些 一句叫他們那些 一句叫他們那些 一句叫他們那些 一句叫他們那些 一句叫他們那些 一句叫他們那些 一句叫他們那些 是 一點,如果惹動我雷霆之怒, 所說議員,轉述一句叫他們做 就,老許以後你有機會碰到那 成,老許以後你有機會碰到那 一點,如果惹動我雷霆之怒, 們就喫不完,兜着走,將會大 們就喫不完,兜着走,將會大 們就喫不完,兜着走,將會大 

談方四

雪小一十

一類門票,心凝也有些法章 一類門票,心凝也有些法章 多少個真會抽空到場,不知會 個如他不到場,不知會 他那子送給希望到場的朋友, 是可他不到場,不知會 他們真會抽空到場,不知會 一類門票,心凝也有些法章 人。

妥當

似的奔跑,分明是

得換過一

仔港香 H551449

使這批萃萃學子重新進為課業,這是一件得人

生來說,他們求學心切,瞞報資料,一時之錯,情有可原

態,對動機與效果,兩者兼顧,很有必要。如果一個青年,

弄虛作假,達到犯罪目的,那是不可原諒的。理工追批學生

的情况並非如此,却是顯示了青年專心向學的意願。校方現

在作出的決定,也顯示了愛護莘莘學子的辦學宗旨,值得一

生炒。 以為我只 取那張二

豪。災不天追沸代兒 一 今 難 由 勒 潋 騰 , 女

賀港音史 • 不唱河

樂民·門金 不兒場周第 宜童映四 2 點加六令 場四場天 場五天今 九七五兩今 意色有味有**鹹** 味情笑中味中 九七五兩12時 點點點點點 九六三12 點點點點 片巨像金項匹 之衛主策 李 影音影金僕一 作冕演劇 賢修 帝港帝属一公 主 李 影香 演賢修帝港 點點點點 八半三半三 未晚吕 浪導晉數 先列 衝性 山大 雅 亞 歷 蹇 芬妮與 寒 生 鬼 默快 人區 映將 一色 四 舞 縣 七 手 推 三 雅 九 軍魂國 物情映同 語愁 · 場 滿火午飛早十 天飄夜機場點 紅飄愁明小九 氓 場夜午加明 動性四12十年 1之點點點天 衝場半半 175 僕 告院 魂 NO 地區 塱 不兒 屍影槍國午龍點國 明第十影 先都老都夜小九都天八點都 生是豆醬場鴨 十一站九今 椅把第夜頓華 交一場午盛 鬼 午 明 節場夜加 人迫鬼猛場在場外晚明 迫猛 午 明 人鬼場夜晚 風劍龍・場早今都銀 連海 磡紅 香菜 珠明·慶晋 樂百聲金 K3278 運好 都皇 都雅 后皇 聲麗辣纜 K 61 H670421 H670421 that to

夜加麗 | 映| 献 泰 天今 場午聲 | 映| 献 安 天 李 之衛主策 李 影香彩金僕「 作冕演劇 賢修 帝港帝馬」公 重爆 雜皇 臨火 差牌 出公庫 品司鳴 人迫鬼猛<sup>場午</sup>晚明

場五天今 迫猛 午明 人鬼 夜晚

出金屬映獻天今 主 賢修李 影響影金 僕公氓流 與重火爆差雜牌皇 人迫鬼猛:場夜午晚明

通 2 第 主 劉 孫珍金 演琪瑞越帝馬 搭車錯 漁幣 芮蘇 早今 場天 21激衝:半點十聲金

場四天今 九六三12 點點點點 正正正正 午 四 明兩 午 加紅 滿 場夜場點加院場夜開碼 滿 士壯六 

泡精 到 黄 普 洪 製心 偉觀 輝炳 偉志 實金

生先屍殭 影電喜驚跳紮紮 淫場四好 奸 好!超香红 十 默·點運鬼人運 人港獨半點

龍年 章雅主演 場夜午晚明 **豆老樓警** 

場五天今 九七五兩12時 點點點點間 九半三半三,

先 殂 生 屍 屍

心面嚇一一9 驚青得碌小至

映**週二第** 場夜午加晚明 王林鏡李部 合小正小賽 演鳳英豪鳳身 生先展理:場夜午晚明

萬千破天六!水威 1 劇書解笑再完驚笑後略先 **偉志曾。寶金洪** 製泡作合手搞笑惹劇喜大兩 **澳小王。廣賽李。英冠許** 

生先屍殭 品出書發何 演導傳展劃

夜加普點加兩明 映天今 場午慶場四院天 映天今 主領霍保赫 [馬房亨] 真 演衛斯利尼 士湯利 曼赫 界世的愛新

作名典經·拍馬裝金 方再半十禮隊敢野場午普 丹見·點拜!死豹·夜慶 十露場午 涯走殺四 邊半十明 傑歷·夜 | 天手點 春路點點

· 她黄法對她。, 們色部於們 在照 是 社部

上文,直暴

新運美壇,却有 詩動好的從把道 的不的變心我麼

- 色是相《≪ 收,三繼草賞

的二上立對 沙叔落和流 堆叮滿陳沙

雪小一十

示威簽名運動,反對它等 月以前,這家費店門前至 斯德哥爾摩的商業區。從 的哈甘醬店,開設在瑞典

· 反對它繼續營 四業區。從三個 四業區。從三個 四數在瑞典首都

店挪獸

搬威, 到營稱

是冬出的幾人久場革底推幾一我太的於詩冬這日前此來人乾,一夜版《,多,景和襄回句好們琢詩舊不夜麽記。專很提二本過個》。冬康起繼。它重到話了不練不詩如》的》比過多起淨來去

本特都又的。之距來當年一寫心故懂地的出:來今不憶如偶忘一

:,,能的很

心我麼。為他

北歐恢復道德語大本營工化歐恢復道德語大本營工

斯爾克斯斯 (1) 一个 (1

里外魂來格, 里外魂來格, 一九三九年十二月克復皇 一九三九年十二月克復皇 一九三九年十二月克復皇 一九三九年十二月克復皇 一九三九年十二月克復皇 一九三九年十二月克復皇 一大戰役,一九四〇年四月五 一大戰役,一九四〇年四月五 中,各曹一頁, 中,各曹一頁, 中,各曹一頁, 中,各曹一頁, 中,各曹一頁, 中,各曹一頁, 中,各曹一頁, 中,各曹一百, 中,各曹一百, 中,各曹一百, 中,各曹一百, 是中,各世四月五

存國後爾的在人浮大仍雅。運放政,金所就的雕帝在典他的

, 彷決有得事

百

壯

士

崑

侖

聯云 ■ 到故鄉,鄉人開會追悼。 他是廣東蕉嶺縣人,即 升旗時,突遭叛徒狙擊,

五千

游局多的「話回更十 然上利神拆來祖把九 。的安廟祠說家許世

八百

足。有條件時,應大力提倡。深刻的理解,却也實在補救了人們多參觀這些博物館,

**」學校教育的不,雖然不會有太** 

曾庫領十世 [ 向,軍七紀 ] 它處曾世後帕

和 的 領 地域 如 , 在 进 型 , 在 进 型 , 在 进 型 , 在 进 型 , 在 进 型 , 在 进 型 , 在 进 型 , 在 进 型 , 在 进 型 , 在 进 型 , 在 进 型 , 在 进 型 , 在 进 型 , 在 进 型 , 在 进 型 。

型,在追一方面,實在頗有可取的地方想,便出現了不少新的棕屬、色彩組合是倒領會了一點,人們衝出了傳統美術勢强看出它是什麼,有些根本不明所以對現代美術更不懂。許多納盘和雕塑,方面得到了補充。應該說,我對美術不如果再參觀現代美術博物館,便從精神

學

版八十第

等如招死幾隻螞蟻,簡單過簡單,難道還會等如招死幾隻螞蟻,簡單過簡單,難道還會等如招死幾隻螞蟻,簡單過簡單,難道還會

## 八英博 的 煩

過教科文組 得採取法律

3/1/6 廟,年深 2. 而・厚 经衡遇的

公園

已山棵在是的運人到又火佔。中 她, 高命館收寶向五支九希際指構化,住在英 2運則藏得歐年持世職紛出成遺佔脚國國 1投說浮如洲戰,紀人爭,法物領。際人 ,雕敷各取拿初援的道理的國希法月 而浮英言對大選掠,崙事了決是依理霸人根的 英雕團楹浮英。奪法一例早原許據,佔就本理

來尾生打, 來尾工電我 有年說。是

草平若平舊適點她。 : 秋景像,没干伯赫斯粉妆是一曾的力他有首,的摆装依凭花 重道估,時融可一從深情許篇强較一,《底一》的雖然易除 。為十一年,著

展 園 沙,

市街竟無 全城罷市 二叔回憶 毁 > 敦發 滅,煌表

雜兵窟士佛的大任舞之浩處匪「增洞文公寫二夜的 **搶洞文公寫二夜** 救的章報信叔,

親然壁

字一片詩。曲》十緣 生指十的的成卿曲足一

是在胚胎階段的一人是 是一人一進行教誨,也的 是一人一進行教誨,也的 是一人一進行教誨,也的 是一人一進行教誨,也的

現象,與「胎数」等現象進行科學的觀察。 現場,科學家發現,因為,科學家發現,因為,科學家發現,因為,科學家發現,因為,科學家發現,因為,科學家發現

傳統說法 特他有着 一 情倒是相

二第

演主街領風賽李·賽金洪

子情場公柴銷夜場公萬 彈核色餘**灣**魂又昨餘年

分析

可數的獨立與對於

實的說法,不作 態度。要真正破 態度。要真正破

10分子甚至是愚子的新生兒,則以中,有所謂「一种,有所謂「一种,有所謂「一种,有所謂」

可以向民間傳

,一胎教 二却仍然 乏人,無法之餘 。 一胎教 二却仍然

新

華大

先生

半十早期本 · 點場日星

一四九一

一个作者,教諭不會屬我吧?」 放心,選要留我們,却不是問死人了 你想,我選等得嗎?没奈何,點了一 你想,我選等得嗎?没奈何,點了一 你想,我選等得嗎?没奈何,點了一 他說殺出來,很不錯,一出山就有廝殺 弟兄,打東岸過來,說是教諭放三聲 地說殺得痛快!」 「你們不要慌,過幾日我們一起到金 也說殺得痛快!」

等得風擺荷花似的,李芙蓉說, 「如克們,說女將就差不多, 所員女將呢?怎麽不見入?」 所員女將呢?怎麽不見入?」 所員女將呢?怎麽不見入?」 好說與兒們,說女將就差不多。 好說與兒們,說女將就差不多。 一個百十個工括子,「嘴滑了 好說與兒們,說女將就差不多。 一個百十個工程子,「嘴滑了 一個一個工程子,「嘴滑了 一個一個工程子,「嘴滑了 一個一個工程子,「嘴滑了 一個一個工程子,「嘴滑了 一個一個工程子,「嘴滑了 一個一個工程子,「嘴滑了 一個一個工程子,「嘴滑了 一個工程子,「嘴滑了 呀

石寶樂新 樂快都新 k657116 k618167 2第 瑚戲影色的: 礁水全情唯多 1 珊裸笔美属 ·葡萄桃絲姬·蓮姐珍女玉

> **雜摩石實** 差登石實 金都 粉 領 法 法 等 通 獲 屍

映場五天今 鉅洲電父埠性爆議具紀本 獻立影式教華炸、爭最世 龍 年

情慾物語 殭屍先生 語

人迫鬼猛 場今 妖洪 油 元大色福神 **愛**龍今 早 女荒地族 三愁星神 **愛**華早 金 華 學花 都

サイ 「一神喧嘩,吳教諭下山來了「一神喧嘩,吳教諭下山來了」

地族油一星福。華前

映聯場五天今

等王 作衛賢修李帝

映場五天今 不見 大胸育山翻界幕日森 宜童 展體恵口版・能本動 動衝之性

作新子康神八・映獻場同 語物 悠情 味有味得笑・笑好味得鹹

金龍

教諭在後面,馬上就到,你不教諭在後面,馬上就到,你不 狗嘴蹇吐不出象牙, 九十九、盡沉敵炮

你不要挨他關係 小工李芙蓉説

港架

軍衛 建國 秘密的背越反

百簏殿 五今 場天 洪金寶、李寶鳳、曾志偉一部就就跳既縣喜電影し 殖屍先生

朗元 

据二集 旺越映越

慾熊

重彩18誌閣十 推頁大動樓月 荐隆版用雑份 ・ 宜不童兒・

UA6 院線 映院戲間六 年 節 鬼 生先屍殰 場市新沙地 廣城田址 0-6980228

不兒 出公縣 重爆 雜量 宜童 品司鳴 萬火 差別 人迫鬼猛<sup>場午</sup>晚明

映獻場五天今 片鉅爭戰淚血雄英含飽那一 演主强國唐 未晚吕 演導管 間時映放 九七五兩12 點點點點 八半三半三

聲麗熱 

妥當,劃常

一些好的座员門票,都是同

•他又追樣没命似的奔跑他是光着背脊的,分明是好的。」

给我随便挑一 给我随便挑一

晉他皆式。 一件脚水を 一件吧。」 那一件吧。」 那一件吧。」 の時替换的那也不必過於講究了 で、不合你老的心意。」 丁就在道裏!」 一頭正要出門,忽聽得日,比原來的價錢要是此好合適,很是高與此好合適,很是高與此好合適,很是高與此好合適,很是高與此好合適, 

江珠

聲凱都京 ・點九・點六・點三・點12 役鍵戰界次第 | 名戦經山第 | 一脚大世二 | 片事典河岸

≯門屯★ 宣大都新

選座聲新 映位光型 名舒一設 片道流備

幕開將即

湯浜大 | 尼大 | 尼安柏哥格 遜李導 | 雲衛 | 昆東・利力 迫猛場午明兩咒毒點場今京 人鬼・夜晚院・・半十早都

城新 ②①

月明

映獻天今

年

龍

主領 唐 吕 演銜强國禾曉

場五天今

九七五兩12時 點點點點點間 八半三半三: 軍衛國國 满株源

情六春六 1種思種 拍 映早今 更拖·場天

鳳翠 点。(\*) (\*) (\*) 鳳 彩 3 /993093

金 口道角頭牛位 園花實得大海 場五後最

地出 **第12**點半年 **以**與一次 地出 **第12**點半年 **以**與一百花 一五點三年 **以**與與一百花 一百花 一百花 一百花 一百花 情 子 妹 賢 選 與 碧 林 路 四 加 場 六 明 情 證 你 為

公僕 皇牌雜差縣火重臨 主領 麥 王 演銜芝麗 鍾

臂 場 五 今 早 李 影香影金 演賢修帝港帝馬 曾志偉領衛主演 流跃 先 楊 儀雪

**冰桃**海

華福開

生

身獻等在也弟都富地 式方男架**快** 程女樂**快** 神摩都新 探登 場今 寶麗宮 環 球 金茂坪

神会文・曾志偉・李姜風 一部紫紫既既將喜電影・ 一部紫紫既既將喜電影・

都美 都富 聲樂

映聯場五天今

導王 作衛賢修李影

人迫鬼猛

國 華 献同 五今 映場 翻 場 天

場午明 ・夜晩

地工天今 九七五兩12 點點點點點 八半三半三

並不是美國宇航局(NASA)際生産。

。該公司八月 太空工業公司 大空工業公司

民營

司

A 招部早 聚提已

的控制室-

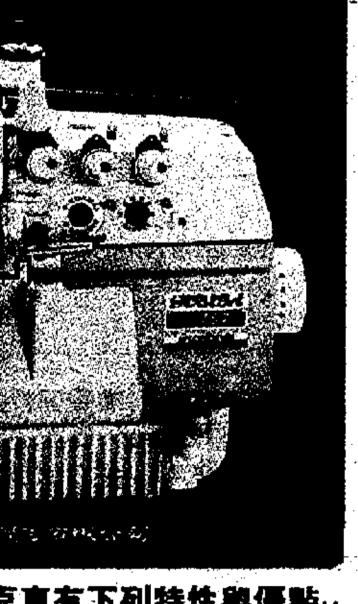
經改

Semi-Automatic Semi-Automatic

55

,更希望藉此機會,加深本港廠家職新機器,熱習有關技術。他表示學員能有更多機會應用、操作、認生稱,辦道樣的展覽,目的旨在讓生稱,辦道樣的展覽,目的旨在讓

製衣雞操作最新製衣業訓練中心 展覽是完全免費的,並對於其一批,所以本地廠的模別。由於新產品種類多次機構學應商廠意免費提供應商廠意免費提供應商廠意免費提供應商廠意免費提供應商廠意免費提供應商廠意免費提供應商廠意免費提供應商廠意免費提供 製衣機器



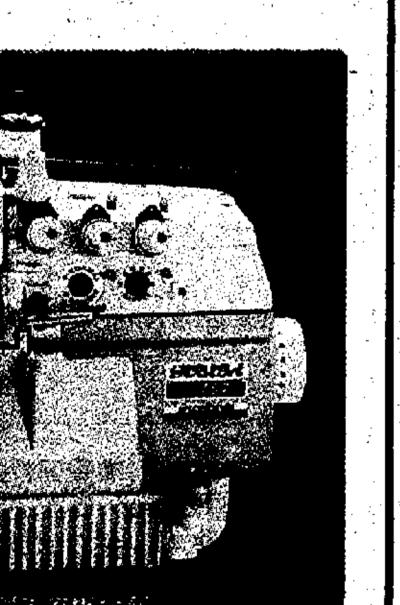
適合韃製各種布料 差動送微調裝置操作簡單 置・可減少斷線之發生 增加機器藥命。

3米(其他長度另議 送速度:10米/分 原型式:KL-5A型 針距:7~1 m 型飼料廠、肥料廠

本機皆能勝任。

**集製造廠** 有 限 司 公

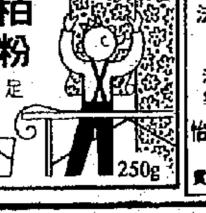




尼車有下列特性與優點。

【、摆景、极風式水平自動切線 切棘、機械式、電器式、鬆緊帶

· 牛仔褲等。



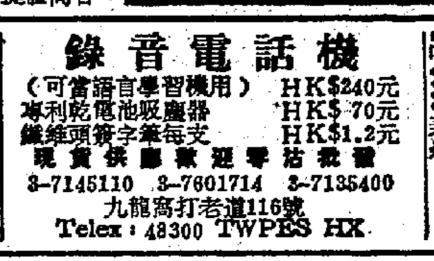
香港辦事處:九龍獨敦道789號健業保險大廈704室 電話:3-808378

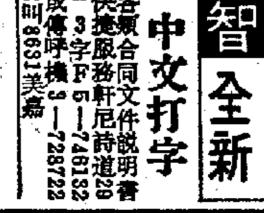






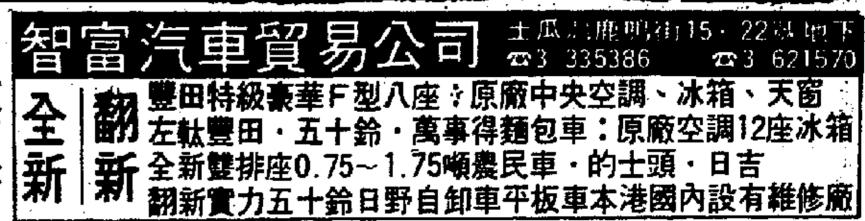
☎ H 65 F 336 7





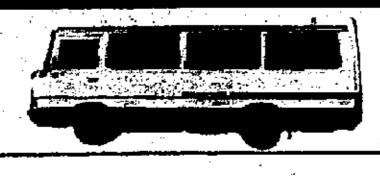






5-8913389 香港郵箱2681 、自卸車及小松機械 供應全新左軚豐田車、

到另有限公司 整後後國內付款均可,憑批文提 車、忠誠為顧客服務,代送文錦 順國際的業人優北座617室 電話:28570 進及代辦國內各港口提車手續。 廣州紛寧處:廣州環市東路368號花園酒店花園大厦1209室 電話:73899轉1209

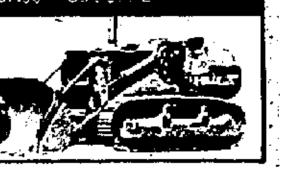






田野日車3項至15項

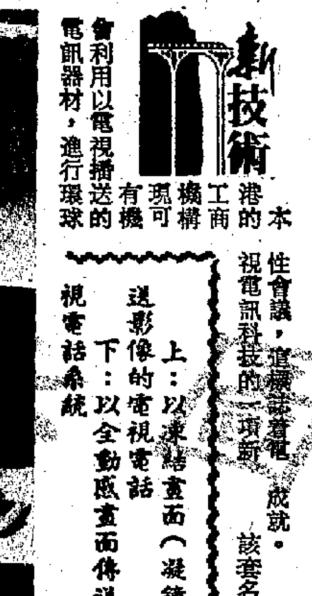


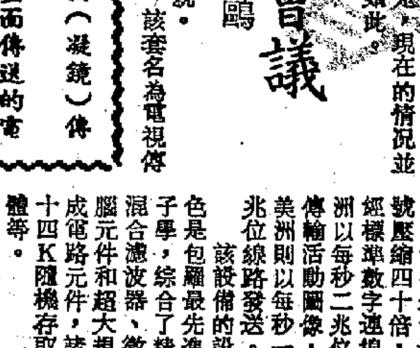


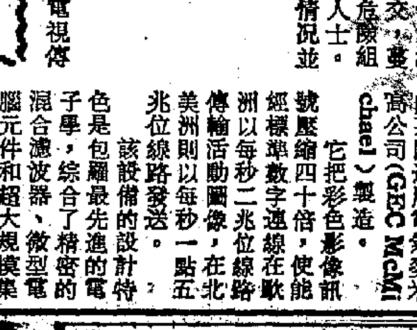
今月D758-2-3 D95S D50P20H7

動地 面防空電廠 Semi-Automat Ground Environ ent Computer ) 

空管電腦的代表性產代中期製造的Della









◆豐田粵冠左軟柴油冷氣的士◆豐田姬先達右軟冷氣收錄機房車

◀萬事得左軚原廠十二座冷氣收錄機麵包車

HK\$ 55,000. HK\$ 50,000. HK\$ 32,000.

中貿部 日本住友積層板 香港愛華道愛桑商業大厦1605室 電傳:74272 NAGAS HX 電話:5-750800



●五十鈴氣油左馱九座位長陣麵包蓴 HK\$ 35,500. 現 ◆豊田YN56雙排座的士頭 ◆本田CG125電單車 HK\$ 32,000.

5,350.

旺角廣華街25號地下

專營問鄕★直接進口★現貨供應 全新及翻新・麵包車・農夫車豪華型麵包車・貨車・翻斗車 • 26至60座旅遊巴士 電話:3,7702882

買

每天每個位可排大字四個 細字三十六個, 敦登十元

▲五十鈴翻新八噸油缸車可裝8000公升 九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783,3-965087 置井野を御包車器農夫車録農夫車・麵包車・轎車貨車

室九字文 K龍各件

或 產

全新乾濕洗衣設備 各類型蒸汽鍋爐及機械 適合酒店、實館及各單位用 專業服務與保障 電話:3-899378-9洽

香港九龍中央郵箱71838號

各種證玩具模具出售 現貨供應交易方式可以商量 3-7145110 3-7601714

地址 · 九龍窗打老道 116 號A地下 Telex · 48300 TWPES HX

全新自動乾洗設備 比質量: 真正全自動大型機 比價格: 只售港元十三萬勝 比服務: 國內到處有維修站 比信用: 國內到處有貨可看

\*直接日本進口\*常備現貨 • 送交文錦渡全新日產農夫車特價大傾銷\$28,000-冷氣收錄齊

深水 各漁 電洗 S無泥型船動衣 和白拉玩機

全美造口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄

亞洲港口商名錄 非洲谯口商名錄 拉丁美洲建口商名錄 中東港口商名錄

台灣工商黃真年鑑 南韓工商名錄 機石器器85版 日本全飾器譜 日本工商名錄

萬雅120珠實設計 加拿大及波多黎各三萬多家進旦趙資料 公司地址,電報電傳,經理、銀行等、分類詳細。 萬雅珠實設計選集 全美國製造商名錄1985 海外首飾關鍵85 詳列全美115,000家廠商地址等資料。 ,55,000種機械、電子等產品分類排列。 世界名表圖鑑85版

加印度告・送禮佳品・出口内錐・方便快返 型。此句語· 11所給語· 琳琳滿日 香港美利貿易公司

聖誕咭

菱涌大連排道42-46號貴盛工業大廈

賀年咭

閩港汽車運輸有限公司 **承運:來往福建、廣東、江西、浙江、江蘇、湖南、湖北** 

全新左軚平板車(現貨)泊益車行

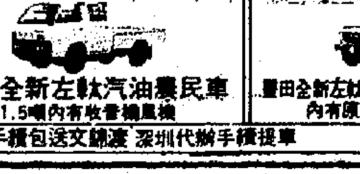
廣西,全國各地進出口貨物拖運服務 電話:5-766552 香港總代理:蓬新發展公司 福建聯絡處:閩港汽車運輸有限公司 電話:51188

豐田五十齡至新現貨供應遇合中國標準左執汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送交錦渡深圳代辦手續提車

NAKAI KINSHI INDUSTRIAL. CO.,LTD.

日本 中井金系工業株式會社

金得利汽車公司號: ③810361 \$815304 ③812915



]]. 豐田全新左妹汽油府式装行車(日吉 日本箱澤有限公司

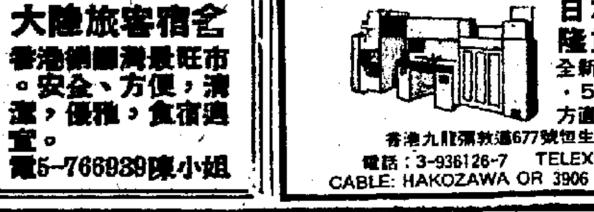


五十鈴:五順 FSR113、六噸 JCR 500、八噸115。實力: CMA 6至12噸。五十鈴33座左數豪華巴士。日野 RJ172 42座旅遊巴·油渣、電油26座豪華巴士。 各類全新、翻新: 麵包車, 農夫車, 的士頭, 吉普。豪華小轎車, 泥車, 平板貨車。價鐵特平, 請來電查詢。 **荃灣大河道139號地下0-468687,0-4935212,0-469137** 



電傳:721/9 FW DEC - HX

HK-7/BK-7電化鋁(對金紙 。安全、方便,清 (附係廠品質證明書及日本產地來源證) 漢,優雅·食宿遇 堂。 香港多中環代理:領漢有電公司。 表准备的 电视信仰分子单点主义法 电下程线线 電5-766939 陳小姐



直

接拖慢衣車轉

換步

炎斯至三成

港產紡

**苍產鄉經理談次車市道** 秀音董事總經理談次車市道

專車牛仔褲袋領位雙針衣車明年頭 九月總值通八百萬馬

馬馬克

百福工業縫級機零配件服務站

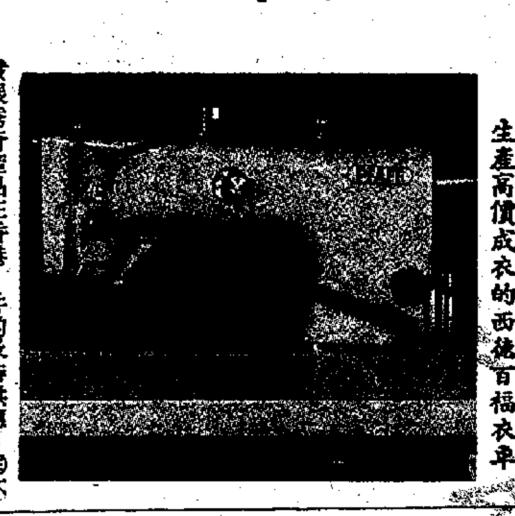
北京前門外西珠市口大街20號

電話:334131轉44 電掛:4645

秀奇山川区18

We Serve You By Improvement

誠意爲客服務、務求精益求精



製衣業訓

\*直接日本道

現貨供應交易



菱涌大連排道42-46號貫 二期十二模F座 Tel:0

法國芝柏 牆紙膠粉

● 黏貼力特强:● 份 量 充 足 ◆含防霉劑 √ (元) 質優價廠 常備現實 歡迎轉口 5-8913389 香港郵箱2681

現貨供應至

香港辦事處:九龍彌敦道

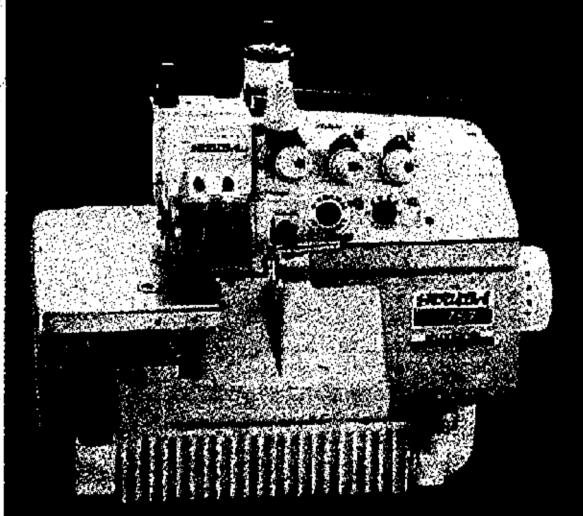
SIRUBA, 工業用縫級機



銀箭牌手提式縫袋口機 A A -3型手提式鏈袋口機附自動加油裝置

單線環鏈,鏈合堅牢,確保防潮,防滯 • 總重量:約僅5公斤操作方便 • 縫合速度:約每小時400包

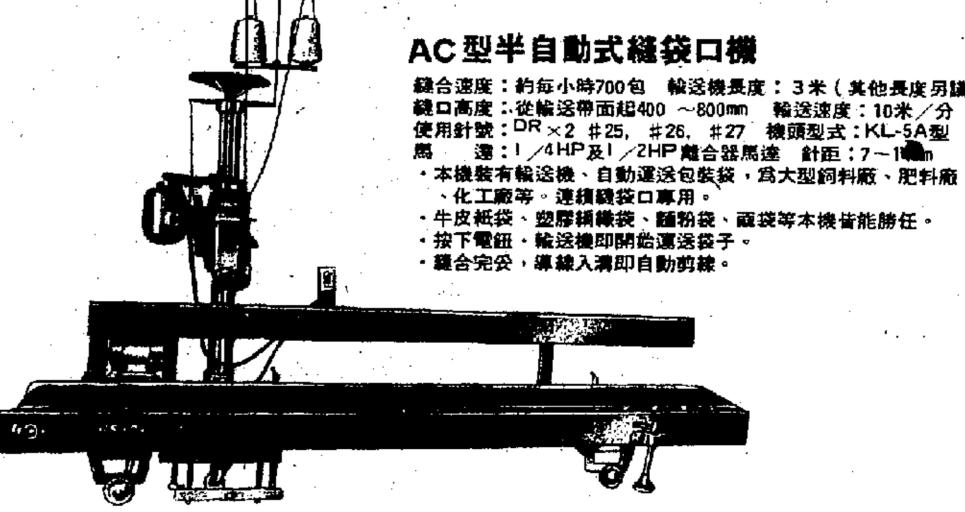
◆舒鉅:7.2mm/針 ◆馬達: 單相50 /60H≥110V或220V ACI2V、24V或42V DC 適宜鏈合各類紙袋、麵粉袋、塑膠蝴織袋、麻袋及其他袋



級新牌最新型拷克車有下列特性與優點 · 簡易押鈕針距調整 · 差動送微調裝置操作簡單 · 針冷却裝置與練潤滑裝置,可減少斷線之髮生 ·全自動加油潤滑系統,增加機器壽命。

輔助機種類

・上下綜合送機構、拷下櫃、攉景、吸風式水平自動切線 、電動式、電限式垂直切線、機械式、電器式、懸緊帶 送料包粮頭、撈手帕邊、牛仔褲等。 共計十餘種機型規格供選購



地址:新界獎涌獎涌道1009號C-D座地下 電話:0-258712 0-258820 電掛:57953 HFSEW HX

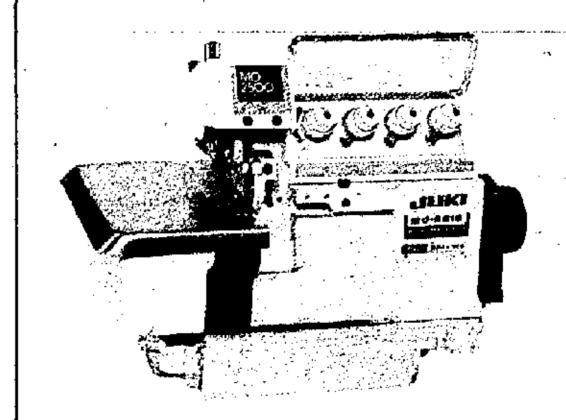
高林股份有限公司

DDL-555-5-4B/MC-210

我們的新款自動剪線平車,創新 獨特設計,電子控制箱如有意外失靈 ,衣車頭可以立即脫離電子控制,回 復普通平車一般正常使用。

THE MACHINES ARE INGENIOUSLY DESIGNED TO OPERATE, IF THE CPU BOXES SHOULD FALL, AS NORMAL LOCK STITCHER.

....OUR NEW GENERATION THREAD TRIMMER MODEL DDL-555-5/MC-210 DDL-555-5/MC-300



MO-2516E/TO16/MC-5

超高速5線鎖邊(級骨車)可配 獨立吸線馬達式中央氣動式裝置、自

SUPER HIGH SPEED 5 THREAD OVER LOCK MACHINE WITH PNEUMATIC CHAIN OFF THREAD SUCTION DEVICE

秀奇(香港)有限公司 JUKI (HONG KONG) LIMITED 九龍油蘇地登打士街五十六號柏裕商業中心1502-1513室 **電話:3-325611** 

Local Agent(代理商): New & Rebuilt Sewing Machine Co. Ltd.,

Cheung Hing Electrical Machine Co. Ltd., Tung Wali Sewing Machine Co. Ltd., 89-91 Lai Chi Kok Road, Ground Floor, 311 Lai Chi Kok Road, Ground Floor, Shamshuipo, Kowloon. Shamshuipo, Kowloon. Tel: 3-398726 Tel: 3-7204246

6.8 Im Po Boad, Ground Floor, Kowloon. Tel: 3-7778254

手提操作,輕便快捷 AA型一般型手提式鏈袋口機

類之封口縫合或染整布頭接合

總代理:合豐針車行有限公司

工業用鏈紉機專業製造廠

採用優質觀布令西裝更沒括生產<u>強技術以</u>四總為首

如按地區分佈,每人每年紡織品的消耗左右。

聯合國糧農組織開

均增至

# 制 数成 廉款式趨時吸引買家

断向资本與技術密集方向發展,才能有把握取得長達: 設備

鎖等裁床設備,早已馳譽世界,現更推出

最新的輕型電布鐵,更經濟實用。

美國伊士曼牌直刀電剪,圓刀電剪、電布

日本SUISEI 国歌同步式拖鞋,助你解決 布料縫線縮皺,或上下不對稱的難題。 本公司備有各式 SUISEI 牌衣車壓脚靴, 蝴蝶簡,布夾等製衣配件,歡迎垂詢。

直本牌JF-4S 型 ——集蒸氣爐,抽濕抬與 熨斗於一身。

• 自己供應蒸氣,省除大爐安裝喉管的費 用與麻煩。機底裝有滾輪移動便利。 ·摒棄傳統大鍋爐供應蒸氣,因此更爲省 電,經濟、方便加班。

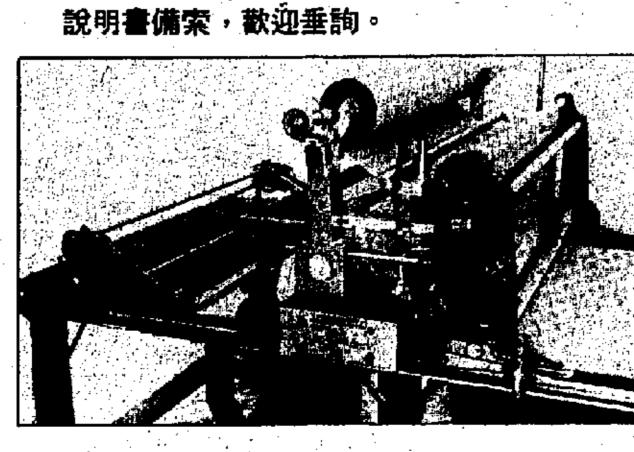
・三種抽濕力,適合各種衣料。 • 工作枱板和袖架,備有各



直本牌各欵各式蒸氣爐、抽濕枱、熨斗, 精益求精。不斷創新。

美國 CRA 拉布機備有手動,半自動及全

自動等多欵機種,各適其適,耐用經濟。



直本香港有限公司 相部香港有限公司 伊士曼(香港)有限公司

地址:九龍旺角彌敦道664號滙豐中心1705-6室 電話:3-911533-6

電傳:49371 AIBE HX 電掛: IRONCUTTER

電話: 3-940295 電訊: 38566 CONVX HX 電報: CONVEXCOHK

#### 獨家代理

西德"雅佳敏"工業縫紉線 Industrial Sewing Thread, W. Germany Ackermann'

西德**"愛德樂**"工業衣車 Industrial Sawing Machine, W. Germany 美國"實馬"喽保複印機 Marker Duplicator, U.S.A.

瑞典"加威"真空吸救床 Vacuum Cutting System, Sweden GARCECI CEVA

瑞士"佳利"風壓补 Woven Interlining, Switzerland

自動拉布機

主要装置

日本"川上"自動拉布機
Automatic Spreading Machine, Japan

意大利"美備"整燙機 Pressing Machines, Italy macpl...

#### 產品與業務

1. 製衣業用自動化機械設 備及附件。

2. 提供以下各類成衣整套 機械設備生產線,包括 裁剪部、縫紉部及整燙 部:

・西装

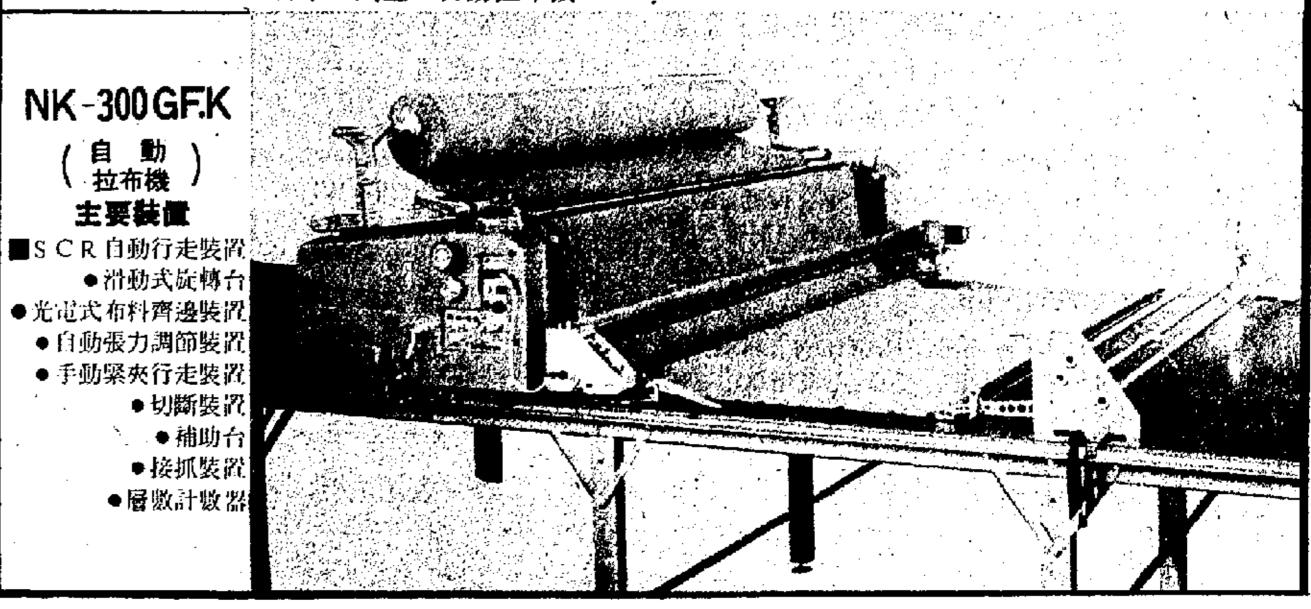
・男、女裝襯衫

・皮革上衣

・男装牛仔衫、褲 ・領呔

**₩** Kawakami 日本"川上"自動拉布機

集結裁剪室的心聲



/ID & CO.

蝴蝶牌拉鍊雙菱牌拉鍊及尼龍黏扣帶 各類型拉鍊及JET牌尼龍黏扣帶 之附屬機構・具三十年

專門生產金屬尼龍及塑 ∰十一樓B、C座 DIVAD HX 简:G,P.O. 464

SPEED

Cuts patterns and samples faster and easier than with scissors.
Cuts any material even leather and vinyl.

業釘

兆峰電機工程公司

地址:九龍新蒲崗政府工廠大廈第二座三樓式號A,B,C座

電話:三一二二八〇〇六

敝公司是專門爲製衣工業提供機械設備、電

器設備,提高品質及生產的服務機構。我們

專誠爲廠家提供完善機械、電器設備,以先

專門設計製造各類型自動運輸帶,一切氣動

、電動、電子控制機械工程,廠房電器工程。

SF系列抽濕熨床(型號:328)是一種理想

的熨床,能將熨衣過程中的濕氣自動吸走,

使熨面保持乾燥, 並在熨製中吸着衣衫褲,

防止變形,加快熨製過程,能熨製各類不同

的衣服達到完美效果。

Paragrama in August Materialis Materialis Materialis

進的科技爲閣下效勞。

Siu Fung Electrical Machine Co.

圓輪裁剪刀用

口口

深受製

伦製濕洗

工 照機械有限公司。

工 照機械有限公司。

工 照機械有限公司。

工 照機械有限公司。

工 照機械有限公司。

工 照機械有限公司。

工 照機械有限公司。

工 照機械有限公司。

工 照機械有限公司。

日本SUISEI 国际 布料縫線縮皺・雪 本公司備有各式等 蝴蝶筒,布夾等類

電,經濟、方便 ・三種抽濕力,遂

熨斗於一身。 • 自己供應蒸氣 • 用與麻煩。機底 • 摒棄傳統大鍋爐

直本牌JF-4S 型

·工作抬板和袖架

種欵式尺碼,可

直本牌各欵各式為

精益求精。不斷額

SPEED

歷史,採用先進電腦化生產科技,專門生產金屬尼龍及塑

DAVID & CO.

經銷:國產蝴蝶牌拉鍊雙菱牌拉鍊及尼龍黏扣帶

代理:各國各類型拉鍊及JET牌尼龍黏扣帶

大威公司

NYLON FASTENER TAPE

捷安拉鍊廠有限公司

膠等高品質拉鍊,歡迎垂詢。

Speed Slide Fastener Mfg. Co., Ltd.

九龍官塘偉業街221號美德工業大厦十一樓B、C座

電報掛號:DAVISHEUNG 郵箱:G.P.O. 464

電話:3-450131-4 電訊:45890 DIVAD HX

捷安拉鍊廠有限公司,為大威公司之附屬機構,其三十年

襯布 定用某一質量的觀布去製造自己的衣服,甚樂式操作的經濟體系下,消費者一般很難指然大量生産,利用流作水質量好壞之分。
一個量好壞之分。
一個量好壞之分。
一個量好壞之分。 有服裝骨骼

用優質觀布令西裝西

当里

,為本港成农出口在世界市法参予競爭的本港自製産品

整廠或單機輸出, 提供生產線設計服務,

造馬匹五二點一力强剛金黑

本港技術培訓。 國內保用維修。

藝吳企業有限公司

香港荃灣青山道264-298號 南豐中心1611室 電話:0-4930179

電傳: 40458 HKIWU HX

電掛:NTIWU

愛拿電子印畫熨板 壓印熨畫・貼服美觀

身色彩。

不須任何特別保養。

規律性壓力,熨衣物快捷妥當。 \*可直接接駁電源,無須附加特別裝置。

「愛拿」電子印畫熨板,時代服裝的好幫手! 現設十八個月分期付款, 手續簡便 elnatranspress #±製造 electronic

電話:5-222913

香港德輔道中19號環球商場二樓147室

方便快捷,不揭不敲,絕不走樣,保持裝置本

\*附設有聲時間掣,可自由控制熨衣時間, 由五秒至卅五秒。 \* 只須輕按桿型手掣,便能自動產生 總代理:端馬力洋行

\*體積輕巧携帶方便,可安放在枱上, \*熨面之熱力散播均匀,壓力適中,不損衣物 \*熨面堅厚平坦,套有TEFLON,絕無黏性,

女排欠用名

貴低價收購

展品實屬不

表版(牛仔衫褲

生製衣廠(神類)

【衣厂(T 恤)

I道南豐中心1715至1716A室

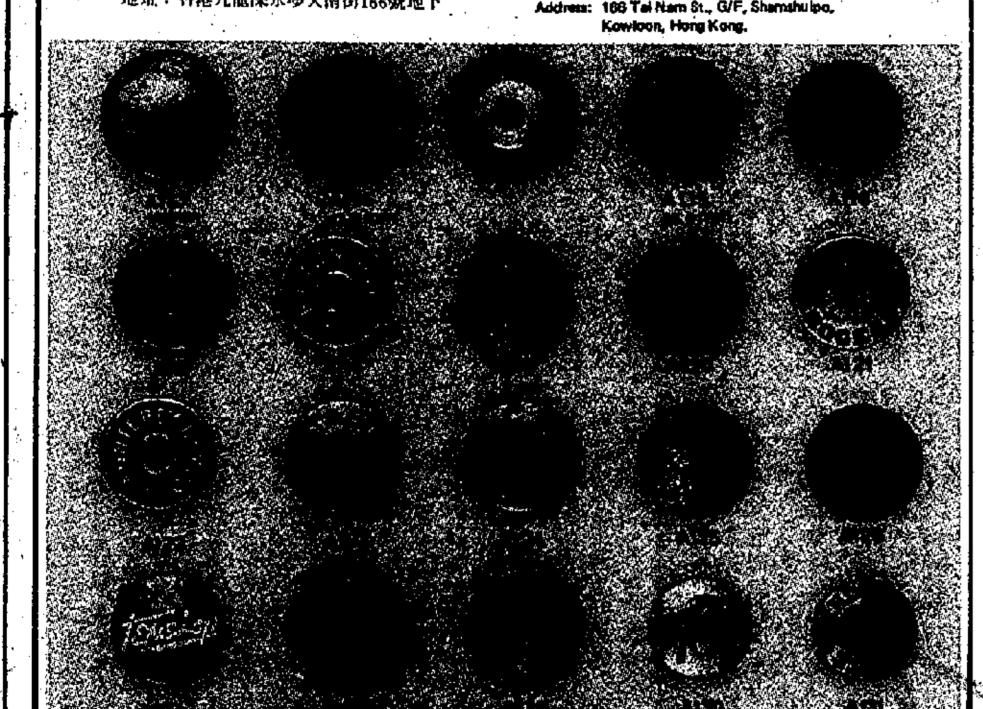
-5 電傳:55543 WELFS HX

限公司

少参展

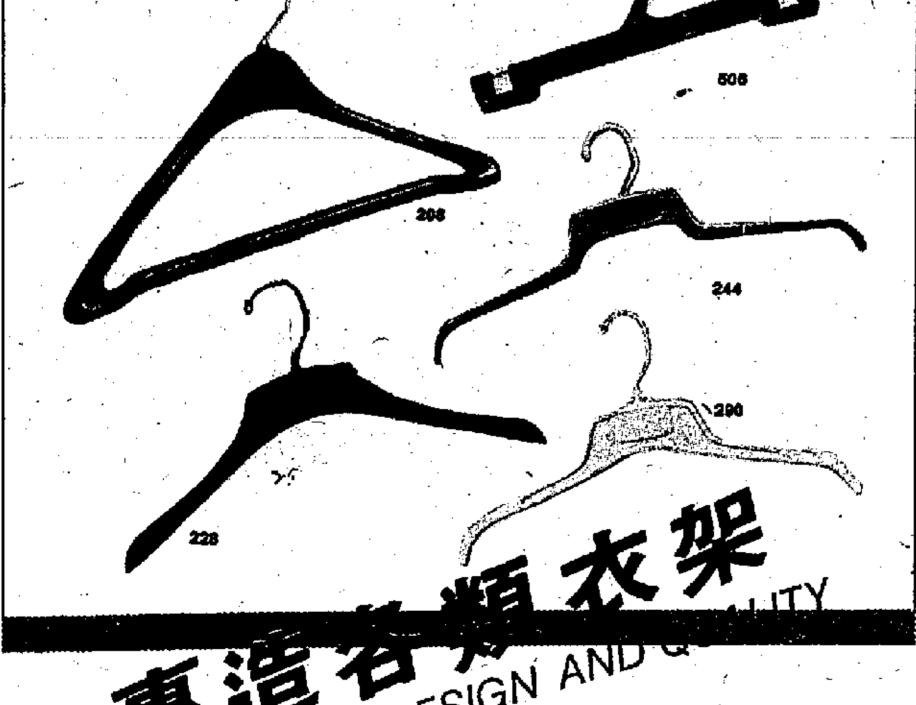
漢與製品

### A leading manufacturer of garment accessories build on ? 20 years' experience and 20,000sq. ft. factory 二萬平方呎廠房



可以用電腦處裝至紡織品配廠會計、人事





供出口商及製衣廠 出口服装透用 SUPPLIER OF QUALITY HANGERS FOR GARMENT MANUFACTURERS AND **EXPORTERS** 



香港九雕觀塘道398-400號樂基(觀塘)大樓13樓

電話:3-416373 電傳:32852 BATTS 12th Floor, Lucky (Kwun Tong) Industrial Bldg., 398-400 Kwun Tong Road,



#### 杳島纖維工業有限公司

HONG KONG NON-WOVEN FABRIC INDUSTRIAL CO., LTD.

本公司於一九六九年成立,爲生產 滌綸噴膠棉在香港之始創者。現有廠房 面積陸千平方公尺,五條自動生產線。 平均月產壹百伍拾萬平方公尺。

軟棉、松棉、羽棉,針

:製衣、胸圍、膊棉各廠商。

地址:香港新界荃灣橫龍街59-71號荃灣工業大厦三、四、五樓

電話:0-4992220 0-4992365 0-49944472 電傳:38190 HKFAB HX 電掛: "MANUFAGEN" HONG KONG

聯絡人:丁昌明

FOREMOST IN DESIGN ANL

畢氏遠東有限公司 Telex: 32852 BATTS Kowloon, Hong Kong. Tel: 3-416373

高速單針平縫機MC-210型自動剪線、返針、撥線。

LLESOR

東華針車行有限公司

九龍深水埗大埔道6-8號地下臺樓 電話:3-7778254-7 電傳:54495 TWSMC HX

NAOMOTO BAAAHKAKAHAA

EASTMAN

適合皮革、帆布及其他厚物

Ament.

Rimoldi.

DURKOPP

高速高頭車

LSW-8BL

feed machine

High speed cylinder bed compound

大梳床全運油有翻針設備步靴平車

High speed compound feed large

hook. Auto oil lubrication with

reverse sewing lockstitch machine

總代理:

BARATTO

漢與製品

製水設備同類展質樂品公司陳天明談內地展覽

安命參展

A leading ma

地址:香港九龍大角咀/ 五樓六樓七樓九/ 電話:3-911633(四線 電傳:50309 CHINF 門市部: 地址:香港九龍深水埗

**Batts** 畢氏遠東有限公:

香港九驅觀塘道398一400號樂 電話:3-416373 電傳:328 12th Floor, Lucky (Kwun To Kowloon, Hong Kong. Tel:

機線剪寶捷國美 高度速活靈巧輕

大梳床全運油有翻針設備針送雙針車

lubrication with reverse sewing

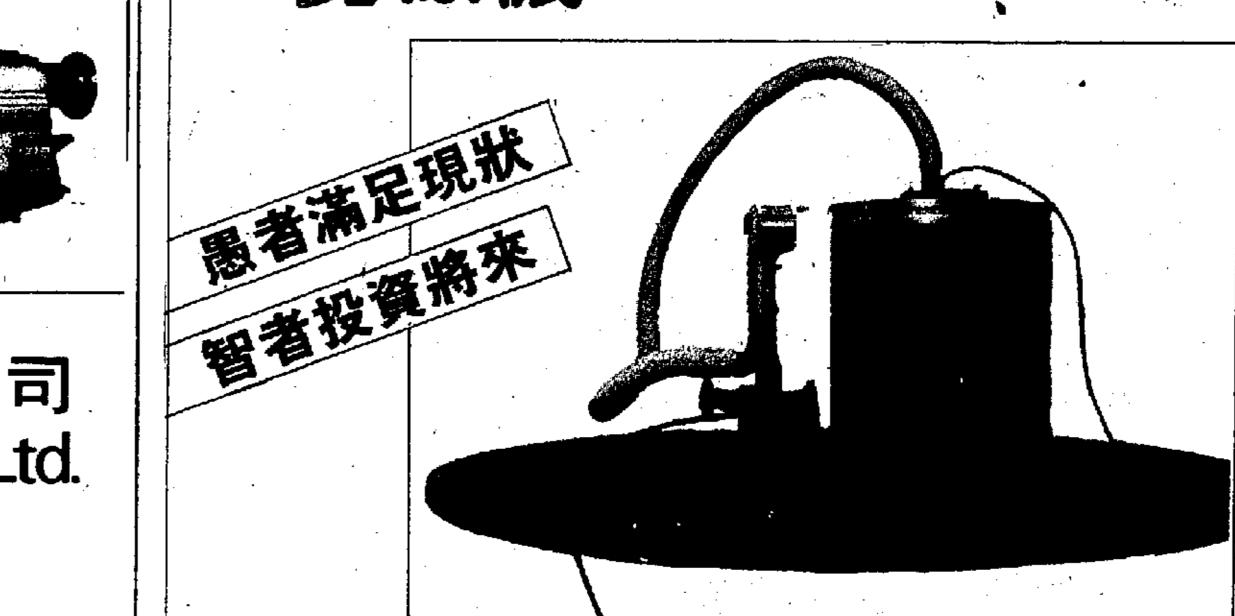
2-needle large hook. Auto oil

lockstitch machine

LSW 27BL

DUTY MACHINES

Trinco 剪線機



鳴 謝 製衣同業先進,慧眼識貨

永亨利製衣廠(機恤) 佳倫製衣廠(絲質女恤) 金冠製衣廠(牛仔裤)

加州製衣廠(機恤) 雅迪製衣廠(針織工恤) 錦達製衣廠(絲質女恤)

元茂發製衣廠(牛仔衫褲) 澳門實生製衣廠(褲類) 美極製衣廠(下恤)

本公司可安排實際操作示範

Rm. 1715 & 1716A, Nanfung Centre Cestle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., H.K. Tel: 0-4980453-5 Telex: 55543 WELFS HX

港澳魏代理:永加顺洋行有限公司

總代理:黃保華針 SOLE AGENT: Wong Po Wah Sewing Machine Co. Ltd.

歷史悠久 信譽超著

滾筒稱壓花邊機 Ultrasonic Rotary Welder

多種色帶及花式滾輪圖案可供選擇

Different pattern roller and colour tape for selection

黃保華針車有限公司

九龍荔枝角道78-80號地下 電話:3-916768 **電報:**55074 WYCO HX

Wong Po Wah Sewing Machine Co., Ltd 78-80 Lai Chi Kok Road, G/F., Kowloon, Tel: 3-916768 Tix:55074 WYCO HX

眞 善 美 **JANOME** 

Agent:(代理) 美文電剪 MAIMT

豐田牌 TOYOTA

雅滿桃 風琴針 *Igamato* 

財富 **IREASURE** 

司

Sole Agent: Wellfashion Plus Co., Ltd.

香港斯界荃灣青山道南豐中心1715至1716A室 電話:0-4980453-5 電傳:55543 WELFS HX 三五八九一

: 3-7419981

3-7420662 3-7420078

: NSENGMFY

: 37093 NSHEN

電子蒸氣爐

吸線頭機

小工具及牌刀

自動釘鞋跟機

軟皮機

雪小一十

子電器合離式觸接無型「N」備配

器線撥動自及針定制置裝磁電,達馬

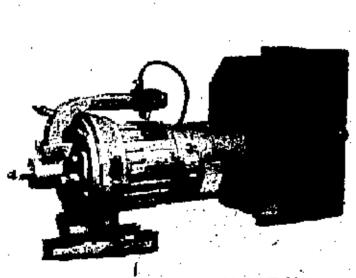
11 一世紀制 紀製衣

85 Years' Experience, Today's Technology With Tomorrow's Style, 'STOCKO'

# 生產衣限高質化

三菱電機是日本唯一生產 縫籾機及電動機的製造商,將 縫紉機發展成電子機械化是三 菱爲各廠家提高生產衣服質量 的保証。

香港菱電衣車有限公司是 三菱電機派駐香港的其中一間 公司,經銷三菱牌工業縫紉機 及電動機到中國、香港以及東 南亞各國。本公司可提供生產 各類服裝資料及各種工業縫紉 機的技術指導,歡迎各廠家詢 問及洽談。

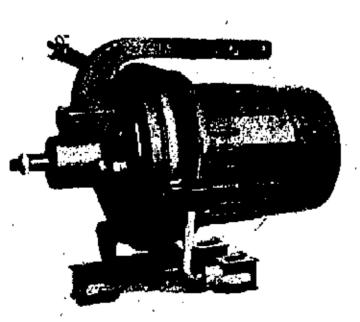


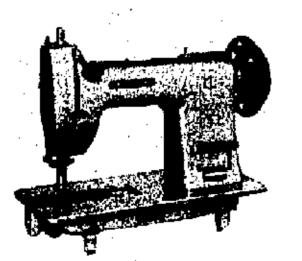
適合包縫機,清除布膺及垃圾。



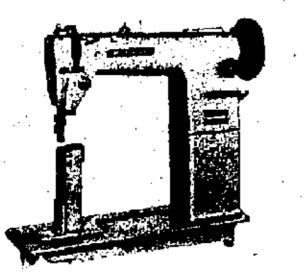


電子控制電動機,有自動切線、定針、倒縫等功能。

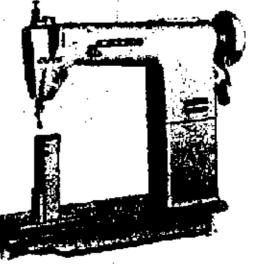




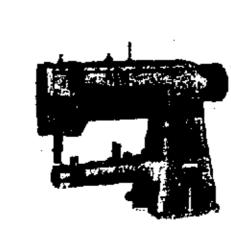
DY~253 單針平键上下送料 (種厚用)韃籾機。



PB-810-10 單針平鏈高頭機。 (適合製造手袋・皮鞋及帽子等)



單針平鏈(萬頭型)繃鏈機。

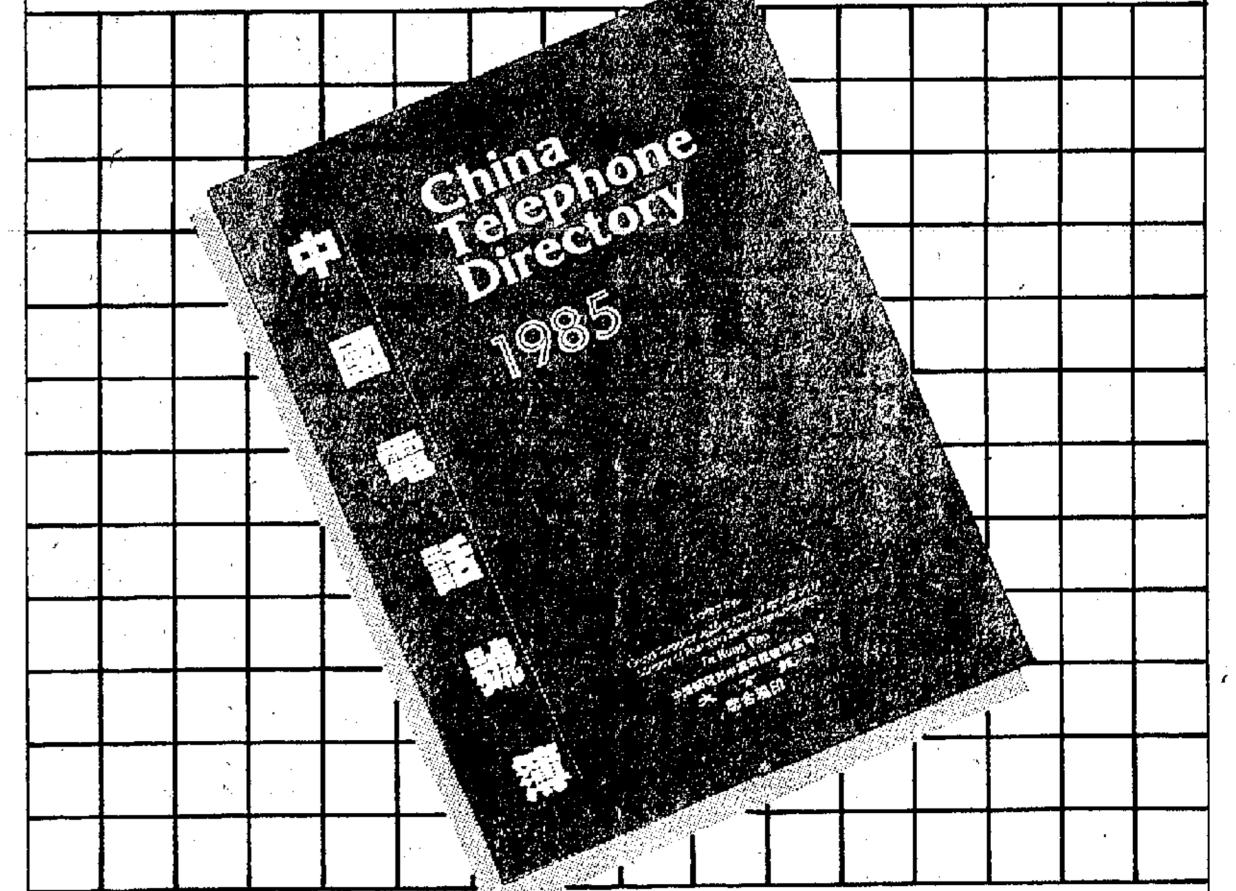


單針平鏈總合送料簡形鏈初機

寫字樓:香港銅鑼別禮頓中心二三〇五室 電話:五~七六二七五七 電傳:65854 RSMHK HX 示範中心:九龍長沙鳥道四十六號地下 電話:三~七七六八四六三

## 是一本最詳盡、最權威的中國貿易、通訊資料

刋有35,000個全中國最重要機構、工廠、企業的地址、電話、電傳



每本定價港幣200元 各大書局均有代售 歡迎查詢5-8911925 5-737335 〈中國電話號簿〉中英文對照,分類刊登全國各大中城市主要用戶電話號碼,全部資料由 中國郵電部屬下各省市電訊局直接提供,絕對權威!

中國郵電部中國電話號簿公司出版

香港大公報發行

海 外 經 銷: 現代中國有限公司 本港書店経銷:

電話:5-737335 5-8911925 電話:5-622271

地址:香港灣仔軒尼詩道342號地下 電話:5-8911925 泛亞圖書發行有限公司

張 七 第

香港九龍永康街52-54號地下

電話:3-7419981

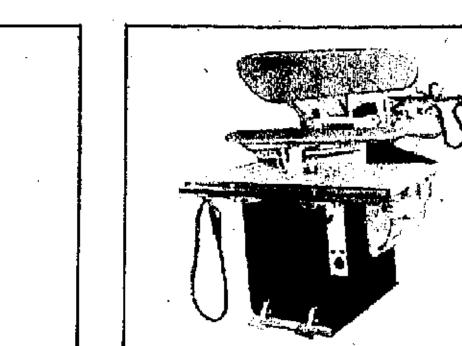
3-7420662 3-7420078

電掛:NSENGMFY 電傳:37093 NSHEN HX

製

乾濕洗設備

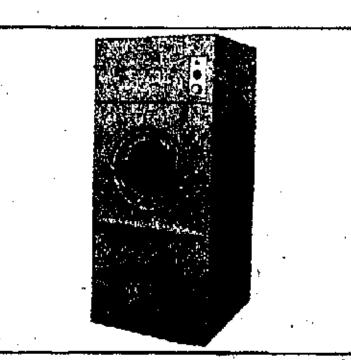




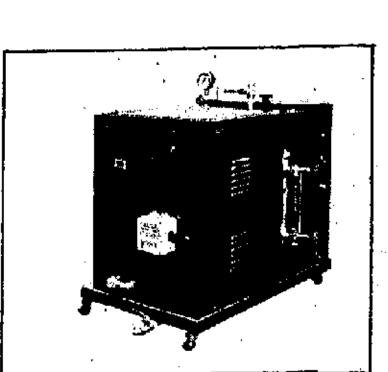
萬能整數機



洗衣脫水機

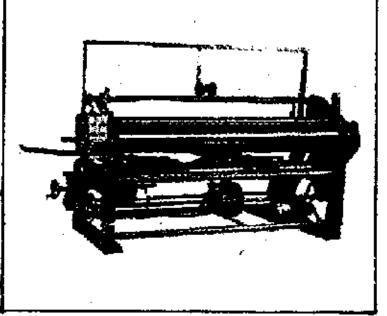


乾衣機

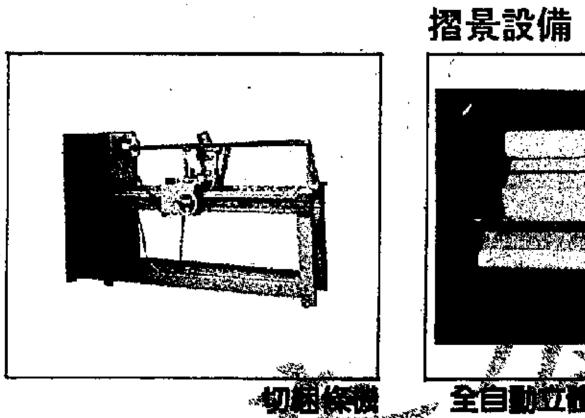


電子蒸氣爐

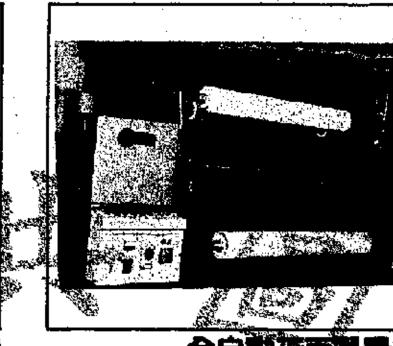
切綑條設備



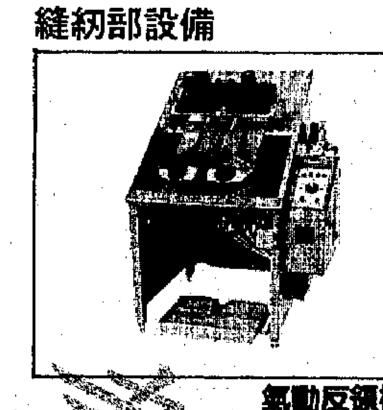
縱直紋捲布機



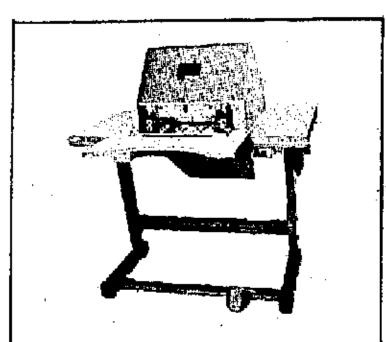
人像機



全自動华爾起景機

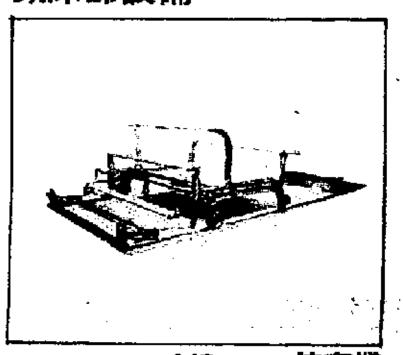


氣動反領機



修領機

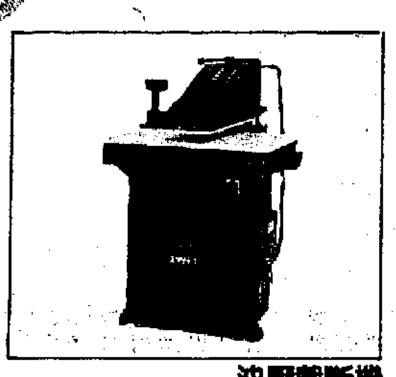
裁床部設備



NS-51 拉布機

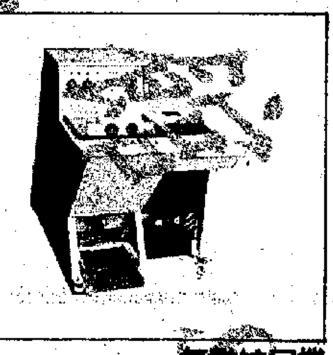


美国教床

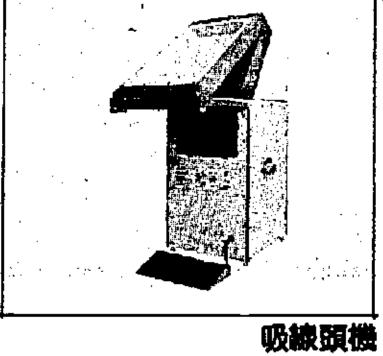


油壓裁斷機





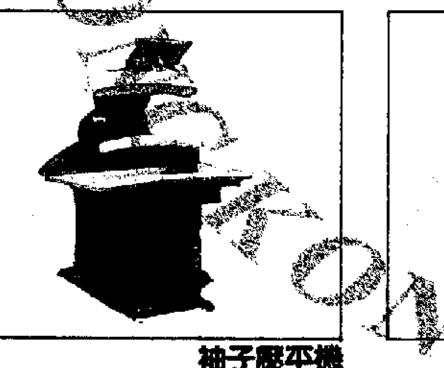
薬動袖口機



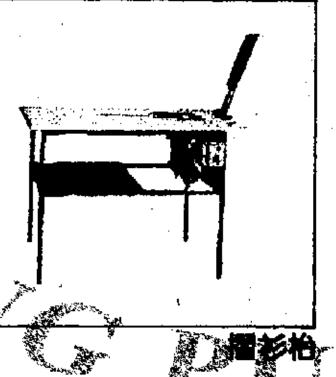
熨部設備

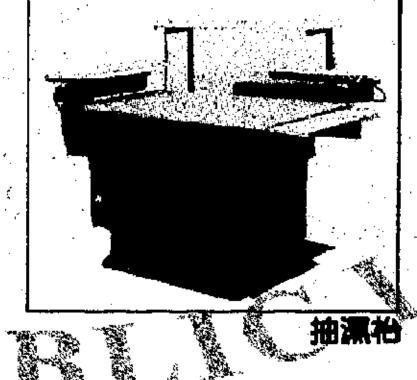


前襟壓平機

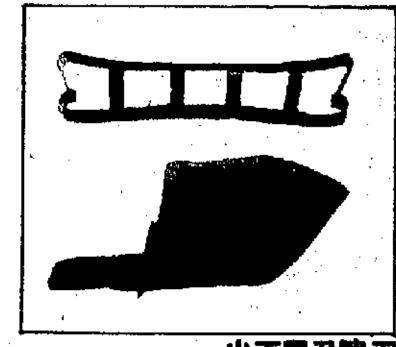


袖子歷平機





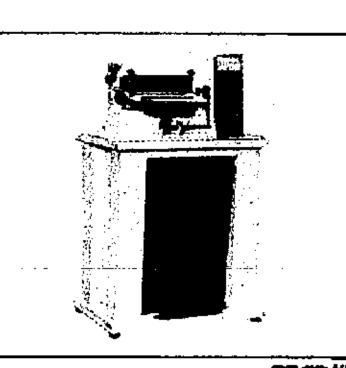




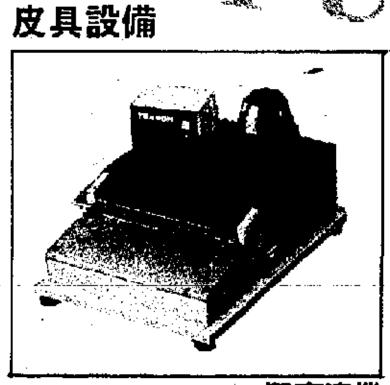
小工具及牌刀

皮具開料設備

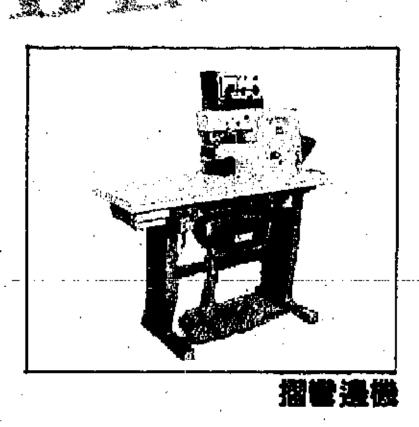
油壓载斷機

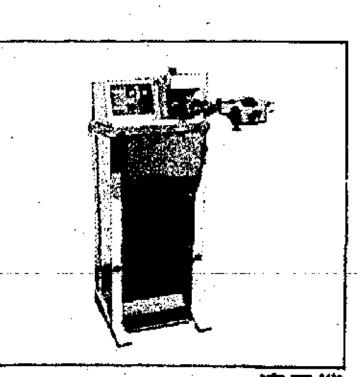


開帶機

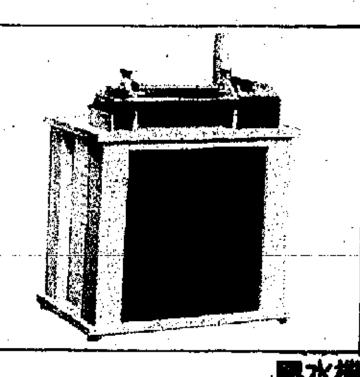


擇直邊機



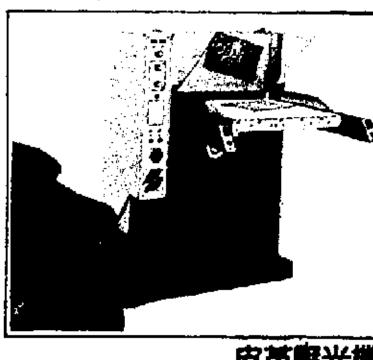


邊骨機

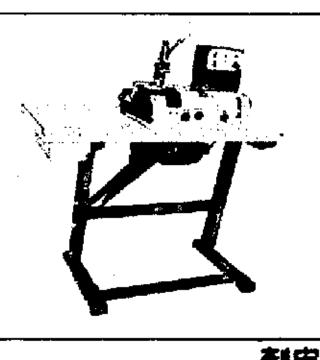


罗水機

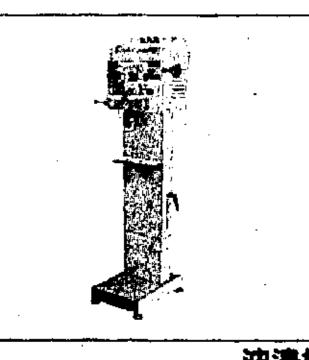
皮具設備



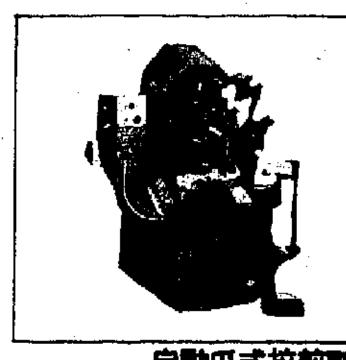
皮革壓光機



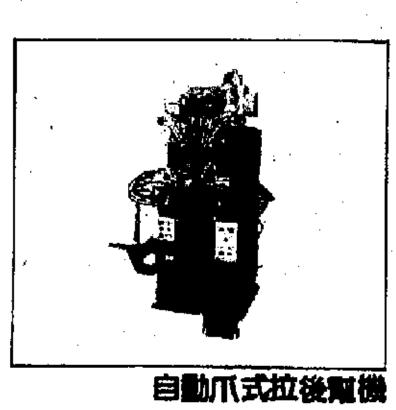
劃皮機

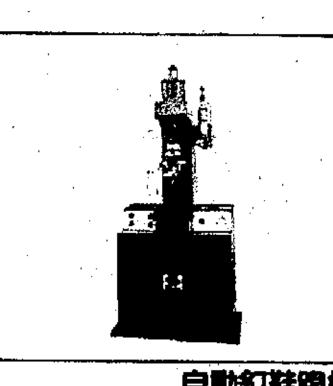


油邊機



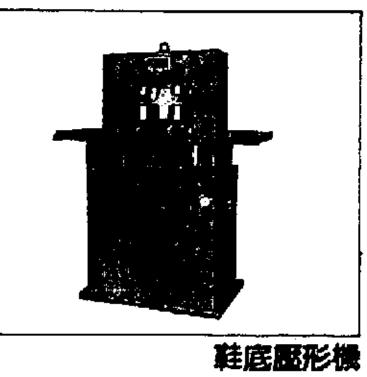
自動爪式拉前戰機



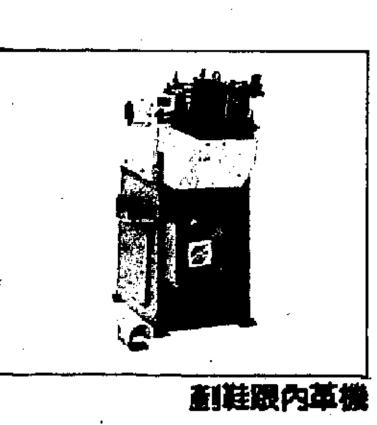


自動釘鞋跟機

皮鞋設備



鞋底定形機

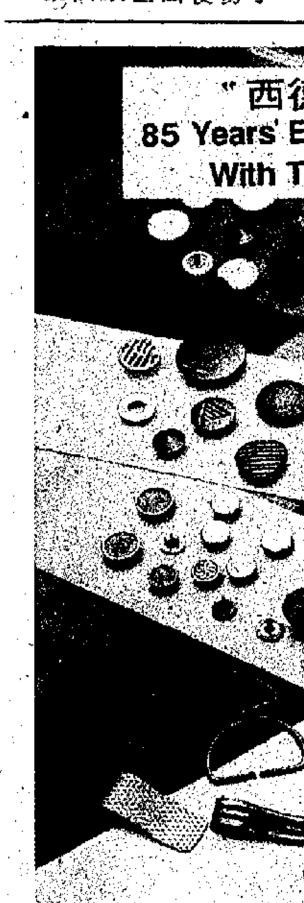


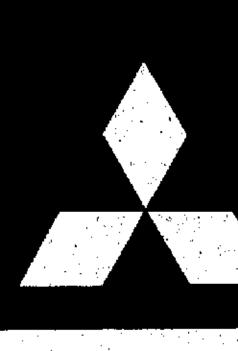
鞋底攤纫機

釘葉眼機

軟皮機

一菱電子衣車,始終 三使廠户對生産設 至使廠户對生産設 三市場的 一菱電子衣車,分 車太 子電器合

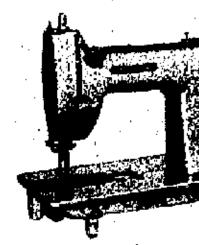




三菱電機-縫籾機及電動 縫籾機發展成 菱爲各廠家提 的保証。 香港菱電

三菱電機派駐 公司,經銷三 及電動機到中 南亞各國。本 各類服裝資料 機的技術指導 問及洽談。





DY-253 單針平鏈上下送料 (種厚用)鏈初機。

示範中

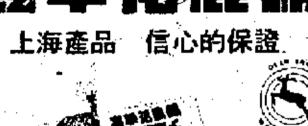
Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road

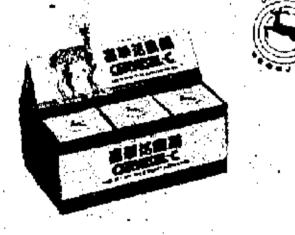
Hong Kong 引公限有(港香) 興 ゃ 大:印督

號四十六百四千九萬二第 號二四三道詩尼軒港香:址地 七至一八一七五七:機總話電

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX · 查幣港售零 半張四紙出日今

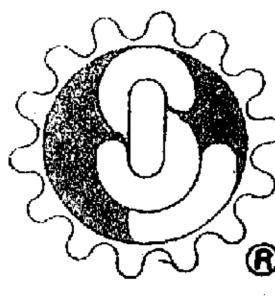
] 承司公限有務印利有港番





根據我國醫藥文獻記載・本品具有大補五線 - 滋陰健陽、補虚損、補神益氣等功效。 本品男女老少均宜、對用腦過度、產後力 虧及體力勞動者和運動員補充體力尤具卓效。 内含:應內計94%、冬基夏與6%。

**總經銷:辰達有限公司** ANANDA LIMITED 地址:普灣干諾道西21—24號海景商業大廈21字槽 電話:5-409223 電停:72284 ANADE HX



雪小一十

# 黄力貨品

## 專供高級成衣應用先進機械設備

**熨前身機(左、右)** 型號:SPE-BIL, SPF-BIR 用途:熨左上衣前身 ,熨右上衣前

**熨前袖機** 型號:SPF-S2 用途:熨前上衣袖

熨後袖機

型號:SPF-SI 用途:熨後上衣袖

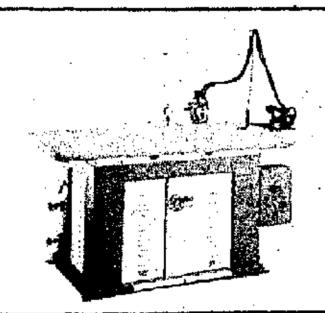
**熨領機** 型號: SPF-C1 用途: 製上衣領

**熨領頭機** 型號:SPF-CL10 用途:熨上衣領,

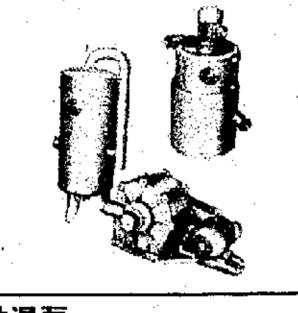
**熨領圏機** 型號:SPF-CM1 用途:熨上衣領圏 、肩、袖

熨袖山機 型號:SPF-AS3 用途:熨袖山

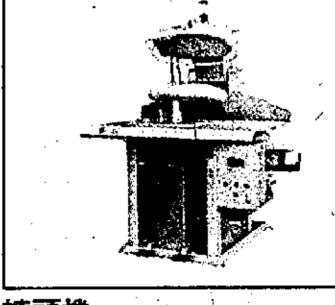
**萬能熨衣機** 型號:SPF-U1 用途:上衣最後加工



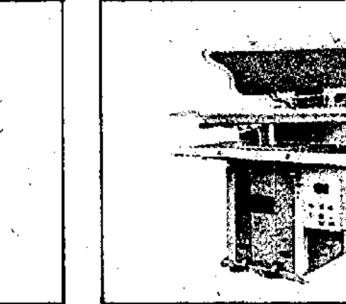
抽濕枱(備原身鋼爐及熨斗)



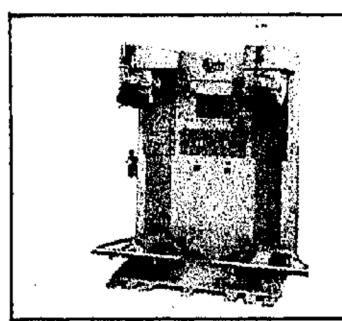
抽濕泵 型號:S/A6·S/A3



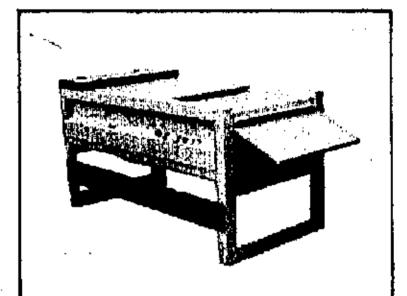
褲頭機 型號:S/BP3



褲牌機 型號: S/EP1



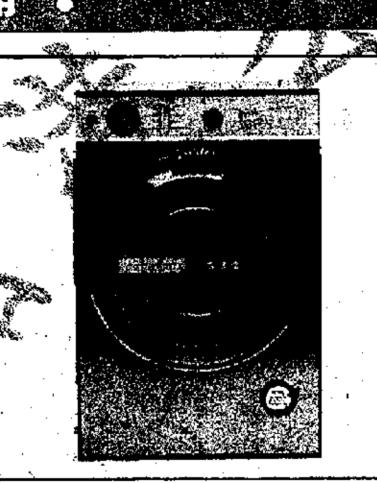
雙頭吹氣定型機 型號:S/TP2

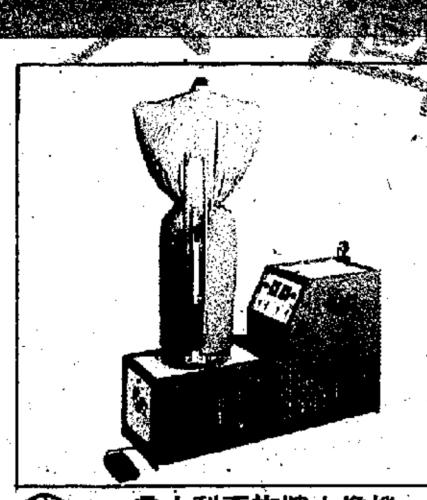


**四個** 三三 英國保健牌黏补機

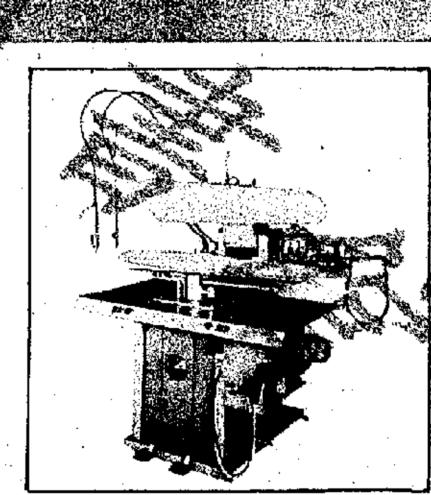


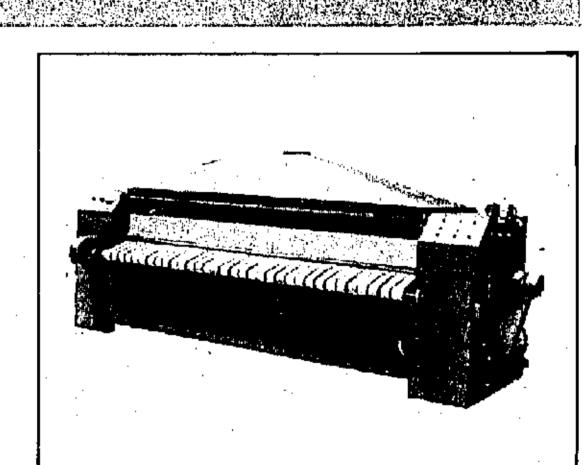
**0 据记忆** 意大利温莎士牌。 電腦全自動乾洗機 型號:260/N1



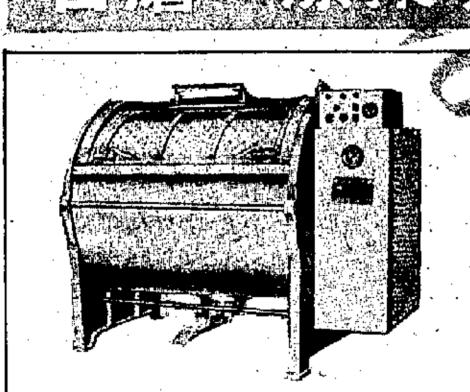


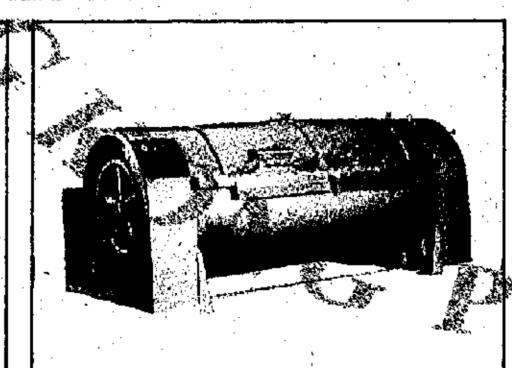
型號:S/AV



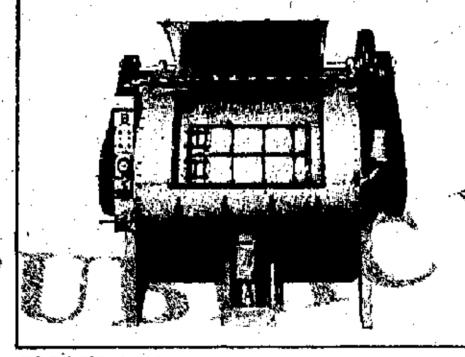


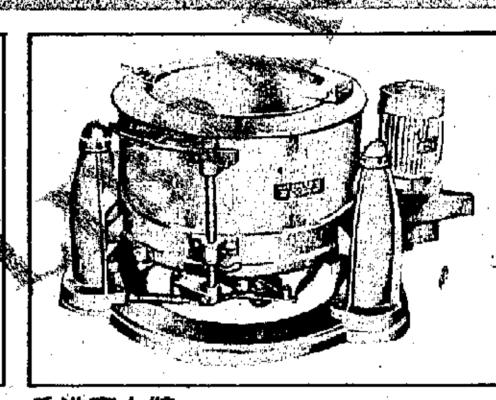
old 形式 香港實力牌雙布機型號: SRI-130



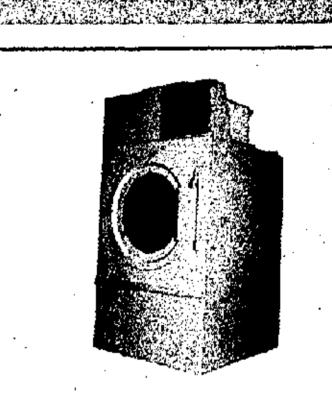


香港實力牌 450磅洗衣機

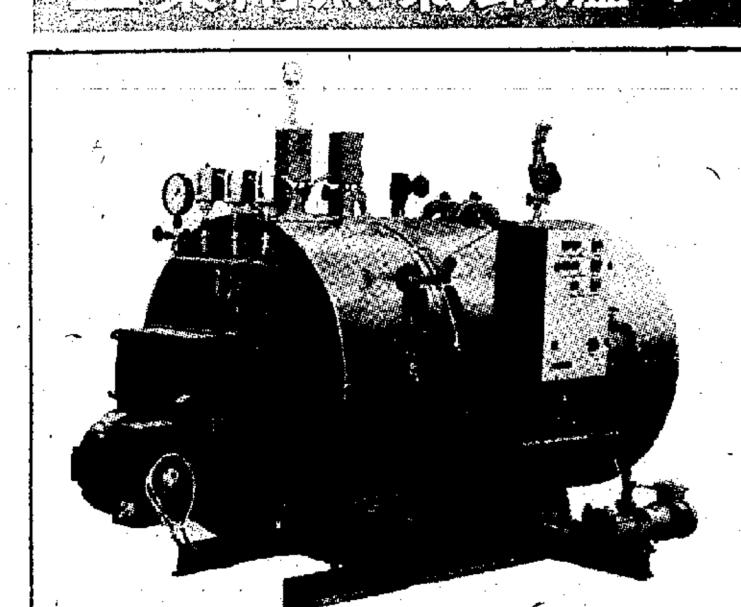




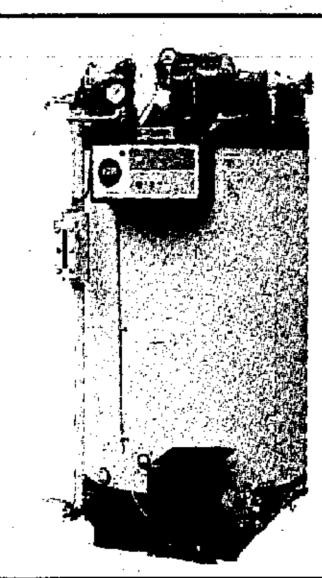
香港實力牌 脫水機 (備各種型號尺寸)

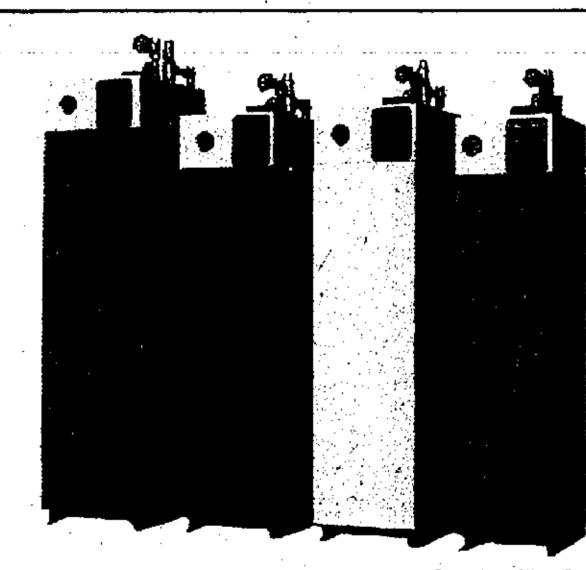


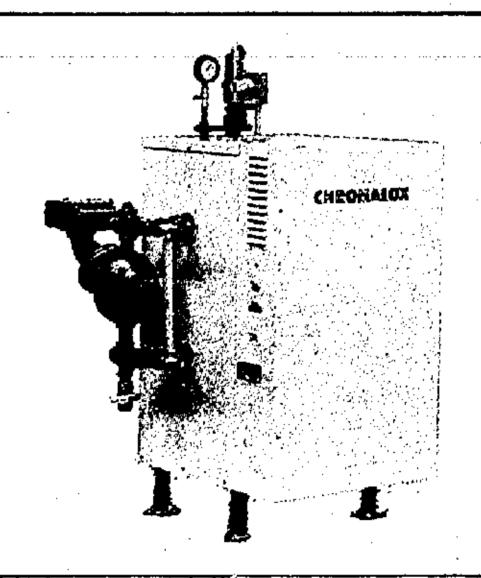
( 備蒸氣、石油氣及電熱爐頭 )



西德力達牌重型蒸氣鍋爐 SCENEDER-KESSEI







MIURA 日本三蒲牌柴油蒸氣堝爐

日本三蒲牌石油氣蒸氣鍋爐

CHROMALOX 加拿大樂仕牌電子爐

香港及中國總代理

九龍紅磡崇志街25號-27號地下

實力機器工程貿易有限公司 SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD.



: G/F., 26-27, Sung Chi St., Hung Hom, Kowloon, Hong Kong. Telephone : 3-625875, 3-626807, 3-652321, 3-652322

3-347417-10 (4 lines) : 51519 SLMAC HX

實力貿易(新加坡)私人有限公司 : 34 & 36, Lorong 1, Realty Park,

Singspore 1954. : RS40035 ARTS : ALADDINREF Telegram

Overseas Subsidiary: SUT LICK (THAILAND) CO., LTD.

: 20 Pan Street, Silom, Bangrak, Bangkok 10500 Theiland : 20774 PSJTH TH

電話:3-625875,3-625807,3-652321 3-652322,3-347417(4線)

電傳:51519 SLMAC HX 電報:SUTLICKMAC HONG KONG 工廠:新界葵涌大連排道58-66號樂聲工業大厦地下C座 電話:0-215722-3

: SUTLICKMAC Hong Kong : Flat C, G/F., Roxy Ind. Centre, 58-86, Tai Lin Pai Rd., Kwai Chung, N.T. Telephone : 0-215722-3

Overseas Subsidiary:

SUT LICK TRADING (SINGAPORE) PTE. LTD.

: 2874150, 2874154, 2874651

實力(泰國)有限公司 Telephone: 2384319, 2384367-8